

ioniCeramic 2000W

**BaByliss**<sup>®</sup>  
PARIS

*BE* liss

**4** réglages  
settings



[www.beliss.fr](http://www.beliss.fr)

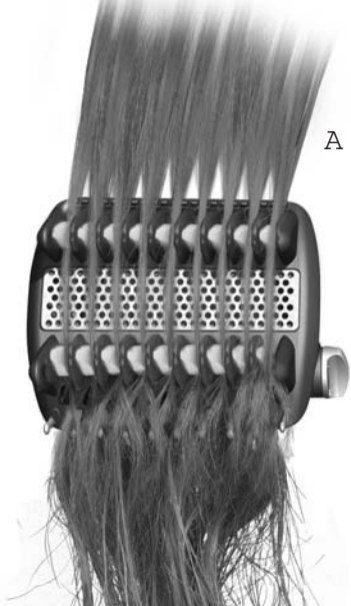
# INDEX

Français	page 6
English	page 6
Deutsch	Seite 19
Nederlands	blz. 19
Italiano	pagina 32
Español	página 32
Português	página 45
Dansk	side 45
Svenska	sida 58
Norsk	side 58
Suomi	sivu 71
Ελληνικά	σελίδα 71
<b>Magyar</b>	84. oldal
<b>Polski</b>	strona 84
<b>Čeština</b>	strana 97
Русский	стр. 97
Türkçe	sayfa 110



# BE liss ioniCeramic





A

B

C

D



E



F



G



H



I



## TOUT SAVOIR SUR Know everything about

# BE liss

### 1. Tensio Control System

4 réglages pour lisser les : 1. cheveux ondulés, 2. bouclés, 3. frisés, 4. crépus

**2. Peigne démêlant**, sépare légèrement les mèches de cheveux pour mieux les préparer au lissage.

**3. Double rangée de peignes lissants mobiles (2x9 dents Metal-Ceramic)**. La double tête de lissage de votre nouveau BE Liss rend son maniement encore plus aisé, le lissage peut se faire avec une seule main! La double rangée de peignes permet deux lissages en un seul passage pour plus d'efficacité et de rapidité.

Les peignes inclinés pénètrent les cheveux facilement et vont au plus près de la racine.

**4. Grille Metal-Ceramic**, apporte une brillance extrême aux cheveux tout en les respectant.

**5. Double interrupteur**. 2 vitesses et 3 températures peuvent être combinées pour s'adapter au mieux à chaque type de cheveux.

**6. Touche "air frais"**. Le coup d'air frais en fin de lissage fixe la coiffure pour un effet longue durée.

**7. Concentrateur ultra-fin** (8mm seulement), qui vous garantit une précision optimale dans la mise en forme de vos cheveux.

### 1. Tensio Control System

*4 settings to straighten: 1. wavy hair; 2. curly hair; 3. very curly hair; 4. frizzy hair*

**2. Untangling comb**. *Slightly separates the hair locks in order to prepare them better for straightening.*

**3. Double row of moving straightening combs (2x9 Metal-Ceramic teeth)**. *The double straightening head of BE Liss eases its handling even more, straightening can be achieved with a single hand! The result of the straightening is 2x faster as only one passing through is needed!*

*The sloped combs easily penetrate the hair and go as close to the roots as possible.*

**4. Metal-Ceramic grid**, *gives an extreme shine to the hair while respecting it.*

**5. Double switch**. *2 speeds and 3 temperatures may be combined in order to adapt perfectly to every hair type.*

**6. The 'cool air' button**. *A shot of cool air at the end of straightening sets the movement of the hair and gives it a 'long-lasting' effect.*

**7. Ultra-slim concentrator nozzle** (only 8 mm), *which guarantees optimal precision in shaping your hair.*

## UN SECHE-CHEVEUX ULTRAPUISSANT

### • UNE PUISSANCE EXCEPTIONNELLE

Equipé d'une turbine professionnelle, ce sèche-cheveux ultrapuissant (2000Watts) vous permet d'accélérer le pré-séchage et d'obtenir un séchage très rapide.

### • LA TECHNOLOGIE IONIC

Elle permet de maîtriser l'électricité statique et aussi de renforcer l'efficacité de soins capillaires non rincés. Elle facilite votre coiffage et optimise la brillance et la douceur de vos cheveux. Ils seront plus faciles à coiffer et à mettre en forme.

## UN OUTIL DE LISSAGE EXCLUSIF (A)

Un outil triple action breveté : Be Liss réunit 3 fonctions en 1

- 1) Un peigne démêlant prépare le cheveu au lissage.
- 2) Deux peignes lissants mobiles Metal-Ceramic, dont la structure en métal leur confère un pouvoir chauffant élevé et durable. Complété du revêtement Ceramic offrant un glissement parfait sur le cheveu, BE Liss garantit un lissage efficace et rapide (1700Watts), dans le respect total de la fibre capillaire.
- 3) L'action combinée de la grille et des dents Metal-Ceramic vous garantit une brillance extrême!

## AN ULTRA-POWERFUL HAIRDRYER

### • EXCEPTIONAL POWER

*Equipped with a professional turbine, this powerful (2000Watts) hairdryer gives faster pre-drying and very quick drying.*

### • IONIC TECHNOLOGY

*Controls static electricity and also enhances the effectiveness of leave-in hair care. It facilitates your styling and optimises your hair's shine and softness. It will be easier to style and shape your hair.*

## AN EXCLUSIVE STRAIGHTENER ATTACHMENT (A)

*A patented triple-action attachment: Be Liss unites 3 functions in 1*

- 1) *An untangling comb prepares your hair for straightening.*
- 2) *Two moving Metal/Ceramic straightening combs. The metal structure of the straightening combs gives them high and long-lasting heat capacity. The Ceramic coating allows it to glide perfectly through your hair, BE Liss guarantees quick and efficient straightening (1700 Watts) while fully respecting the hair fibre.*
- 3) *The combined action of the Metal-Ceramic grid and teeth provides you with an extreme shine!*

• **“TENSIO CONTROL SYSTEM”**

La Recherche BaByliss a déterminé par de nombreuses études à travers le monde l'existence de 4 types fondamentaux de frisure :

Cheveux ondulés  
*wavy hair*



bouclés  
*curly hair*



frisés  
*very curly hair*



crépus  
*frizzy hair*



Leur expertise permet aujourd'hui d'apporter à Be Liss une performance inégalée grâce au Tensio Control System.

Cette technologie brevetée permet d'adapter à chacun des types de cheveux la tension adéquate pour un lissage parfait : finis les tiraillements et les cheveux arrachés lors de brushings trop laborieux.

• **“TENSIO CONTROL SYSTEM”**

*BaByliss Research has discovered through several studies around the world 4 fundamental kinds of curly hair:*

*Its expertise lets it give Be Liss unrivalled performance thanks to the Tensio Control System.*

*This patented technology adjusts the slide tension to suit each hair type for perfect straightening: say goodbye to tugging and tearing hair during painstaking drying.*

### • TÊTE ROTATIVE À 360°

Exclusif, ce système vous apporte un confort d'utilisation exceptionnel. Vous pouvez désormais travailler le coiffage du côté droit ou du côté gauche de la chevelure sans fatigue. Lisser les cheveux les plus longs, gonfler la frange, les racines ou rebiquer les pointes, tout ceci devient un réel plaisir.

### • 360° ROTATING HEAD

*Exclusive, this system makes the appliance exceptionally comfortable to use. Now you can style both the right and left sides of your head without tiring. Straightening very long hair, giving your fringe and roots body or turning the ends up, all of this becomes a real joy.*

#### HORIZONTALE / *HORIZONTAL*



Longueurs

*Lengths*

Rebiquer pointes vers l'intérieur

*Curling the ends up under*

#### OBLIQUE / *DIAGONAL*



Contours visage

*Contours of the face*

#### VERTICALE / *VERTICAL*



Racines *Roots*

Franges *Fringe*

Rebiquer pointes vers l'extérieur

*Curling the ends up over*

## LISSAGE ETAPE PAR ETAPE

### Step by step straightening

#### INSTALLATION ET RETRAIT DES OUTILS

- Branchez Be Liss
- Fixez l'outil de lissage ou le concentrateur en emboîtant l'accessoire sur l'appareil jusqu'au « clic ».
- Pour retirer l'accessoire  
Pressez les 2 boutons latéraux en le détachant délicatement **(B)**.

#### PREPARATION DE VOS CHEVEUX

1. Lavez et démêlez soigneusement vos cheveux à l'aide d'un peigne à grosses dents.

#### **Conseil de l'expert**

*Commencez toujours le démêlage de vos cheveux mouillés par les pointes, pour ensuite remonter progressivement. Le démêlage en douceur empêche la formation de fourches.*

2. Préséchez vos cheveux à l'aide de Be Liss, en vous aidant du concentrateur si besoin.

#### PUTTING ON AND TAKING OFF THE ATTACHMENTS

- Plug in the Be Liss
- Place the straightener or concentrator attachment into position on the appliance.
- To remove the attachment  
Press the 2 buttons on either side of the appliance while gently loosening the attachment **(B)**.

#### PREPARING YOUR HAIR

1. Carefully wash and comb out your hair using a wide-tooth comb.

#### **Expert's advice**

*Always start combing wet hair at the ends then slowly work your way up towards the roots. Gentle combing prevents split ends from forming.*

2. Pre dry your hair with Be Liss, using the concentrator if necessary.

### **Conseil de l'expert**

- Quel que soit votre type de cheveux, commencez le préséchage en basculant la tête vers l'avant pour mieux décoller les racines et donner du volume à votre coiffure.*
- Si par contre vous souhaitez moins de volume, gardez la tête droite pour les présécher.*

### **RÉGLAGE DE L'APPAREIL**

- Fixez l'outil de lissage comme expliqué précédemment.
- Pour un maximum d'efficacité, préférez la position III (vitesse/température).
- Sélectionnez la tension adaptée à votre type de cheveux à l'aide du Tensio Control System situé sur le côté de l'outil de lissage **(C)**.

### **Conseil de l'expert**

- Pour une première utilisation, choisissez la tension 1 (tension la plus faible) afin de vous familiariser avec Be Liss.*
- Augmentez ensuite graduellement la tension jusqu'à trouver celle qui vous convient le mieux.*

### **Expert's advice**

- Whatever type of hair you have, start the pre-drying by bending at the waist, allowing your hair to fall forward to better lift the roots and give your style volume.*
- If, however, you prefer less volume, stand with your head straight to pre-dry your hair.*

### **ADJUSTING THE APPLIANCE**

- *Attach the straightener attachment as described above.*
- *For best results, use the appliance set at position III (Speed/temperature).*
- *Select the tension recommended for your hair type using the Tensio Control System located on the side of the straightener attachment. **(C)***

### **Expert's advice**

- The first time you use the attachment, set it at tension 1 (weakest tension) to familiarise yourself with the Be Liss.*
- Gradually increase the tension until you find the best setting for your hair.*

## POSITION DE LA TÊTE ROTATIVE

Pour que les 3 étapes ci-dessus puissent être efficacement réalisées, quelle que soit la zone à lisser, l'outil de lissage est rotatif (4 positions possibles).

- Pour changer sa position, pressez les 2 boutons latéraux **(B)**, le faire pivoter et relâcher les 2 boutons jusqu'à obtenir un « clic ».

### **Conseil de l'expert**

*Les dents de démêlage doivent idéalement être positionnées vers le bas et agir en premier lieu, on démêle, et ensuite on lisse...*

## AVANT DE COMMENCER

### **Travaillez par étapes :**

1. Relevez les cheveux du dessus avec une ou plusieurs pinces pour commencer par les mèches de la nuque et les mèches du bas.
2. Continuez avec les mèches de l'arrière de la tête et ensuite les mèches des côtés.
3. Terminez par les mèches du dessus de la tête.

## POSITION OF THE ROTATING HEAD

*To carry out the above 3 steps effectively, regardless of the section to straighten, the straightener attachment rotates (4 possible positions).*

- *To change the position, press the 2 buttons on either side of the appliance **(B)**, turn the attachment, and then release the buttons rotating the nozzle until it 'clicks' into place.*

### **Expert's advice**

*Ideally, the teeth of untangling comb should be positioned facing down and used on the hair first: comb through and then straighten the hair...*

## BEFORE BEGINNING

### **Work in stages:**

1. *Clip the upper layer of hair on top of your head to begin with the hair underneath and at the nape of the neck.*
2. *Move on to the hair on the back of your head and then on the sides.*
3. *Finish with the upper layers of hair.*

### **Conseil de l'expert**

*Lissage plat ou lissage volume ?*

- *Pour réduire le volume des cheveux épais ou volumineux, placez Be Liss au-dessus de la mèche de cheveux (F).*
- *Si vous avez des cheveux plutôt fins ou sans volume, placez Be Liss en-dessous de la mèche de cheveux (E), il lissera tout en décollant les racines et en donnant un effet volume.*

### **LISSER LES LONGUEURS**

1. Sélectionnez la position horizontale pour l'outil de lissage.
2. Séparez une mèche de cheveux d'environ 5 cm de large. Tenez Be Liss (peigne démêlant vers le bas) et placez-le à la racine en veillant à ce que les dents du peigne démêlant pénètrent bien dans les cheveux (D).
3. En effectuant un léger mouvement du poignet vers l'intérieur, faites glisser l'appareil lentement sur toute la longueur du cheveu : l'action des peignes lissants mobiles Metal-Ceramic est alors à son maximum.(E)
4. Terminez par un coup d'air frais pour fixer la coiffure avec un effet longue durée.

### **Expert's advice**

*Smooth or volume straightening?*

- *To reduce the volume of thick or voluminous hair, place the Be Liss on top of the section of hair (F).*
- *If your hair is quite fine or lifeless, place the Be Liss underneath the section of hair (E), it will straighten while lifting the roots giving the effect of volume.*

### **STRAIGHTENING THE LENGTHS**

1. *Select the horizontal position for the straightener attachment.*
2. *Separate a section of hair about 5 cm wide. Place the Be Liss (untangling comb facing down) at the roots ensuring that the teeth of the untangling comb penetrate the hair fully (D).*
3. *With a slight twisting motion of the wrist, turn the appliance under and slide it slowly down the length of your hair: the action of the moving Metal/Ceramic straightening combs is thus maximised. (E)*
4. *Finish with a cool-air shot on the section of hair for perfect hold.*

**REBIQUER LES POINTES****• VERS L'INTERIEUR**

1. Sélectionnez la position horizontale pour l'outil de lissage.
2. Séparez une mèche de cheveux d'environ 5 cm de large. Tenez le Be Liss (peigne démêlant vers le bas) sous la mèche sélectionnée **(D)**.
3. En effectuant un léger mouvement du poignet vers l'intérieur, faites glisser l'appareil lentement sur les pointes, en vous aidant au besoin de votre main libre pour accompagner l'arrondi de la mèche **(E)**.
4. Maintenez la position pendant 5 à 10 secondes : l'action des peignes lissants mobiles Metal-Ceramic est alors à son maximum.
5. Terminez par un coup d'air frais pour fixer la coiffure avec un effet longue durée.

**• VERS L'EXTERIEUR**

1. Sélectionnez la position verticale pour l'outil de lissage.
2. Séparez une mèche de cheveux d'environ 5 cm de large. Tenez le Be Liss (peigne démêlant vers le bas) au dessus de la mèche sélectionnée.
3. En effectuant un léger mouvement du poignet vers l'extérieur, faites glisser l'appareil lentement sur les pointes, en vous aidant au besoin de votre main libre pour accompagner l'arrondi de la mèche **(F)**. Procédez ensuite comme les étapes 4 et 5 précédentes.

**CURLING THE ENDS****• UP UNDER**

1. *Select the horizontal position for the straightener attachment.*
2. *Separate a section of hair about 5 cm wide. Place the Be Liss (untangling teeth facing down) under the section of hair **(D)**.*
3. *With a slight twisting motion of the wrist, turn the appliance under and slide it slowly towards the ends, using your free hand if necessary to turn the hair up **(E)**.*
4. *Hold it for 5 to 10 seconds: the action of the moving Metal/Ceramic straightening combs is thus maximised.*
5. *Finish with a cool-air shot on the section of hair for perfect hold.*

**• OUTWARDS**

1. *Select the vertical position for the straightener attachment.*
2. *Separate a section of hair about 5 cm wide. Hold the Be Liss (untangling comb facing down) over the section of hair.*
3. *With a slight twisting motion of the wrist, turn the appliance over and slide it slowly towards the ends, using your free hand if necessary to turn the hair up **(F)**. Then follow instructions under 4 and 5 described above.*

## TRAVAILLER LA RACINE

1. Sélectionnez la position verticale pour l'outil de lissage.
2. Séparez une mèche de cheveux de 5 cm de large. Tenez Be Liss (peigne démêlant vers le haut) sous la mèche sélectionnée et placez-le à la racine en veillant à ce que les dents du peigne démêlant pénètrent bien dans les cheveux.
3. Tirez doucement Be Liss jusqu'à 3 cm de la racine environ et faites-le tourner vers l'intérieur : l'action des peignes lissants mobiles Metal-Ceramic est alors à son maximum.
4. Maintenez Be Liss parallèle à votre cuir chevelu pendant 5 secondes.
5. Faites ensuite glisser l'appareil lentement jusqu'aux pointes.
6. Terminez par un coup d'air frais pour fixer la coiffure avec un effet longue durée.

## TRAVAILLER LES CONTOURS DU VISAGE

1. Sélectionnez la position oblique pour l'outil de lissage. Procédez ensuite comme les étapes 2, 3, 4, 5 et 6 précédentes.

## WORKING THE ROOTS

1. *Select the vertical position for the straightener attachment.*
2. *Separate a section of hair about 5 cm wide. Hold the Be Liss (untangling comb facing up) under the section of hair and place it at the roots ensuring that the teeth penetrate the hair fully.*
3. *Gently pull the Be Liss to about 3 cm from the roots and turn under: the action of the moving Metal/Ceramic straightening combs is thus maximised.*
4. *Hold the Be Liss parallel to your scalp for 5 seconds.*
5. *Then slide the appliance slowly towards the ends.*
6. *Finish with a cool-air shot on the section of hair for perfect hold.*

## WORKING AROUND THE CONTOURS OF THE FACE

1. *Select the diagonal position for the straightener attachment. Then follow instructions under 2, 3, 4, 5 and 6 described above.*

## TRAVAILLER LA FRANGE

### • FRANGE ARRONDIE

1. Sélectionnez la position verticale pour l'outil de lissage.
2. Séparez une mèche de cheveux d'environ 5 cm de large. Tenez Be Liss (peigne démêlant vers le haut) sous la mèche sélectionnée **(H)**.
3. En effectuant un léger mouvement du poignet vers le haut pour décoller la racine, faites glisser l'appareil lentement sur les pointes.
4. Maintenez la position pendant 5 à 10 secondes : l'action des peignes lissants mobiles Metal-Ceramic est alors à son maximum.
5. Terminez par un coup d'air frais pour fixer la coiffure avec un effet longue durée.

### • FRANGE LISSE

1. Sélectionnez la position verticale pour l'outil de lissage.
2. Séparez une mèche de cheveux d'environ 5 cm de large. Tenez Be Liss (peigne démêlant vers le bas) au-dessus de la mèche sélectionnée.
3. En effectuant un léger mouvement du poignet vers le bas, faites glisser l'appareil lentement sur les pointes.
4. Terminez par un coup d'air frais pour fixer la coiffure avec un effet longue durée.

## WORKING THE FRINGE

### • ROUNDED FRINGE

1. Select the vertical position for the straightener attachment.
2. Separate a section of hair about 5 cm wide. Place Be Liss (untangling comb facing up) under the section of hair **(H)**.
3. With a slight twisting motion of the wrist, turn the appliance upward to lift the roots and slide it slowly over the ends.
4. Hold for 5 to 10 seconds: the action of the moving Metal/Ceramic straightening combs is thus maximised.
5. Finish with a cool-air shot on the section of hair for perfect hold.

### • STRAIGHTENED FRINGE

1. Select the vertical position for the straightener attachment.
2. Separate a section of hair about 5 cm wide. Place Be Liss (untangling comb facing down) over the section of hair.
3. With a slight twisting motion of the wrist, turn the appliance down and slowly slide it over the ends.
4. Finish with a cool-air shot on the section of hair for perfect hold.

## FINITION AVEC LE CONCENTRATEUR

Une fois le lissage terminé, fixez votre coiffure avec un coup d'air frais ionique pour éliminer toute trace d'électricité statique.

1. Retirez l'accessoire de lissage en pressant les 2 boutons latéraux et en le détachant délicatement **(B)**.
2. Fixez le concentrateur en emboîtant l'accessoire sur l'appareil jusqu'au « clic ».
3. Mettez en marche Be Liss, sur la position I ou II.
4. Actionnez la touche “air frais” et diriger le flux d'air du haut de la tête vers le bas **(I)**.

## ENTRETIEN DE L'APPAREIL

- Débrancher l'appareil et le laisser refroidir complètement avant de le nettoyer. Utiliser un chiffon humide et un peu de détergent doux puis sécher soigneusement. S'assurer que l'appareil est complètement sec avant de l'utiliser à nouveau. Important ! Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Nous vous conseillons de nettoyer l'embout de lissage exclusif régulièrement pour éviter l'accumulation de cheveux, de produits coiffants, etc. entre les patins lissants.

## CONSIGNES DE SECURITE

- Ne pas immerger dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas utiliser au-dessus ou à proximité de lavabos ou autres récipients contenant de l'eau. La proximité de l'eau peut également présenter un danger.
- Ranger l'appareil hors de portée des enfants.
- Débrancher l'appareil après utilisation et avant de le nettoyer.



## FINISHING WITH THE CONCENTRATOR

Once the straightening is finished, set your style with a shot of ionic cool air to eliminate all traces of static electricity.

1. Detach the straightener attachment by pressing the 2 buttons on either side of the appliance and gently remove it **(B)**.
2. 'Click' the concentrator attachment into position on the appliance.
3. Turn on the Be Liss, set in position I or II.
4. Press the cool-air button, aiming the airflow at the top of your head first and working down the hair **(I)**.

## MAINTENANCE

- Unplug the dryer and let cool completely before cleaning it. Use a damp cloth and a little soft detergent then dry carefully. Make sure the appliance is completely dry before using again. Important! Never immerse the dryer in water or any other liquid.
- We recommend cleaning the exclusive straightener nozzle regularly to prevent build-up of hair, styling products and so on between the straightener slides.

## SAFETY PRECAUTIONS

- Never immerse in water or any other liquid. Do not use above or near washbasins or any other container with water. Using it near water can also be dangerous.
- Store the appliance out of reach of children.
- Unplug the appliance after use and before cleaning.

- Garder le cordon à l'écart des surfaces chaudes. Laisser refroidir l'appareil avant de le ranger.
- Eviter tout contact entre la surface chaude de l'appareil et le visage ou le cou.
- Toujours s'assurer que la tension d'utilisation correspond à celle indiquée sur l'appareil.
- Cesser immédiatement d'utiliser l'appareil si le cordon est endommagé. Le cordon doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque pour l'utilisateur.
- Retourner l'appareil au centre de réparation le plus proche pour inspection, réglages, réparation électrique ou mécanique. Aucune réparation ne peut être effectuée par l'utilisateur.
- Cet appareil satisfait aux exigences des directives 89/336/C.E.E. (compatibilité électromagnétique) et 73/23/C.E.E. (sécurité des appareils électrodomestiques), amendées par la directive 93/68/C.E.E. (marquage CE).
- ATTENTION: les sacs en polyéthylène contenant le produit ou son emballage peuvent être dangereux. Pour prévenir les risques de suffocation, conserver ces sacs hors de portée des bébés et des enfants. Ce sac n'est pas un jouet.
- Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bains, le débrancher après usage car la proximité de l'eau peut présenter un danger même lorsque l'appareil est arrêté. Pour assurer une protection supplémentaire à l'installation, l'équipement d'un circuit électrique alimentant la salle de bains d'un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) de courant différentiel de fonctionnement assigné n'excédant pas 30mA est conseillé. Demandez conseil à votre installateur.

- *Keep the cord away from hot surfaces. Allow the hairdryer to cool before storing.*
- *Avoid contact between the hot surface of the dryer and your face or neck.*
- *Always ensure that the voltage of the power source used matches that indicated on the hairdryer.*
- *Stop using the hairdryer immediately if the cord is damaged. The cord must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or a similarly qualified person to avoid harm to the user.*
- *Return the hairdryer to the repair centre nearest you for inspection, adjustments, or electrical or mechanical repairs. The user must not make any repairs to the hairdryer.*
- *This appliance meets the requirements of Directives 89/336/EEC (electromagnetic compatibility) and 73/23/EEC (safety of domestic electrical equipment), as amended by Directive 93/68/EEC (CE marking).*
- *WARNING: Polythene bags over the product or packaging may be dangerous. To avoid danger of suffocation, keep away from babies and children. These bags are not toys.*
- *If using the appliance in a bathroom, unplug after use as the proximity of water can be dangerous even if the appliance is switched off. (UK only: this appliance must not be used in the bathroom). For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.*

#### Équipements électriques et électroniques en fin de vie

Dans l'intérêt de tous et pour participer activement à l'effort collectif de protection de l'environnement :

- Ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers.
- Utilisez les systèmes de reprise et de collecte qui seraient mis à votre disposition dans votre pays.

Certains matériaux pourront ainsi être recyclés ou valorisés.



#### Discarding end-of-life electrical and electronic equipment

In everybody's interest and to participate actively in protecting the environment:

- Do not discard these items with your household waste.
  - Use return and collection systems available in your country.
- Some materials can in this way be recycled or recovered.

### 1. Tensio Control System

4 Einstellungen, um : 1. gewelltes, 2. gelocktes, 3. gekräuselttes, 4. gekrepptes Haar zu glätten

2. **Entwirrender Kamm**, der die Haarsträhnen ganz leicht trennt, damit sie besser auf das Glätten vorbereitet werden können.

3. **Doppelte bewegliche glättende Kammreihe (2x9 Zähne Metall-Keramik)**. Mit dem doppelten Kopf unseres neuen BE Liss wird die Benutzung noch einfacher, das Glätten kann auch mit einer Hand erfolgen! Die doppelte Kammreihe ermöglicht ein zweifaches Glätten auf einmal, damit alles noch einfacher und wirksamer ist. Die geneigten Kämme dringen einfach ins Haar und gelangen bis an die Wurzel.

4. **Metal-Keramik-Rost** für ein extremes aber schonendes Glänzen des Haares.

5. **Doppelschalter**. 2 Geschwindigkeiten und 3 Temperaturen können kombiniert werden, um sich jedem Haartyp anzupassen.

6. **"Kaltluft"-Taste**. Mit der kalten Luft am Ende des Glättens wird die Frisur lange haltbar gemacht.

7. **Ultrafeine Düse (nur 8 mm)**, die eine optimale Präzision beim Frisieren Ihrer Haare garantiert.

### 1. Tensio Control System

*4 regelingen voor ontkrullen van: 1. Golvend haar, 2. grote krullen, 3. kleine krullen, 4. gekroesd haar*

2. **Ontwarrende kam** die de haarlokken lichtjes scheidt om deze beter voor te bereiden op het ontkrullen.

3. **Dubbele rij mobiele ontkrulkammen (2x9 Metal-Ceramic-tanden)**. De dubbele ontkrulkop van uw nieuwe BE Liss maakt deze nog gemakkelijker te hanteren, het ontkrullen kan met één hand gebeuren! De dubbele rij kammen maakt twee ontkrulbeurten in één beweging mogelijk voor een groter rendement en sneller resultaat.

*De schuine kammen dringen gemakkelijk door in de haren en komen tot dicht bij de wortel.*

4. **Metal-Ceramic-rooster**, verleent de haren een grote glans en respecteert ze tegelijk.

5. **Dubbele schakelaar**. 2 snelheden en 3 temperaturen kunnen worden gecombineerd om zich zo goed mogelijk aan elk haartype aan te passen.

6. **Frisseluchttoets**. De frisseluchtstoot op het einde van de ontkrulbeurt fixeert het kapsel voor een langdurig effect.

7. **Ultrafijne concentrator (slechts 8mm)** die u een optimale precisie waarborgt bij het in vorm brengen van uw haren.

### EIN ÄUßERST STARKER HAARTROCKNER

- Eine **AUßERORDENTLICHE LEISTUNG** : dieser ultrastarke Haartrockner mit seiner professionellen Turbine (2000 Watt) ermöglicht ein schnelles Vortrocknen und ein sehr schnelles Trocknen.
- Die **IONIC TECHNOLOGIE** ermöglicht die Kontrolle der statischen Elektrizität, aber auch eine verstärkte Wirksamkeit der nicht ausgespülten Haarpflegemittel! Sie erleichtert das Frisieren und verbessert den Glanz und die Weichheit Ihres Haares, das einfacher zu legen ist.

### EIN EXKLUSIVES GLÄTTEINSTRUMENT (A)

Ein Instrument mit einer patentierten dreifachen Aktion :

Be Liss vereint 3 Funktionen in einer.

- 1) Ein entwirrender Kamm, der das Glätten der Haare vorbereitet.
- 2) Zwei bewegliche glättende Metall-Keramik-Kämme, die durch ihre Metallstruktur ein hohes und nachhaltiges Wärmepotential aufweisen. Mit der Keramikverkleidung, die ein perfektes Gleiten auf dem Haar ermöglicht, garantiert der BE Liss ein schnelles und wirksames Glätten (1700 Watt), wobei die Haarfaser vollkommen geschont wird.
- 3) Die kombinierte Aktion des Rostes und der Metall-Keramik-Zähne garantiert Ihnen einen extremen Glanz!

### EEN UITERST KRACHTIGE HAARDROGER

- Een **BUITENGEWOON VERMOGEN** : Deze uiterst krachtige haardroger (2000Watt), die met een professionele turbine is uitgerust, stelt u in staat het voordrogen te bespoedigen en een heel snelle droging te bekommen.
- De **IONIC-TECHNOLOGIE** : deze maakt het mogelijk de statische elektriciteit te beheersen maar ook de efficiëntie van de haarverzorging zonder uitspoelen te verhogen. Deze vergemakkelijkt het in vorm brengen van uw kapsel en optimaliseert de glans en de zachtheid van uw haren. De haren worden gemakkelijker te kappen en in vorm te brengen.

### EEN EXCLUSIEF ONTKRULINSTRUMENT (A)

Een gepatenteerd werktuig met drievoudige werking:

Be Liss verenigt 3 functies in 1 apparaat.

- 1) Een ontwarrende kam om het haar goed voor te bereiden op het ontkrullen.
- 2) Twee mobiele Metal-Ceramic ontkrulkammen, waarvan de metalen structuur hen een hoog en duurzaam verwarmingsvermogen verleent. BE Liss, aangevuld met de Ceramic-bekleding die een perfect glijvermogen op het haar biedt, waarborgt een efficiënte en snelle ontkrulling (1700Watt), waarbij de haarvezels volledig ongeschonden worden gehouden.
- 3) De gecombineerde actie van het rooster en van de Metal-Ceramic tanden waarborgt u een extreme glans!

- **“TENSIO CONTROL SYSTEM”**

Anhand zahlreicher Studien auf der ganzen Welt hat die Forschung von BaByliss 4 grundlegende Haartypen festgestellt :

gewelltes Haar  
*golvend haar*



gelocktes Haar  
*grote krullen*



gekräuselttes Haar  
*kleine krullen*



gekrepptes Haar  
*croeshaar*



Dank dieser Erfahrung kann heute auch Be Liss eine unerreichte Leistung mit dem Tensio Control System erreichen. Diese patentierte Technologie ermöglicht eine Anpassung der Spannung für jeden Haartyp für ein perfektes Glätten : kein Ziehen oder ausgerissene Haare bei zu starkem Brushing.

- **“TENSIO CONTROL SYSTEM”**

*Het BaByliss Onderzoeksteam heeft aan de hand van talrijke studies over de hele wereld het bestaan van 4 fundamentele krultypes bepaald:*

*Hun vakkennis maakt het vandaag mogelijk Be Liss een ongeëvenaarde prestatie mee te geven dank zij het Tensio Control System.*

*Deze gepatenteerde technologie maakt het mogelijk de gepaste spanning te verstrekken voor elk haartype om aldus een perfecte ontkrulling te bekommen: gedaan met het heen en weer trekken van de haardos en met uitgerukte haren bij te moeizame brushings.*

- **DREHKOPF VON 360°**

Dieses exklusive System bringt Ihnen einen außergewöhnlichen Benutzungskomfort. Sie können Ihre Frisur rechts oder links am Haarwuchs bearbeiten, ohne zu ermüden. Längeres Haar glätten, dem Pony oder an den Wurzeln mehr Volumen erteilen, oder die Spitzen eindrehen : alles wird eine echte Freude.

- **360° VERDRAAIBARE KOP**

*Dit exclusieve systeem verstrekt u een buitengewoon gebruikskomfort. U kunt voortaan uw kapsel moeiteloos aan de linker- of de rechterkant van de haardos bewerken. Langere haren ontkrullen, de pony of de haarwortels doen opbollen of de haarpunten omkrullen, dit alles wordt een echt plezier.*

WAAGERECHT / *HORIZONTAL*



Längen

*Lange haren*

Die Spitzen nach innen eindrehen

*De punten naar binnen omkrullen*

SCHRÄG / *SCHUIN*



Gesichtszüge

*Gelaatsomtrek*

VERTIKAL / *VERTICAL*



Wurzeln *Haarwortel*

Pony *Pony*

Die Spitzen nach aussen eindrehen

*De punten naar buiten omkrullen*

## GLÄTTEN SCHRITT FÜR SCHRITT STAP VOOR STAP ONTKRULLEN

### ANBRINGUNG UND ENTFERNEN DES ZUBEHÖRS

- Schalten Sie Ihren Be Liss ein.
- Befestigen Sie das Glättezubehör oder die Düse, indem Sie das Teil bis zum « Klick » aufdrücken.
- Um das Zubehör zu entfernen, drücken Sie auf die beiden Seitenknöpfe und ziehen Sie es vorsichtig ab. **(B)**

### VORBEREITUNG DES HAARS

1. Waschen und entwirren Sie Ihr Haar sorgfältig mit einem Kamm mit großen Zähnen.

#### ***Ratschlag des Fachmanns***

*Beginnen Sie das Entwirren der nassen Haare immer an den Spitzen und gehen Sie langsam nach oben. Dadurch vermeiden Sie gespaltene Spitzen.*

2. Trocknen Sie Ihre Haare mit dem Be Liss, wenn nötig mit der Düse.

### INSTALLEREN EN AFNEMEN VAN DE HULPSTUKKEN

- *Sluit Be Liss aan.*
- *Zet het ontkrul- of concentratoropzetstuk vast door het hulpstuk vast te drukken op het apparaat tot u een « klik » hoort.*
- *Om het hulpstuk te verwijderen de 2 zijknoppen indrukken en het hulpstuk voorzichtig losmaken. **(B)***

### VOORBEREIDING VAN DE HAREN

1. *Was en ontwar uw haren zorgvuldig met behulp van een kam met grote tanden.*

#### ***Advies van de specialist***

*Begin het ontwarren van uw vochtige haren steeds met de punten en werk zo geleidelijk omhoog. Het zacht ontwarren voorkomt de vorming van gespleten punten.*

2. *Droog uw haren voor met behulp van Be Liss, en maak daarbij gebruik van de concentrator indien nodig.*

**Ratschlag des Fachmanns**

- Egal welchen Haartyp Sie haben beginnen Sie das Vortrocknen mit dem Kopf nach unten, um die Wurzeln zu lösen und Ihrer Frisur mehr Volumen zu verschaffen.
- Wenn Sie jedoch weniger Volumen wünschen, halten Sie Ihren Kopf beim Vortrocknen gerade.

**EINSTELLUNG DES GERÄTES**

- Befestigen Sie das Glättezubehör wie oben erklärt.
- Für eine maximale Wirksamkeit wählen Sie die Stellung III (Geschwindigkeit/Temperatur).
- Wählen Sie mit dem Tensio Control System auf der Seite des Glättezubehörs die Ihrem Haartyp angepasste Spannung. **(C)**

**Ratschlag des Fachmanns**

- Für eine erste Benutzung, wählen Sie die Spannung 1 (die niedrigste Spannung), damit Sie sich an Ihren Be Liss gewöhnen können.
- Danach erhöhen Sie langsam die Spannung, bis Sie die Spannung gefunden haben, die am Besten für Sie geeignet ist.

**Advies van de specialist**

- Ongeacht uw haartype het voordrogen aanvatten door de kop naar voor te kantelen om de haarwortels beter los te maken en volume aan uw kapsel te geven.
- Als u anderzijds minder volume wenst, houd uw hoofd dan recht om uw haren voor te drogen.

**INSTELLEN VAN HET APPARAAT**

- Zet het ontkrulhulpstuk vast zoals eerder uitgelegd.
- Voor een maximale efficiëntie kiest u best positie III (Snelheid/temperatuur).
- Selecteer de aan uw haartype aangepaste spanning met behulp van het Tensio Control System gesitueerd aan de zijkant van het ontkrulhulpstuk. **(C)**

**Advies van de specialist**

- Kies voor een eerste gebruik spanning 1 (de laagste spanning) om u vertrouwd te maken met Be Liss.
- Verhoog vervolgens geleidelijk de spanning tot u de spanning vindt die u het best bevalt.

## STELLUNG DES DREHKOPFES

Damit die 3 oben genannten Schritte wirksam durchgeführt werden können, egal welche Strähne Sie glätten wollen, kann das Glättezubehör gedreht werden (4 mögliche Stellungen).

- Um die Stellung zu ändern, drücken Sie die beiden Seitenknöpfe **(B)**, drehen Sie das Teil und lassen Sie die beiden Knöpfe bis zum « Klick » los.

### ***Ratschlag des Fachmanns***

*Die entwirrenden Zähne müssen nach unten gerichtet werden und an erster Stelle handeln, zuerst wird entwirrt und dann geglättet...*

## BEVOR SIE BEGINNEN

### **Arbeiten Sie schrittweise :**

1. Befestigen Sie die oberen Haare mit einer oder mehreren Spangen, um mit den Strähnen im Nacken und den unteren Strähnen zu beginnen.
2. Sie fahren mit den Strähnen am Hinterkopf und danach den Seitensträhnen fort.
3. Beenden Sie mit den oberen Strähnen.

## POSITIE VAN DE ZWENKKOP

*Om te zorgen dat de 3 bovenstaande fasen doeltreffend kunnen worden uitgevoerd, ongeacht de te ontkrullen zone, is het ontkrulhulpstuk zwenkend ontworpen (4 mogelijke posities).*

- *Om zijn positie te veranderen volstaat het de 2 zijknoppen in te drukken **(B)**, de kop te laten zwenken en de 2 knoppen los te laten tot u een « klik » hoort.*

### **Advies van de specialist**

*De ontarringstanden moeten ideaal naar onder gepositioneerd zijn en in eerste instantie tussenkomen. Eerst ontwarren en dan ontkrullen...*

## VOORALEER TE BEGINNEN

### **Werk in stappen:**

1. *Licht de haren langs boven op met één of meer knijpers om te beginnen met de haarlokken van de nek en de onderste lokken.*
2. *Ga verder met de lokken achteraan het hoofd en ga dan naar de zijlokken.*
3. *Eindig met de haarlokken boven op het hoofd.*

**Ratschlag des Fachmanns**

*Flaches Glätten oder mit Volumen ?*

- *Um das Volumen von dickem Haar oder Haar mit viel Volumen zu reduzieren, legen Sie den Be Liss über die Haarsträhne. (F)*
- *Bei eher feinem Haar oder ohne Volumen, benutzen Sie den Be Liss unter der Haarsträhne (E), es wird geglättet und gleichzeitig werden die Wurzeln gelöst und Ihr Haar erhält mehr Volumen.*

**DIE LÄNGEN GLÄTTEN**

1. Wählen Sie die waagerechte Stellung für das Glättezubehör.
2. Trennen Sie eine Haarsträhne von rund 5 cm Breite ab. Halten Sie den Be Liss (Entwirkungskamm) nach unten und legen Sie ihn auf die Wurzel an, wobei Sie darauf achten, dass die Zähne des Kamms gut in das Haar eindringen. **(D)**
3. Indem Sie eine leichte Bewegung mit dem Handgelenk nach Innen machen, lassen Sie das Gerät leicht über die ganze Länge des Haares gleiten : so können die beweglichen glättenden Metall-Keramikkämme am besten wirken. **(E)**
4. Beenden Sie das Frisieren mit etwas Kaltluft, damit Ihre Frisur lange hält.

**Advies van de specialist**

*Volledig gladstrijken of ontkrullen met volume?*

- *Om het volume van dikke of volumineuze haren te verminderen, Be Liss boven de haarlok plaatsen. (F)*
- *Als u eerder fijne of weinig volumineuze haren hebt, plaats Be Liss dan onder de haarlok (E), deze wordt gladgestreken met losmaking van de haarwortels en creatie van een volume-effect.*

**LANGE HAREN ONTKRULLEN**

1. *Selecteer de horizontale positie voor het ontkrulhulpstuk.*
2. *Scheid een haarlok van ongeveer 5 cm breedte af. Neem Be Liss (ontwarrende kam naar onder) vast, plaats deze aan de wortel en zie er op toe dat de tanden van de ontwarrende kam goed doordringen in de haren. (D)*
3. *Laat het apparaat door een lichte binnenwaartse beweging van de pols geleidelijk over de volledige lengte van het haar verschuiven: De mobiele Metal-Ceramic gladstrijkende kammen vertonen aldus hun maximaal gladstrijkend effect. (E)*
4. *Eindig met een frisseluchtstoot om het kapsel te fixeren met een langdurig effect.*

## DIE SPITZEN EINDREHEN

### • NACH INNEN

1. Wählen Sie die waagerechte Stellung für das Glättezubehör.
2. Trennen Sie eine Haarsträhne von rund 5 cm Breite ab. Halten Sie den Be Liss (Entwerrungskamm nach unten) unter die gewählte Strähne. **(D)**
3. Mit einer leichten Bewegung des Handgelenks nach innen, gleiten Sie das Gerät langsam über die Spitzen, wobei Sie eventuell mit Ihrer freien Hand die Bewegung der Strähne begleiten. **(E)**
4. Halten Sie diese Stellung 5 bis 10 Sekunden : die Aktion der beweglichen glättenden Metall-Keramikkämme ist so optimal.
5. Beenden Sie das Frisieren mit etwas Kaltluft, damit Ihre Frisur lange hält.

### • NACH AUSSEN

1. Wählen Sie die vertikale Stellung für das Glättezubehör.
2. Trennen Sie eine Haarsträhne von rund 5 cm Breite ab. Halten Sie den Be Liss (Entwerrungskamm nach unten) über die gewählte Strähne.
3. Mit einer leichten Bewegung des Handgelenks nach aussen, gleiten Sie das Gerät langsam über die Spitzen, wobei Sie eventuell mit Ihrer freien Hand die Bewegung der Strähne begleiten. **(F)** Anschließend wiederholen Sie die Schritte 4 und 5 oben.

## DE PUNTEN OMKRULLEN

### • NAAR BINNEN

1. *Selecteer de horizontale positie voor het ontkrulhulpstuk.*
2. *Scheid een haarlok van ongeveer 5 cm breedte af. Houd Be Liss (ontwarrende kam naar onder) onder de geselecteerde haarlok. **(D)***
3. *Laat het apparaat door een lichte binnenwaartse beweging van de pols geleidelijk over de haarpunten verschuiven en gebruik daarbij indien nodig uw vrije hand om het omkrullen van de haarlok te begeleiden. **(E)***
4. *Houd de positie gedurende 5 tot 10 seconden aan: de mobiele Metal-Ceramic gladstrijkende kammen vertonen dan hun maximaal gladstrijkend effect.*
5. *Eindig met een frisseluchtstoot om het kapsel te fixeren met een langdurig effect.*

### • NAAR BUITEN

1. *Selecteer de verticale positie voor het ontkrulhulpstuk.*
2. *Scheid een haarlok van ongeveer 5 cm breedte af. Houd Be Liss (ontwarrende kam naar onder) boven de geselecteerde haarlok.*
3. *Laat het apparaat door een lichte buitenwaartse beweging van de pols geleidelijk over de haarpunten verschuiven en gebruik daarbij indien nodig uw vrije hand om het omkrullen van de haarlok te begeleiden. **(F)** Ga vervolgens te werk zoals in de fasen 4 en 5 hiervoor.*

## DIE WURZELN BEARBEITEN

1. Wählen Sie die vertikale Stellung für das Glättezubehör.
2. Trennen Sie eine Haarsträhne von rund 5 cm Breite ab. Halten Sie den Be Liss (Entwirkungskamm nach unten) unter die gewählte Strähne und legen Sie ihn auf die Wurzel, indem Sie darauf achten, dass die Zähne des Entwirkungskamms Zähne des Kamms gut in das Haar eindringen.
3. Ziehen Sie den Be Liss langsam bis zu 3 cm von der Wurzel weg und drehen Sie ihn nach Innen: die Aktion der beweglichen glättenden Metall-Keramikkämme ist so optimal.
4. Halten Sie den Be Liss 5 Sekunden lang parallel zu ihrer Kopfhaut.
5. Gleiten Sie das Gerät danach bis zu den Spitzen weiter. Gleiten Sie das Gerät danach bis zu den Spitzen weiter.
6. Beenden Sie das Frisieren mit etwas Kaltluft, damit Ihre Frisur lange hält.

## DIE GESICHTSZÜGE BEARBEITEN

1. Wählen Sie die schräge Stellung für das Glätteinstrument. Anschließend werden die Schritte 2, 3, 4, 5 und 6 oben wiederholt.

## DE HAARWORTEL BEWERKEN

1. *Selecteer de verticale positie voor het ontkrulhulpstuk.*
2. *Scheid een haarlok van ongeveer 5 cm breedte af. Houd Be Liss (ontwarrende kam naar boven) onder de geselecteerde haarlok, plaats deze aan de wortel en zie er op toe dat de tanden van de ontwarrende kam goed doordringen in de haren.*
3. *Trek Be Liss voorzichtig tot op ongeveer 3 cm van de haarwortel en draai het apparaat naar binnen: De mobiele Metal-Ceramic gladstrijkende kammen vertonen aldus hun maximaal gladstrijkend effect.*
4. *Houd Be Liss parallel met uw hoofdhuid gedurende 5 seconden.*
5. *Laat het apparaat vervolgens voorzichtig tot aan de haarpunten glijden.*
6. *Eindig met een frisseluchtstoot om het kapsel te fixeren met een langdurig effect.*

## DE GELAATSOMTREK BEWERKEN

1. *Selecteer de schuine positie voor het ontkrulhulpstuk. Ga vervolgens te werk zoals in de fasen 2, 3, 4, 5 en 6 hiervoor.*

## DEN PONY BEARBEITEN

### • ABGERUNDETER PONY

1. Wählen Sie die vertikale Stellung für das Glättezubehör.
2. Trennen Sie eine Haarsträhne von rund 5 cm Breite ab. Halten Sie den Be Liss (Entwirkungskamm nach oben) unter die gewählte Strähne. **(H)**
3. Mit einer leichten Bewegung des Handgelenks nach oben um die Wurzel zu lösen, gleiten Sie das Gerät langsam über die Spitzen.
4. Halten Sie die Stellung 5 bis 10 Sekunden : die Aktion der beweglichen glättenden Metall-Keramikkämme ist so optimal.
5. Beenden Sie das Frisieren mit etwas Kaltluft, damit Ihre Frisur lange hält.

### • GLATTER PONY

1. Wählen Sie die vertikale Stellung für das Glättezubehör.
2. Trennen Sie eine Haarsträhne von rund 5 cm Breite ab. Halten Sie den Be Liss (Entwirkungskamm nach unten) über die gewählte Strähne.
3. Mit einer leichten Bewegung des Handgelenks nach unten, gleiten Sie das Gerät langsam über die Spitzen.
4. Beenden Sie das Frisieren mit etwas Kaltluft, damit Ihre Frisur lange hält.

## DE PONY BEWERKEN

### • AFGERONDE PONY

1. *Selecteer de verticale positie voor het ontkrulhulpstuk.*
2. *Scheid een haarlok van ongeveer 5 cm breedte af. Houd Be Liss (ontwarrende kam naar boven) onder de geselecteerde haarlok. **(H)***
3. *Maak een lichte opwaartse beweging met de pols om de haarwortels los te maken en laat het apparaat dan geleidelijk naar de haarpunten glijden.*
4. *Houd de positie gedurende 5 tot 10 seconden aan: De mobiele Metal-Ceramic gladstrijkende kammen vertonen dan hun maximaal gladstrijkend effect.*
5. *Eindig met een frisseluchtstoot om het kapsel te fixeren met een langdurig effect.*

### • GLADDE PONY

1. *Selecteer de verticale positie voor het ontkrulhulpstuk.*
2. *Scheid een haarlok van ongeveer 5 cm breedte af. Houd Be Liss (ontwarrende kam naar onder) boven de geselecteerde haarlok.*
3. *Maak een lichte neerwaartse beweging met de pols en laat het apparaat dan geleidelijk naar de haarpunten glijden.*
4. *Eindig met een frisseluchtstoot om het kapsel te fixeren met een langdurig effect.*

## FERTIGSTELLUNG MIT DER DÜSE

Nach dem Glätten festigen Sie Ihre Frisur mit einem Stoß ionischer Kaltluft, um die statische Elektrizität zu vermeiden.

1. Entfernen Sie das Glätteteil, indem Sie auf die beiden Seitenknöpfe drücken und es vorsichtig abziehen. **(B)**
2. Drücken Sie die Düse auf das Gerät bis zum « Klick » an.
3. Schalten Sie den Be Liss auf der Stellung I oder II ein.
4. Drücken Sie auf die Kaltlufttaste und halten Sie den Luftstrom von oben nach unten auf die Frisur. **(I)**

## WARTUNG DES GERÄTES

- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen. Benutzen Sie ein feuchtes Tuch und nur wenig Reinigungsmittel und trocknen Sie es gut ab. Gewährleisten Sie, dass das Gerät vollständig trocken ist, bevor Sie es erneut benutzen.  
Wichtig! Tauchen Sie den Haartrockner nie in Wasser oder in eine andere Flüssigkeit.
- Wir raten Ihnen, den Glättekopf regelmäßig zu reinigen, damit sich keine Haare, Frisierprodukte usw. zwischen den Glättescheiben anhäufen.

## SICHERHEITSHINWEISE

- Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen. Nicht über oder in der Nähe eines Waschbeckens oder eines anderen Behälters mit Wasser benutzen. Die Nähe zu Wasser kann eine Gefahr darstellen.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Den Stecker nach Benutzung und vor der Reinigung herausziehen.
- Das Stromkabel nicht in der Nähe von heißen Flächen halten. Lassen Sie den Haartrockner abkühlen, bevor Sie ihn wegräumen.



## AFWERKING MET HET CONCENTRATOROPZETSTUK

*Zodra het ontkrullen is beëindigd, kunt u het kapsel fixeren met een ionen-frisseluchtstoot om elk spoor van statische elektriciteit te verwijderen.*

1. *Verwijder het ontkrulhulpstuk door de 2 zijknoppen in te drukken en het hulpstuk voorzichtig af te nemen. **(B)***
2. *Bevestig de concentrator door het hulpstuk op het apparaat aan te drukken tot u een « klik » hoort.*
3. *Zet Be Liss aan in positie I of II.*
4. *Druk op de frisseluchttoets en richt de luchtstroom van boven naar onder op het hoofd. **(I)***

## ONDERHOUD VAN HET APPARAAT

- *Het apparaat loskoppelen en volledig laten afkoelen vooraleer te reinigen. Een vochtige doek en een beetje mild detergent gebruiken en dan zorgvuldig drogen. Zorgen dat het apparaat volledig droog is vooraleer het opnieuw te gebruiken. Belangrijk! Het apparaat nooit onderdompelen in water of enige andere vloeistof.*
- *We raden u aan het exclusieve ontkrulopzetstuk regelmatig te reinigen om ophoping van haartjes, van haarkappersproducten enz. tussen de ontkrulglizolen te voorkomen.*

## VEILIGHEIDSADVIEZEN

- *Niet onderdompelen in water of enige andere vloeistof. Niet gebruiken boven of in de nabijheid van de wastafels of andere recipiënten met water. De nabijheid van water kan ook een gevaar vormen.*
- *Het apparaat buiten bereik van kinderen opbergen.*
- *Het apparaat loskoppelen na gebruik en vooraleer te reinigen.*
- *Het netsnoer op enige afstand van hete oppervlakken houden. Het apparaat laten afkoelen vooraleer het op te bergen.*

- Vermeiden Sie den Kontakt mit der warmen Oberfläche des Gerätes mit dem Gesicht oder dem Hals.
- Gewährleisten Sie immer, dass die benutzte Spannung der auf dem Gerät angegebenen Spannung entspricht.
- Stellen Sie sofort die Benutzung des Gerätes ein, wenn das Stromkabel beschädigt ist. Das Kabel muss vom Hersteller, dem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um ein Risiko für den Benutzer zu vermeiden.
- Bringen Sie das Gerät in das nächste Reparaturzentrum für jede Inspektion, Einstellung oder elektrische oder mechanische Reparatur. Der Benutzer darf keine Reparatur durchführen.
- Dieses Gerät erfüllt die wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 89/336/EWG (elektromagnetische Kompatibilität) und 73/23/EWG (Sicherheit der Haushaltselektrogeräte), abgeändert durch die Richtlinie 93/68/EWG (CE-Kennzeichnung).
- VORSICHT: Die Plastikverpackung von Gerät und Zubehör kann gefährlich sein. Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, sollte diese nicht in der Nähe von Babys- oder Kinderhänden gelangen. Denken Sie stets daran: diese Tüte ist kein Spielzeug!
- Falls Sie das Gerät im Badezimmer benutzen, sollten Sie es nach dem Gebrauch sofort ausschalten, weil das Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät nicht funktioniert. Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Nennauslösestrom von nicht mehr als 30 mA in der Hausinstallation bietet zusätzlichen Schutz. Wenden Sie sich bitte an Ihren Elektroinstallateur.

#### Elektrische und elektronische Geräte am Ende Ihrer Lebensdauer

Im Interesse aller und zur aktiven Teilnahme an den gemeinsamen Anstrengungen zum Umweltschutz:

- Werfen Sie Ihre Produkte nicht in den Haushaltsmüll.
- Nutzen Sie die Rückgabe- und Sammelsysteme, die Ihnen in Ihrem Land angeboten werden.

Bestimmte Werkstoffe können so wiederverwertet oder aufbereitet werden.



- *Elk contact tussen het warme oppervlak van het apparaat en het gelaat of de hals vermijden.*
- *Steeds nagaan of de gebruiksspanning wel overeenkomt met deze aangeduid op het apparaat.*
- *Het gebruik van het apparaat onmiddellijk stopzetten als het netsnoer beschadigd is. Het snoer moet worden vervangen door de fabrikant, zijn naverkoopdienst of een persoon met vergelijkbare kwalificatie om elk risico voor de gebruiker te voorkomen.*
- *Het apparaat terugbrengen naar een Herstellingscentrum in de buurt voor inspectie, afstelling, elektrische of mechanische herstelling. Geen enkele herstelling mag door de gebruiker zelf worden uitgevoerd.*
- *Dit apparaat voldoet aan de essentiële vereisten van de richtlijnen 89/336/EEG (Elektromagnetische compatibiliteit) en 73/23/EEG (Veiligheid van de elektrische huishoudapparaten), aangepast door de richtlijn 93/68/EEG (CE-merk).*
- *WAARSCHUWING: Verpakkingen van polyethyleen kunnen gevaarlijk zijn. Om verstikkingsgevaar te voorkomen, dient u deze verpakking uit de buurt van baby's en kinderen houden. Deze zak is geen speelgoed.*
- *Indien u de haardroger in een badkamer gebruikt, neem dan na gebruik de stekker uit het stopcontact. De nabijheid van water kan immers gevaarlijk zijn, zelfs wanneer de haardroger is uitgeschakeld. Voor extra bescherming verdient het aanbeveling om een voorzorging voor residuele aardlekstroom te installeren, waarvan de nominale werkingsswaarde de 30 mA niet overschrijdt. Uw installateur kan u hierin adviseren.*

#### Elektrische en elektronische apparaten op het einde van hun levensduur

In het belang van iedereen en om actief mee te helpen aan de collectieve inspanning op het vlak van milieubescherming:

- *Gooi uw producten niet weg met het huishoudelijk afval.*
- *Gebruik de terugname- en ophalingssystemen die u ter beschikking worden gesteld in uw land.*

*Sommige materialen kunnen aldus worden gerecycleerd of worden benut.*

TUTTO SU **BE liss**  
 TODO LO QUE HAY QUE SABER SOBRE

**1. Tensio Control System**

4 impostazioni per lisciare: 1. Capelli ondulati, 2. riccioli ampi, 3. ricci fitti, 4. crespi

**2. Pettine districante**, separa delicatamente le ciocche di capelli per prepararli meglio alla lisciatura.

**3. Doppia serie di pettini mobili districanti (2x9 denti in Metal-Ceramic).**

La doppia testina lisciante del vostro nuovo BE Liss consente un utilizzo ancora più pratico, la lisciatura può essere fatta con una mano sola! La doppia serie di pettini esegue una doppia lisciatura in un'unica passata, per una maggiore efficacia e rapidità.

I pettini inclinati penetrano facilmente i capelli e vanno più vicino alle radici.

**4. Griglia in Metal-Ceramic**, dona estrema lucentezza ai capelli, senza aggredirli.

**5. Doppio selettore**. 2 velocità e 3 temperature possono essere combinate per adattarsi al meglio ad ogni tipo di capello.

**6. Tasto "aria fredda"**. Il colpo di aria fredda a fine lisciatura fissa la piega per un risultato a lunga tenuta.

**7. Concentratore ultra sottile (8mm)**, garantisce una precisione ottimale per la vostra messa in piega.

**1. Tensio Control System**

*4 ajustes para alisar: 1. Cabello ondulado, 2. rizado, 3. muy rizado, 4. encrespado*

**2. Peine desenredador** que separa ligeramente los mechones para prepararlos mejor para el alisado.

**3. Doble fila de peines alisadores móviles (2 x 9 dientes Metal-Ceramic).**

*El doble cabezal de alisado de su nuevo BE Liss hace su manejo mucho más sencillo: ¡puede alisar el cabello con una sola mano! La doble fila de peines permite dos alisados de una sola pasada para lograr mayor eficacia y rapidez.*

*Los peines inclinados penetran fácilmente en el cabello, llegando más cerca de la raíz.*

**4. Rejilla Metal-Ceramic** que aporta un brillo extremo al cabello, mientras lo protege.

**5. Doble interruptor**. 2 velocidades y 3 temperaturas se combinan para adaptarse con precisión a cada tipo de cabello.

**6. Tecla «aire frío»**. El chorro de aire frío al finalizar el alisado fija el peinado para un efecto de larga duración.

**7. Concentrador ultrafino (sólo 8 mm)** que garantiza una precisión óptima en el moldeado de su cabello.

## UN ASCIUGACAPELLI ULTRAPOTENTE

### • UNA POTENZA ECCEZIONALE

Grazie alla turbina professionale di cui è dotato, questo asciugacapelli ultrapotente (2000 W) consente una fase di preasciugatura più veloce e un'asciugatura estremamente rapida.

### • LA TECNOLOGIA IONIC

Permette di controllare l'elettricità statica ma anche di ottimizzare l'efficacia delle cure tricologiche che non hanno bisogno di risciacquo. Facilita la messa in piega e ottimizza luminosità e morbidezza. I capelli saranno più docili e più facili da acconciare.

## UN ESCLUSIVO STRUMENTO DI LISCIATURA (A)

Uno strumento brevettato che svolge una triplice azione: Be Liss riunisce 3 funzioni in 1

- 1) Un pettine districante prepara i capelli alla lisciatura.
- 2) Due pettini mobili liscianti in Metal-Ceramic, la cui struttura in metallo garantisce un potere termico elevato e duraturo. Grazie al rivestimento in Ceramic che permette di scorrere perfettamente sui capelli, BE Liss vi assicura una lisciatura efficace e rapida (1700W), nel pieno rispetto della fibra capillare.
- 3) L'azione combinata della griglia e dei denti in Metal-Ceramic garantisce estrema lucentezza!

## UN SECADOR DE EXTRAORDINARIA

### • UNA POTENCIA EXCEPCIONAL

*Equipado con una turbina profesional, este secador ultrapotente (2000 vatios) le permite acelerar el secado previo y obtener un alisado muy rápido.*

### • LA TECNOLOGÍA IONIC

*Permite controlar la electricidad estática y también reforzar la eficacia de los tratamientos capilares sin aclarado. Facilita el peinado y mejora el brillo y la suavidad de su cabello. Lo deja más fácil de peinar y de moldear.*

## UNA HERRAMIENTA DE ALISADO EXCLUSIVA (A)

*Una herramienta de triple acción patentada: Be Liss reúne 3 funciones en 1.*

- 1) *Un peine de desenredado prepara el cabello para el alisado.*
- 2) *Dos peines alisadores móviles Metal-Ceramic, con una estructura metálica que les confiere un poder calentador elevado y duradero. Completado con el revestimiento Ceramic que ofrece un deslizamiento perfecto en el cabello, BE Liss garantiza un alisado eficaz y rápido (1700 vatios), con respeto total de la fibra capilar.*
- 3) *La acción combinada de la rejilla y de los dientes Metal-Ceramic le garantiza un brillo extremo.*

### • “TENSIO CONTROL SYSTEM”

La Ricerca BaByliss ha individuato, tramite numerosi studi svolti in tutto il mondo, 4 tipi fondamentali di capelli ricci:

capelli ondulati  
*cabello ondulado*



riccioli ampi  
*rizado*



ricci fitti  
*muy rizado*



crespi  
*encrepado*



La perizia BaByliss permette oggi a Be Liss di ottenere prestazioni ineguagliabili grazie al Tensio Control System.

Questa tecnologia brevettata permette di adattare ad ogni tipo di capelli la tensione più adatta per una lisciatura perfetta: basta con il tirare e strappare a causa di un brushing troppo complicato!

### • “TENSIO CONTROL SYSTEM”

*El departamento de investigación BaByliss ha determinado, en numerosos estudios realizados en todo el mundo, 4 tipos fundamentales de rizado:*

*Su experiencia permite aportar a Be Liss unos resultados sin igual gracias al Tensio Control System.*

*Esta tecnología patentada permite adaptar a cada uno de los tipos de cabello la tensión adecuada para obtener un alisado perfecto: se acabaron los tirones y los cabellos arrancados durante moldeados demasiado laboriosos.*

• **TESTINA GIREVOLE à 360°**

Questo sistema esclusivo garantisce un notevole comfort di utilizzo. Lato destro o sinistro, la lisciatura sarà comunque facile. Lisciare i capelli lunghi, dare volume alla frangia o alle base del capello o arricciare i capelli verso l'esterno diventa davvero piacevole.

• **CABEZAL CON ROTACIÓN DE 360°**

Este sistema exclusivo le aporta una comodidad de uso excepcional. Ahora puede peinar el lado derecho o el lado izquierdo de la melena sin fatiga. Alisar el cabello más largo, dar volumen al flequillo, a las raíces, volver las puntas, se convierte en un auténtico placer.

ORIZZONTALE / *HORIZONTAL*



Lunghezze  
*Melena*

Arricciare le punte verso l'interno  
*Puntas vueltas hacia dentro*

OBLIQUA / *OBLICUA*



Contorni del volto  
*Contornos rostro*

VERTICALE / *VERTICAL*



Radice *Raíces*  
Frangia *Flequillo*

Arricciare le punte verso l'esterno  
*Puntas vueltas hacia fuera*

## LISCIATURA PASSO DOPO PASSO

### *El alisado, paso a paso*

#### INSERIMENTO ED ESTRAZIONE DEGLI ACCESSORI

- Attaccare Be Liss alla corrente.
- Inserire il dispositivo lisciante o il concentratore sull'apparecchio fino a sentire uno scatto.
- Premere i 2 pulsanti laterali per sfilare l'accessorio estraendolo delicatamente. **(B)**

#### PREPARAZIONE DEI CAPELLI

1. Lavare i capelli e sciogliere con cura i nodi aiutandosi con un pettine a denti grandi.

#### *Il consiglio dell'esperto*

*Cominciare sempre sciogliendo i nodi quando i capelli sono ancora bagnati. Procedere dalle punte verso la cute in modo progressivo. Sciogliendo i nodi delicatamente si impedisce la formazione di doppie punte.*

2. Preasciugare i capelli con Be Liss, aiutandosi con il concentratore d'aria se necessario.

#### INSTALACIÓN Y RETIRADA DE LOS ACCESORIOS

- *Enchufe Be Liss.*
- *Fije el accesorio de alisado o el concentrador, encajándolo en el aparato hasta escuchar “clic”.*
- *Para retirar el accesorio, pulse los 2 botones laterales y tire con suavidad. (B)*

#### PREPARACIÓN DEL CABELLO

1. *Lave y desenrede cuidadosamente el cabello con ayuda de un peine de púas gruesas.*

#### *Consejo del experto*

*Empiece siempre a desenredar el cabello mojado por las puntas y vaya subiendo progresivamente. Si desenreda con suavidad evitará que se le abran las puntas.*

2. *Realice un primer secado con ayuda de Be Liss, si es necesario con ayuda del concentrador.*

### **Il consiglio dell'esperto**

- Indipendentemente dal tipo di capelli, cominciare la preasciugatura facendo oscillare la testa in avanti per sollevare i capelli dalla cute e dare volume alla pettinatura.
- Se invece si desidera meno volume, tenere la testa dritta durante la preasciugatura.

### **REGOLAZIONE DELL'APPARECCHIO**

- Fissare il dispositivo lisciante come indicato in precedenza.
- Per un'efficacia ottimale, preferire la posizione III (velocità/temperatura).
- Selezionare la tensione più adatta al vostro tipo di capelli grazie al Tensio Control System situato a lato del dispositivo lisciante. **(C)**

### **Il consiglio dell'esperto**

- Al primo utilizzo, scegliere la tensione 1 (tensione più debole) per familiarizzare con Be Liss.
- Aumentare progressivamente la tensione fino a trovare quella più adatta ai vostri capelli.

### **Consejo del experto**

- No importa cuál sea su tipo de cabello, empiece con un secado previo, inclinando la cabeza hacia delante para despegar las raíces y dar volumen al peinado.
- Si desea obtener menos volumen, mantenga la cabeza en su posición normal durante el primer secado.

### **AJUSTES DEL APARATO**

- Fije el accesorio de alisado tal y como se explica más arriba.
- Para lograr una eficacia máxima, elija la posición III (Velocidad/Temperatura).
- Seleccione la tensión adecuada para su tipo de cabello, con la ayuda de Tensio Control System, situado en un lateral del accesorio de alisado. **(C)**

### **Consejo del experto**

- En la primera utilización, elija la tensión 1 (tensión más baja) con el fin de familiarizarse con Be Liss.
- Luego vaya aumentando gradualmente la tensión hasta encontrar la que más le convenga.

## POSIZIONE DELLA TESTINA GIREVOLE

Per eseguire in modo efficace le 3 fasi descritte in precedenza, indipendentemente dalla zona da trattare, il dispositivo lisciante è girevole (4 diverse posizioni).

- Per cambiare posizione, premere i 2 pulsanti laterali **(B)**, farlo girare e rilasciare i 2 pulsanti fino a sentire uno scatto.

### *Il consiglio dell'esperto*

*Si consiglia di orientare i denti per sciogliere i nodi verso il basso e di utilizzarli per primi. Prima si sciolgono i nodi, poi si lisciano i capelli...*

## PRIMA DI COMINCIARE

### **Procedere per fasi successive :**

1. Per cominciare raccogliere i capelli della parte superiore della testa con una o più pinze per cominciare dalle ciocche della nuca e da quelle più in basso.
2. Continuare con le ciocche della parte posteriore del capo e poi con quelle ai lati.
3. Terminare con le ciocche della parte superiore della testa.

## POSICIÓN DEL CABEZAL GIRATORIO

*Para que se puedan desarrollar eficazmente las 3 etapas anteriores, en cualquiera de las zonas que vaya a alisar, el cabezal de alisado es giratorio (4 posiciones posibles).*

- *Para cambiar su posición sólo tiene que pulsar los 2 botones laterales **(B)**, girarlo y soltar los 2 botones hasta que oiga "clic".*

### *Consejo del experto*

*Los dientes de desenredado deben colocarse hacia abajo. De este modo, al actuar en primer lugar, primero se desenreda y luego se alisa.*

## ANTES DE EMPEZAR

### **Trabaje por etapas:**

1. *Primero levante las capas superiores y sujételas con una pinza para empezar por la nuca y las capas inferiores.*
2. *Continúe con la parte de atrás de la melena, para pasar después a los lados.*
3. *Termine por la parte superior de la cabeza.*

### **Il consiglio dell'esperto**

*Lisciatura piatta o effetto volume?*

- Per ridurre il volume dei capelli spessi o voluminosi, posizionare Be Liss al di sopra della ciocca di capelli. **(F)**
- Se i vostri capelli sono piuttosto sottili o senza volume, posizionare Be Liss al di sotto della ciocca di capelli **(E)** : eseguirà la lisciatura sollevando il capello dalla cute e dando il massimo effetto volume.

### **LISCIARE LE LUNGHEZZE**

1. Selezionare la posizione orizzontale per il dispositivo lisciante.
2. Separate una ciocca di capelli di circa 5 cm di larghezza. Tenete il pettine Be Liss per sciogliere i nodi verso il basso, posizionandolo alla cute e controllando che i denti del pettine per sciogliere i nodi penetrino bene fra i capelli. **(D)**
3. Con un leggero movimento del polso verso l'interno, fate scorrere l'apparecchio su tutta la lunghezza del capello: l'azione dei pettini mobili liscianti in Metal-Ceramic è così potenziata al massimo. **(E)**
4. Per finire, fissate la piega con un colpo di aria fredda, per un risultato a lunga tenuta.

### **Consejo del experto**

*¿Alisado plano o con volumen?*

- Para reducir el volumen en cabellos gruesos o voluminosos, coloque Be Liss por encima del mechón. **(F)**
- Si su cabello es fino o con poco volumen, coloque Be Liss debajo del mechón **(E)**, y lo alisará despegando a un tiempo las raíces para obtener un efecto de volumen.

### **ALISAR LA MELENA**

1. Seleccione la posición horizontal para el accesorio de alisado.
2. Separe un mechón de cabello de unos 5 cm de grosor. Sujete Be Liss (con el peine hacia abajo) y colóquelo en la raíz, procurando que los dientes del peine penetren bien en el mechón. **(D)**
3. Realizando un ligero movimiento con el puño hacia el interior, deslice el aparato lentamente a lo largo de todo el cabello: de este modo, obtendrá una acción óptima de los peines alisadores móviles Metal-Ceramic. **(E)**
4. Termine con un chorro de aire frío para fijar el peinado con un efecto de larga duración.

**ARRICCIARE LE PUNTE****• VERSO L'INTERNO**

1. Selezionate la posizione orizzontale per il dispositivo lisciante.
2. Separate una ciocca di capelli di circa 5 cm di larghezza. Tenete Be Liss (pettine per sciogliere i capelli verso il basso) sotto la ciocca prescelta. **(D)**
3. Eseguendo un leggero movimento del polso verso l'interno, fate scorrere lentamente l'apparecchio sulle punte, aiutandovi se necessario con la mano libera per accompagnare la parte arrotondata della ciocca. **(E)**
4. Tenete la posizione dai 5 ai 10 secondi: l'azione dei pettini mobili liscianti in Metal-Ceramic è così potenziata al massimo.
5. Per finire, fissate la piega con un colpo di aria fredda, per un risultato a lunga tenuta.

**• VERSO L'ESTERNO**

1. Selezionate la posizione verticale per il dispositivo lisciante.
2. Separate una ciocca di capelli di circa 5 cm di larghezza. Tenete Be Liss (pettine per sciogliere i capelli verso il basso) sopra la ciocca prescelta.
3. Eseguendo un leggero movimento del polso verso l'esterno, fate scorrere lentamente l'apparecchio sulle punte, aiutandovi se necessario con la mano libera per accompagnare la parte arrotondata della ciocca. **(F)**

Procedere quindi come nelle fasi 4 e 5 precedenti.

**PUNTAS VUELTAS...****• HACIA DENTRO**

1. *Seleccione la posición horizontal para el accesorio de alisado.*
2. *Separe un mechón de cabello de unos 5 cm de grosor. Sujete Be Liss (con el peine hacia abajo) bajo el mechón seleccionado. (D)*
3. *Con un ligero movimiento de la muñeca hacia el interior, deslice el aparato lentamente por las puntas, ayudándose, si es necesario, con la mano libre para perfeccionar el redondeado. (E)*
4. *Mantenga la posición durante 5 a 10 segundos: de este modo, obtendrá una acción óptima de los peines alisadores móviles Metal-Ceramic.*
5. *Termine con un chorro de aire frío para fijar el peinado con un efecto de larga duración.*

**• HACIA FUERA**

1. *Seleccione la posición vertical para el accesorio de alisado.*
  2. *Separe un mechón de cabello de unos 5 cm de grosor.*
  3. *Con un ligero movimiento de la muñeca hacia el exterior, deslice el aparato lentamente por las puntas, ayudándose, si es necesario, con la mano libre para perfeccionar el redondeado. (F)*
- Proceda a continuación como se indica en las etapas 4 y 5.*

## PROCEDERE ALLA CUTE

1. Selezionate la posizione verticale per il dispositivo lisciante.
2. Separate una ciocca di capelli di circa 5 cm di larghezza. Tenete Be Liss (pettine per sciogliere i capelli verso l'alto) sotto la ciocca prescelta, posizionandolo alla cute e controllando che i denti del pettine per sciogliere i nodi penetrino bene fra i capelli.
3. Tirate delicatamente Be Liss fino a circa 3 cm dalle radici e ruotate verso l'interno: l'azione dei pettini mobili districanti è così potenziata al massimo.
4. Mantenete Be Liss parallelo al cuoio capelluto per 5 secondi.
5. Fate scorrere lentamente l'apparecchio fino alle punte.
6. Per finire, fissate la piega con un colpo di aria fredda, per un risultato a lunga tenuta.

## PROCEDERE SUI CONTORNI DEL VOLTO

1. Selezionate la posizione obliqua per il dispositivo lisciante.  
Procedere quindi come nelle fasi 2, 3, 4, 5 e 6 precedenti.

## TRABAJAR CON LA RAÍZ

1. *Seleccione la posición vertical para el accesorio de alisado.*
2. *Separe un mechón de cabello de unos 5 cm de grosor. Sujete Be Liss (con el peine hacia arriba) debajo del mechón seleccionado y colóquelo en la raíz, procurando que los dientes del peine penetren bien en el mechón.*
3. *Tire suavemente de Be Liss hasta 3 cm de la raíz aproximadamente y hágalo girar hacia el interior: de este modo, obtendrá una acción óptima de los peines alisadores móviles Metal-Ceramic.*
4. *Mantenga Be Liss paralelo a su cuero cabelludo durante 5 segundos.*
5. *Luego deslice el aparato lentamente hasta las puntas.*
6. *Termine con un chorro de aire frío para fijar el peinado con un efecto de larga duración.*

## TRABAJAR LOS CONTORNOS DEL ROSTRO

1. *Seleccione la posición oblicua para el accesorio de alisado. Proceda a continuación como en las etapas 2, 3, 4, 5 y 6 precedentes.*

## PROCEDERE CON LA FRANGIA

### • FRANGIA ARROTONDATA

1. Selezionate la posizione verticale per il dispositivo lisciante.
2. Separate una ciocca di capelli di circa 5 cm di larghezza. Tenete Be Liss (pettine per sciogliere i capelli verso l'alto) sotto la ciocca prescelta. **(H)**
3. Eseguendo un leggero movimento del polso verso l'alto per sollevare i capelli dalla cute, fate scorrere lentamente l'apparecchio sulle punte.
4. Tenete la posizione dai 5 ai 10 secondi: l'azione dei pettini mobili districanti in Metal-Ceramic è così potenziata al massimo.
5. Per finire, fissate la piega con un colpo di aria fredda, per un risultato a lunga tenuta.

### • FRANGIA LISCIA

1. Selezionate la posizione verticale per il dispositivo lisciante.
2. Separate una ciocca di capelli di circa 5 cm di larghezza. Tenete Be Liss (pettine per sciogliere i capelli verso il basso) sopra la ciocca prescelta.
3. Eseguendo un leggero movimento del polso verso il basso, fate scorrere lentamente l'apparecchio sulle punte.
4. Per finire, fissate la piega con un colpo di aria fredda, per un risultato a lunga tenuta.

## TRABAJAR EL FLEQUILLO

### • FLEQUILLO ABOMBADO

1. *Seleccione la posición vertical para el accesorio de alisado.*
2. *Separe un mechón de cabello de unos 5 cm de grosor. Sujete Be Liss (con el peine hacia arriba) bajo el mechón seleccionado. **(H)***
3. *Con un ligero movimiento de la muñeca hacia arriba para despegar la raíz, deslice el aparato lentamente por las puntas.*
4. *Mantenga la posición durante 5 a 10 segundos: de este modo, obtendrá una acción óptima de los peines alisadores móviles Metal-Ceramic.*
5. *Termine con un chorro de aire frío para fijar el peinado con un efecto de larga duración.*

### • FLEQUILLO LISO

1. *Seleccione la posición vertical para el accesorio de alisado.*
2. *Separe un mechón de cabello de unos 5 cm de grosor. Sujete Be Liss (con el peine hacia abajo) por encima del mechón seleccionado.*
3. *Con un ligero movimiento de la muñeca hacia abajo, deslice el aparato lentamente por las puntas.*
4. *Termine con un chorro de aire frío para fijar el peinado con un efecto de larga duración.*

## FINITURA CON IL CONCENTRATORE

Una volta terminata la lisciatura, fissate l'acconciatura con un colpo d'aria fredda Ionic per eliminare qualsiasi residuo di elettricità statica.

1. Premere i 2 pulsanti laterali per togliere l'accessorio sfilandolo delicatamente. **(B)**
2. Fissare il concentratore inserendo l'accessorio sull'apparecchio fino a sentire uno scatto.
3. Accendere Be Liss, in posizione I o II.
4. Azionare la funzione aria fresca e orientare il flusso d'aria dall'alto della testa verso il basso. **(I)**

## PULIZIA DELL'APPARECCHIO

- Staccare l'apparecchio dalla corrente e lasciarlo raffreddare completamente prima di pulirlo. Utilizzare un panno umido con alcune gocce di detersivo delicato, quindi asciugare con cura. Verificare che l'apparecchio sia completamente asciutto prima di riutilizzarlo.  
Importante! Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altro liquido.
- Consigliamo di pulire regolarmente l'esclusivo dispositivo di lisciatura per evitare l'accumulo di capelli, prodotti per l'acconciatura, ecc. fra le piastre liscianti.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Non usare questo apparecchio vicino a lavandini, vasche da bagno o altri recipienti contenenti acqua. La vicinanza dell'acqua può sempre costituire un pericolo.
- Tenere l'apparecchio fuori della portata dei bambini.
- Staccare l'apparecchio dalla corrente dopo l'uso e prima di pulirlo.



## ACABADO CON EL CONCENTRADOR

Una vez terminado el alisado, fije el peinado con un toque de aire frío iónico, para eliminar los rastros de electricidad estática.

1. Retire el accesorio de alisado pulsando los 2 botones laterales y tirando con suavidad. **(B)**
2. Fije el concentrador, encajándolo en el aparato hasta escuchar "clic".
3. Ponga en marcha Be Liss, en la posición I o II.
4. Accione la tecla de aire frío y dirija el flujo de aire desde la parte superior de la cabeza a la inferior. **(I)**

## MANTENIMIENTO DEL APARATO

- *Desenchufe el aparato y déjelo enfriar completamente antes de limpiarlo. Utilice un trapo húmedo y un poco de detergente suave y seque cuidadosamente. Verifique que el aparato está completamente seco antes de utilizarlo de nuevo. ¡Importante! No lo sumerja nunca en agua o en cualquier otro líquido.*
- *Le aconsejamos que limpie regularmente el cabezal de alisado exclusivo para evitar la acumulación de cabellos o productos capilares entre las placas.*

## CONSIGNAS DE SEGURIDAD

- *No lo sumerja en agua ni en ningún otro líquido. No lo utilice encima o cerca del lavabo o de un recipiente que contenga agua. La proximidad del agua también puede representar un peligro.*
- *Guardé el aparato fuera del alcance de los niños.*
- *Desenchúfelo después de utilizarlo y antes de limpiarlo.*

- Tenere il filo elettrico lontano da superfici calde. Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.
- Evitare qualsiasi contatto fra le superfici calde dell'apparecchio e il volto o il collo.
- Verificare sempre che la tensione di utilizzo corrisponda a quella indicata sull'apparecchio.
- Interrompere immediatamente l'uso dell'apparecchio se il cavo risulta danneggiato. Il cavo deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da analogo personale qualificato, al fine di evitare qualsiasi rischio per l'utilizzatore.
- Riportare l'apparecchio al più vicino centro assistenza per eventuali controlli, regolazioni, riparazioni elettriche o meccaniche. Nessuna riparazione può essere eseguita dall'utilizzatore.
- Questo apparecchio risponde alle esigenze delle direttive 89/336/C.E.E. (compatibilità elettromagnetica) e 73/23/C.E.E. (sicurezza degli elettrodomestici), emendate dalla direttiva 93/68/C.E.E (marcatura CE).
- **AVVERTENZA:** Per evitare rischi di soffocamento, conservare i sacchetti di polietilene fuori della portata di neonati e bambini. Questi sacchetti non sono giocattoli.
- Quando l'asciugacapelli è utilizzato in bagno, disinserrarlo dopo l'uso, poiché la vicinanza dell'acqua può costituire un rischio anche quando qualsiasi apparecchio elettrico è spento. Per garantire una protezione aggiuntiva, si consiglia di installare, nel circuito elettrico che alimenta il bagno, un dispositivo per corrente differenziale residua (CDR) di un'intensità operativa differenziale determinata che non ecceda 30 mA.

#### Apparecchi elettrici ed elettronici alla fine del ciclo di vita

Per il bene comune e per partecipare attivamente all'impegno collettivo di tutela ambientale:

- Non mischiare questi prodotti con i rifiuti domestici.
- Utilizzare i sistemi di recupero e raccolta sono messi a disposizione nel vostro paese.

In questo modo sarà possibile riciclare o valorizzare alcuni materiali.



- *Mantenga el cable lejos de las superficies calientes. Deje enfriar el secador antes de guardarlo.*
- *Evite cualquier contacto entre la superficie caliente del aparato y el rostro o el cuello.*
- *No olvide verificar que la tensión que vaya a utilizar corresponde a la que viene indicada en el aparato.*
- *Deje inmediatamente de utilizarlo si advierte que el cable está deteriorado. El cable debe ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o una persona de cualificación similar, con el fin de evitar riesgos para el usuario.*
- *Lleve aparato al servicio técnico más cercano para inspección, ajustes, reparación eléctrica o mecánica. El usuario no puede realizar reparación alguna.*
- *Este electrodoméstico cumple con los requisitos de las directivas 89/336/C.E.E. (Compatibilidad electromagnética) y 73/23/C.E.E. (seguridad de los electrodomésticos), modificadas por la directiva 93/68/C.E.E (marcado CE).*
- *¡CUIDADO!: las bolsas de polietileno que contienen el producto o su embalaje pueden ser peligrosas. Mantenga estas bolsas fuera del alcance de los bebés y de los niños para evitar riesgos de sofocación. Esta bolsa no es un juguete.*
- *Desconecte el secador de pelo después de utilizarlo en el cuarto de baño. Puede constituir un peligro dejarlo cerca de posibles contactos con el agua aún cuando el aparato no esté funcionando. A fin de contar con un sistema de protección suplementaria, se aconseja la instalación de un dispositivo de corriente diferencial residual (DDR), que funciona a base de corriente diferencial y que no exceda los 30 mA. Solicite un consejo a su instalador.*

#### Equipos eléctricos y electrónicos fuera de uso

*En interés de todos, y para participar en los esfuerzos colectivos de protección del medio ambiente:*

- *No se deshaga de estos productos junto con la basura doméstica.*
  - *Utilice los sistemas de recogida que estén disponibles en su país.*
- De esta forma, algunos materiales podrán recuperarse y reciclarse.*

## TUDO SOBRE O *BE liss* ALT OM

### 1. Tensio Control System

4 posições para alisar cabelos: 1. Cabelos ondulados, 2. encaracolados, 3. muito encaracolados, 4. frisados

**2. Pente para desembaraçar:** separa ligeiramente as madeixas para preparar os cabelos para o alisamento.

**3. Pente para alisar amovível com fiada dupla (2x9 dentes Metal-Ceramic).** A cabeça de alisamento dupla do novo Be Liss torna a sua manipulação ainda mais fácil, podendo o alisamento fazer-se com uma só mão! A fiada dupla de dentes permite dois alisamentos numa única passagem para mais eficácia e rapidez.

Os pentes inclinados penetram facilmente nos cabelos aproximando-se mais da raiz.

**4. Grelha Metal-Ceramic:** dá o máximo brilho aos cabelos ao mesmo tempo que os protege.

**5. Interruptor duplo:** 2 velocidades e 3 temperaturas podem ser combinadas para se adaptarem a cada tipo de cabelo.

**6. Tecla de ar frio:** no fim do alisamento, o fluxo de ar frio fixa o penteado para um resultado de longa duração.

**7. Concentrador ultrafino** (apenas 8 mm): garante-lhe uma precisão ótima na modelação do cabelo.

### 1. Tensio Control System

4 indstillinger til glatning af: 1. Bølget hår, 2. krøllet, 3. meget krøllet, 4. kruset

**2. Udredningskam,** som let deler hårlokkerne og forbereder håret til glatning.

**3. To rækker bevægelige udredningskamme (2x9 metal-keramiske tænder).** Det dobbelte glattehoved på din nye BE Liss gør den meget lettere at anvende, og håret kan glattes med kun én hånd! Med de to rækker kamme foretages to glatninger på en gang, og glatningen går meget hurtigere.

Kammens vinkel gør, at den let går ind i håret, og når tæt ind til hårrødderne.

**4. Metal-keramisk net,** som skånsomt gør håret fantastisk glansfuldt.

**5. Dobbelt kontakt.** 2 hastigheder og 3 temperaturer, der kan kombineres og tilpasses din hårtype helt optimalt.

**6. Kold luft-knap.** Afslut glatningen med kold luft for at gøre frisuren holdbar længe.

**7. Ultra-tynd koncentrator mundstykke** (kun 8 mm), som garanterer optimal præcision, når håret skal formes.

## UM SECADOR DE CABELO EXTREMAMENTE POTENTE

### • POTÊNCIA EXCEPCIONAL

Equipado com uma turbina profissional, este secador de cabelo extremamente potente (2 000 Watts) permite-lhe acelerar a pré-secagem e obter uma secagem muito rápida.

### • TECNOLOGIA IONIC

Elimina a electricidade estática e aumenta a eficácia dos cuidados capilares a não passar por água. Facilita o penteado e otimiza o brilho e a suavidade dos cabelos. Será mais fácil penteá-los e dar-lhes forma.

## UM ACESSÓRIO DE ALISAMENTO EXCLUSIVO (A)

Um acessório de ACÇÃO TRIPLA PATENTEADO

O Be Liss reúne três funções numa só.

- 1) Um pente para desembaraçar prepara o cabelo para o alisamento.
- 2) Dois pentes para alisar amovíveis Metal-Ceramic, cuja estrutura em metal lhes confere um poder de aquecimento elevado e duradouro. Completado pelo revestimento Ceramic que oferece um deslizamento perfeito no cabelo, o Be Liss garante um alisamento eficaz e rápido (1 700 Watts), no respeito total da fibra capilar.
- 3) A acção combinada da grelha e dos dentes Metal-Ceramic garante-lhe o máximo brilho!

## EN ULTRA-KRAFTIG HÅRTØRRER

### • EXCEPTIONELT KRAFTIG

*Denne ultra-kraftige hårtørrer har samme type turbine som en professionel hårtørrer (2000 Watt). Hurtig fortørring gør det muligt at tørre håret i en fart.*

### • IONISK TEKNOLOGI

*Den kontrollerer statisk elektricitet og øger også effektiviteten af hårplejeprodukter i håret. Den gør det nemmere at sætte håret og optimerer hårets glans og blødhed. Det vil være nemmere, at sætte og forme håret.*

## EKSKLUSIVT GLATNINGSTILBEHØR (A)

*Et patenteret triple-action-tilbehør : Be Liss forener 3 funktioner i 1.*

- 1) *Udredningskam, der forbereder håret før glatning.*
- 2) *To bevægelige metal-keramiske udredningskamme, hvor metalmaterialet giver både øget og holdbar varmeevne. Den keramiske overflade får kammene til at glide perfekt gennem håret, og BE Liss glatter altid håret effektivt og hurtigt (1700 Watt), helt uden at skade de enkelte hårstrå.*
- 3) *Kombineret funktion med net og metal-keramiske tænder giver håret en usædvanligt blank og glansfuld overflade!*

## • “TENSIO CONTROL SYSTEM”

Vários estudos realizados em todo o mundo pelo Centro de Investigação da BaByliss indicam que existem 4 tipos fundamentais de ondulação:



Com base nesses conhecimentos, o Be Liss oferece um desempenho excepcional, graças ao “Tensio Control System”. Esta tecnologia patenteada permite adaptar a cada tipo de cabelo a tensão adequada para um alisamento perfeito: acabaram os esticões e os cabelos arrancados durante secagens penosas.

## • “TENSIO CONTROL SYSTEM”

*BaByliss Research har igennem adskillige studier over hele verden opdaget 4 grundlæggende typer krøllet hår:*

much curly hair  
*Meget krøllet hår*

frizzy hair  
*Kruset hår*

*Takket være Tensio Control System giver denne ekspertise Be Liss en uovertruffen ydeevne. Denne patenterede teknologi justerer glidernes kraft, så den passer til enhver hårtype og giver en perfekt glatning : Farvel til hivning og rivning i håret under smertefuld tørring.*

- **CABEÇA ROTATIVA A 360°**

Este sistema exclusivo resulta num conforto de utilização excepcional. Permite-lhe trabalhar o penteado do lado direito ou do lado esquerdo da cabeça sem fadiga.

Alisar cabelos compridos, dar volume à franja, levantar as raízes ou virar as pontas, tudo isto passa a ser um verdadeiro prazer.

- **360° ROTERENDE HOVED**

*Eksklusivt, dette system gør apparatet særdeles komfortabelt at bruge. Nu kan du både sætte højre og venstre side af hovedet uden at blive træt. Glatning af meget langt hår, giver dit pande hår og dine hårrødder mere fylde eller du kan drej spidserne opad. Alt dette bliver en fornøjelse.*

HORIZONTAL / *VANDRET*



Comprimentos

*Længder*

Virar as pontas para dentro

*Krøl spidserne indad*

OBLÍQUA / *DIAGONALT*



Contornos

*Ansigtets konturer*

VERTICAL / *LODRET*



Raízes *Rødder*

Franja *Pandehår*

Virar as pontas para fora

*Krøl spidserne opad*

## ALISAMENTO PASSO A PASSO

### GLATNING TRIN-FOR-TRIN

#### MONTAGEM E DESMONTAGEM DOS ACESSÓRIOS

- LIGUE O BE LISS.
- FIXE o acessório de alisamento ou o concentrador, encaixando o acessório no aparelho até ouvir um ligeiro ruído.
- PARA DESMONTAR O ACESSÓRIO  
Pressione os 2 botões laterais, separando cuidadosamente o acessório do aparelho. **(B)**

#### PREPARAÇÃO DO CABELO

1. Lave e desembarace cuidadosamente o cabelo com um pente de dentes largos.

#### **Conselho do especialista**

*Para desembaraçar cabelos molhados, comece sempre pelas pontas e vá subindo progressivamente até às raízes. Desembaraçar cuidadosamente o cabelo impede a formação de pontas espiçadas.*

2. Seque o cabelo com o Be Liss, utilizando o concentrador se necessário.

#### MONTERING OG DEMONTERING AF TILBEHØR

- Sæt Be Liss.
- Sæt glatningsdelen eller koncentratoren på apparatet.
- Fjern tilbehøret  
Tryk på de to knapper på hver side af apparatet mens du forsigtigt løsner tilbehøret. **(B)**

#### FORBEREDELSE AF HÅRET

1. Vask og kæm håret forsigtigt med en bredtandet kam.

#### **Ekspertens råd**

*Start altid udredningen ved spidserne og arbejd dig langsomt ind mod rødderne. Nænsom kæmning forbygger spaltning af spidserne.*

2. Fortør håret med Be Liss, og brug koncentrator, hvis det er nødvendigt.

**Conselho do especialista**

- Seja qual for o seu tipo de cabelo, comece por retirar o excesso de água dos cabelos, inclinando a cabeça para a frente a fim de levantar as raízes e dar volume ao penteado.
- Se, no entanto, preferir menos volume, mantenha a cabeça direita enquanto retira o excesso de água dos cabelos.

**REGULAÇÃO DO APARELHO**

- FIXE o acessório de alisamento como já foi explicado.
- Para o máximo de eficácia, prefira a posição III (velocidade/temperatura).
- SELECCIONE A TENSÃO adaptada ao tipo de cabelo com o "Tensio Control System" situado ao lado do acessório de alisamento. **(C)**

**Conselho do especialista**

- Na primeira utilização do acessório, escolha a tensão 1 (tensão mais fraca) a fim de se familiarizar com o Be Liss.
- Depois, aumente gradualmente a tensão até identificar a mais conveniente para o seu cabelo.

**Ekspertens råd**

- Uanset hvilken hårtype du har bør du begynde fortørringen med at bukke dig fremover og lade håret falde forover. På den måde løfter du rødderne og frisuren får mere volumen.
- Hvis du imidlertid foretrækker mindre volumen, bør du stå op med oprejst hoved, når du fortørrer håret.

**JUSTERING AF APPARATET**

- Monter glatningstilbehøret som beskrevet herover.
- For at få det bedste resultat bør apparatet stå på indstilling III (hastighed/temperatur).
- Vælg den spændkraft, der anbefales til din hårtype vha. Tensio Control System på siden af glatningstilbehøret. **(C)**

**Ekspertens råd**

- Første gang du bruger tilbehøret, skal den indstilles på tension 1 (den svageste spændkraft), så du kan vænne dig til Be Liss.
- Øg gradvist spændkraften indtil du finder den bedste indstilling til dit hår.

## POSIÇÃO DA CABEÇA ROTATIVA

Para que as 3 fases acima citadas possam ser eficazmente realizadas, independentemente da zona a alisar, o acessório de alisamento é rotativo (4 posições possíveis).

- Para mudar a posição, pressione os 2 botões laterais **(B)**, faça o acessório rodar e largue os 2 botões quando ouvir um pequeno ruído.

### **Conselho do especialista**

*Os dentes do pente para desembaraçar devem estar virados para baixo sendo utilizados, em primeiro lugar, para desembaraçar e, a seguir, para alisar...*

## ANTES DE COMEÇAR

### **Trabalhe por fases :**

1. Segure com uma pinça ou mais os cabelos no cimo da cabeça para começar pelas mechas de baixo - nuca e meio do cabelo.
2. Passe para as mechas de trás da cabeça e, a seguir, para as laterais.
3. Termine pelas mechas do cimo da cabeça.

## POSITIONERING AF DET ROTERENDE HOVED

*For at udføre de ovennævnte 3 trin effektivt, uanset den del der skal glattes, drejer glatningstilbehøret (4 mulige indstillinger).*

- *For at ændre indstillingen, skal du trykke på de 2 knapper på hver side af apparatet **(B)**, dreje tilbehøret og derefter slippe de knapper, der drejer mundstykket, indtil det klikker på plads.*

### **Ekspertens råd**

*Udredningskammens tænder skal pege nedad, så de får lov at virke først. Først redes håret ud, og derefter glattes det...*

## FØR DU STARTER

### **Arbejd i trin :**

1. *Sæt det øverste lag af håret op med en hårclip for at begynde med det underste lag af håret og nakken.*
2. *Fortsæt videre til håret bag på hovedet og derefter i siderne.*
3. *Slut af med det øverste lag af håret.*

**Conselho do especialista**

*Alisamento com ou sem volume?*

- *Para reduzir o volume dos cabelos grossos ou fortes, coloque o Be Liss por cima da mecha de cabelo. (F)*
- *Se os seus cabelos são finos ou fracos, coloque o Be Liss por baixo da mecha de cabelo (E) para alisar ao mesmo tempo que levanta as raízes, dando um efeito de volume.*

**ALISAR OS COMPRIMENTOS**

1. Seleccione a posição horizontal para o acessório de alisamento.
2. Separe uma mecha de cabelo com cerca de 5 cm de largura. Coloque o Be Liss (pente para desembaraçar virado para baixo) próximo da raiz assegurando que os dentes do pente para desembaraçar penetrem bem nos cabelos. (D)
3. Com um ligeiro movimento do punho para dentro, faça deslizar lentamente o aparelho ao longo do cabelo: a acção dos pentes para alisar amovíveis Metal-Ceramic será máxima. (E)
4. Termine com um fluxo de ar frio para fixar o penteado e obter um resultado de longa duração.

**Ekspertens råd**

*Udglat eller volumenglatning ?*

- *For at reducere volumen i kraftigt eller fyldigt hår, skal du anbringe Be Liss øverst på den del af håret, der skal glattes. (F)*
- *Hvis dit hår er meget fint eller livløst, skal du anbringe Be Liss nederst på den del af håret (E). Den vil så glatte håret mens den løfter rødderne og giver volumen.*

**GLATNING AF LÆNGDERNE**

1. *Vælg den vandrette position til glatningstilbehøret.*
2. *Tag en tot hår på ca. 5 cm bredde. Sæt Be Liss (med udredningskammen vendt nedad) ved rødderne og sørg for, at tænderne på udredningskammen går helt igennem håret. (D)*
3. *Bevæg håndtaget let indad, og lad apparatet glide langsomt gennem hele hårets længde. På den måde udnyttes de bevægelige metal-keramiske kammes virkning maksimalt. (E)*
4. *Afslut med kold luft, for at fiksere glatningen og opnå en holdbar frisure.*

## VIRAR AS PONTAS

### • PARA DENTRO

1. Seleccione a posição horizontal para o acessório de alisamento.
2. Separe uma mecha de cabelo com cerca de 5 cm de largura. Coloque o Be Liss (pente para desembaraçar virado para baixo) por baixo da mecha. **(D)**
3. Com um ligeiro movimento rotativo do punho para dentro, coloque o aparelho por baixo da mecha e faça-o deslizar lentamente em direcção às pontas, ajudando se necessário com a mão livre para acompanhar o movimento. **(E)**
4. Mantenha a posição durante 5 a 10 segundos: a acção dos pentes para alisar amovíveis Metal-Ceramic será máxima.
5. Termine com um fluxo de ar frio para fixar o penteado e obter um resultado de longa duração.

### • PARA FORA

1. Seleccione a posição vertical para o acessório de alisamento.
2. Separe uma mecha de cabelo com cerca de 5 cm de largura. Coloque o Be Liss (pente para desembaraçar virado para baixo) por cima da mecha.
3. Com um ligeiro movimento rotativo do punho para fora, coloque o aparelho por cima da mecha e faça-o deslizar lentamente em direcção às pontas, ajudando se necessário com a mão livre para acompanhar o movimento **(F)**. Proceda seguidamente como nas fases 4 e 5 precedentes.

## KRØLNING AF SPIDSERNE...

### • INDAD

1. Vælg den vandrette position til glatningstilbehøret.
2. Tag en tot hår på ca. 5 cm bredde. Sæt Be Liss (med udredningskammen vendt nedad) ved rødderne. **(D)**
3. Med en let drejende bevægelse med håndleddet vendes apparatet nedad og glider det langsomt ned imod hårets spidser. Brug om nødvendigt din frie hånd til at dreje håret opad. **(E)**
4. Hold i samme position i 5 til 10 sekunder. På den måde udnyttes de bevægelig metal-keramiske kammes virkning maksimalt.
5. Afslut med kold luft, for at fiksere glatningen og opnå en holdbar frisure.

### • UDAD

1. Vælg den vandrette position til glatningstilbehøret.
2. Tag en tot hår på ca. 5 cm bredde. Sæt Be Liss (med udredningskammen vendt nedad) ved rødderne.
3. Med en let drejende bevægelse med håndleddet vendes apparatet nedad og glider det langsomt ned imod hårets spidser. Brug om nødvendigt din frie hånd til at dreje håret opad **(F)**. Følg derefter instruktionerne under punkt 4 og 5 herover.

## LEVANTAR AS RAÍZES

1. Seleccione a posição vertical para o acessório de alisamento.
2. Separe uma mecha de cabelo com cerca de 5 cm de largura. Coloque o Be Liss (pente para desembaraçar virado para cima) por baixo da mecha e próximo da raiz assegurando que os dentes do pente para desembaraçar penetrem bem nos cabelos.
3. Faça deslizar o Be Liss até cerca de 3 cm das raízes e gire o aparelho para dentro: a acção dos pentes para alisar amovíveis Metal-Ceramic será máxima.
4. Mantenha o Be Liss paralelo ao couro cabeludo durante 5 segundos.
5. Seguidamente, faça deslizar o aparelho lentamente em direcção às pontas.
6. Termine com um fluxo de ar frio para fixar o penteado e obter um resultado de longa duração.

## TRABALHAR OS CONTORNOS

1. Seleccione a posição oblíqua para o acessório de alisamento. Proceda seguidamente como nas fases 2, 3, 4, 5 e 6 precedentes.

## BEARBEJDNING AF RØDDERNE

1. Vælg den lodrette position til glatningstilbehøret.
2. Tag en tot hår på ca. 5 cm bredde. Sæt Be Liss (med udredningskammen vendt opad) under totten.
3. Træk langsomt Be Liss til ca. 3 cm fra hårrødderne og drej indad. På den måde udnyttes de bevægelig metal-keramiske kammes virkning maksimalt.
4. Hold Be Liss parallelt med hovedbunden i 5 sekunder.
5. Lad derefter apparatet glide langsomt ned imod spidserne.
6. Afslut med kold luft, for at fiksere glatningen og opnå en holdbar frisure.

## ARBEJD RUNDT OM ANSIGTETS KONTURER

1. Vælg den diagonale position til glatningstilbehøret. Følg derefter instruktionerne under 2, 3, 4, 5 og 6 som beskrevet herover.

## TRABALHAR A FRANJA

### • FRANJA ARREDONDADA

1. Seleccione a posição vertical para o acessório de alisamento.
2. Separe uma mecha de cabelo com cerca de 5 cm de largura. Coloque o Be Liss (pente para desembaraçar virado para cima) por baixo da mecha. **(H)**
3. Com um ligeiro movimento rotativo do punho, gire o aparelho para cima para levantar as raízes e faça-o deslizar lentamente em direcção às pontas.
4. Mantenha a posição durante 5 a 10 segundos: a acção dos pentes para alisar amovíveis Metal-Ceramic será máxima.
5. Termine com um fluxo de ar frio para fixar o penteado e obter um resultado de longa duração.

### • FRANJA LISA

1. Seleccione a posição vertical para o acessório de alisamento.
2. Separe uma mecha de cabelo com cerca de 5 cm de largura. Coloque o Be Liss (pente para desembaraçar virado para baixo) por cima da mecha.
3. Com um ligeiro movimento rotativo do punho, gire o aparelho para baixo e faça-o deslizar lentamente em direcção às pontas.
4. Termine com um fluxo de ar frio para fixar o penteado e obter um resultado de longa duração.

## BEARBEJNING AF PANDEHÅR

### • AFRUNDET PANDEHÅR

1. Vælg den lodrette position til glatningstilbehøret.
2. Tag en tot hår på ca. 5 cm bredde. Sæt Be Liss (med udredningskammen vendt opad) under totten. **(H)**
3. Med en let drejende bevægelse med håndledet vendes apparatet opad for at løfte rødderne og glid den langsomt over spidserne.
4. Hold i samme position i 5 til 10 sekunder. På den måde udnyttes de bevægelig metal-keramiske kammes virkning maksimalt.
5. Afslut med kold luft, for at fiksere glatningen og opnå en holdbar frisure.

### • GLAT PANDEHÅR

1. Vælg den lodrette position til glatningstilbehøret.
2. Tag en tot hår på ca. 5 cm bredde. Sæt Be Liss (med udredningskammen vendt nedad) under totten.
3. Med en let drejende bevægelse med håndledet vendes apparatet nedad for at løfte rødderne og glid den langsomt over spidserne.
4. Afslut med kold luft, for at fiksere glatningen og opnå en holdbar frisure.

## ACABAMENTO COM CONCENTRADOR

Uma vez terminado o alisamento, fixe o penteado com um fluxo de ar frio iónico para eliminar a electricidade estática.

1. Retire o acessório de alisamento pressionando os 2 botões laterais e separando-o cuidadosamente. **(B)**
2. Fixe o concentrador, encaixando o acessório no aparelho até ouvir um ligeiro ruído.
3. Ponha o Be Liss em marcha, na posição I ou II.
4. Accione o botão de ar frio e dirija o fluxo de ar do alto da cabeça para baixo **(I)**.

## MANUTENÇÃO

- Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer completamente antes de o limpar. Utilize um pano húmido e uma pequena quantidade de detergente suave e, a seguir, seque cuidadosamente. Assegure-se de que o aparelho está completamente seco antes de o voltar a utilizar.  
Importante! Nunca mergulhe o aparelho em água nem em qualquer outro líquido.
- É aconselhável limpar com regularidade o acessório de alisamento exclusivo para evitar a acumulação de cabelos, produtos capilares, etc., entre as placas para alisar.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Não mergulhe o aparelho em água nem em qualquer outro líquido. Não utilize este aparelho sobre lavatórios ou outros recipientes que contenham água nem na sua proximidade. A proximidade da água pode igualmente constituir um risco.
- Guarde o aparelho fora do alcance das crianças.
- Desligue sempre o aparelho depois de o utilizar e antes de o limpar.



## AFSLUTNING MED KONCENTRATOR

Når glatningen er afsluttet, kan du sætte din frisur med et pust ionisk kold luft for at eliminere spor af statisk elektricitet.

1. Afmonter glatningstilbehøret ved at trykke på de to knapper på hver side af apparatet og fjern det forsigtigt. **(B)**
2. Sæt koncentratorstilbehøret på apparatet ved at klikke det på plads.
3. Tænd Be Liss og sæt den på indstillingen I eller II.
4. Tryk på koldluftknappen og ret først luftstrømmen imod toppen af hovedet og arbejd så nedad over håret **(I)**.

## VEDLIGEHOLDELSE

- Afbryd hårtøreren ved at tage stikket ud og lad den afkøle helt før du gør den ren. Brug en fugtig klud og lidt mildt rengøringsmiddel og tør grundigt efter. Sørg for, at apparatet er helt tørt før det tages i brug igen.  
VIGTIGT! Hårtøreren må aldrig lægges i vand eller anden væske.
- Vi anbefaler regelmæssig rengøring af glatningsmundstykket for at undgå, at der samler sig hår, stylingprodukter osv. imellem glansskinnerne.

## SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- Apparaten må aldrig lægges i vand eller anden væske. Må ikke bruges over eller i nærheden af vaskekummer eller andre vandbeholdere med vand. Det kan også være farligt, at bruge det i nærheden af vand.
- Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.
- Afbryd strømmen til apparatet efter brug og før rengøring.

- Mantenha o cordão afastado de superfícies quentes. Deixe arrefecer o aparelho antes de o guardar.
- Evite todo o contacto entre a superfície quente do aparelho e a cara ou o pescoço.
- Confirme que a tensão de utilização corresponde à indicada no aparelho.
- Não utilize mais o aparelho se o cordão se danificar. O cordão deve ser substituído pelo fabricante, pelo serviço pós-venda ou por um técnico qualificado a fim de evitar qualquer risco para o utilizador.
- Envie o aparelho ao centro de reparação mais próximo para inspecção, regulação, conserto eléctrico ou mecânico. O utilizador deverá abster-se de toda e qualquer tentativa de reparação.
- Este aparelho satisfaz as exigências das directivas 89/336/CEE (compatibilidade electromagnética) e 73/23/CEE (segurança dos aparelhos electro-domésticos), alteradas pela directiva 93/68/CEE (marcação CE).
- **ATENÇÃO** O material em polietileno que cobre o produto ou a embalagem pode ser perigoso. Para evitar o risco de asfixia, mantenha o revestimento afastado de bebés e crianças. Estes sacos não são brinquedos.
- Quando usar o aparelho na casa de banho, desligue-o depois de o utilizar porque a proximidade da água constitui um risco mesmo quando o aparelho não está a funcionar. Para assegurar uma protecção adicional, aconselha-se a instalação, no circuito eléctrico que alimenta a casa de banho, de um interruptor de corrente diferencial residual (DDR) com um funcionamento nominal que não exceda 30 mA. Peça conselho ao instalador.

#### Equipamentos eléctricos e electrónicos no fim do ciclo de vida

No interesse geral e a fim de participar activamente no esforço colectivo de protecção do ambiente:

- Não deposite estes produtos no lixo doméstico.
  - Utilize os sistemas de recolha e de reciclagem disponíveis no seu país.
- Alguns materiais poderão assim ser reciclados ou recuperados.



- *Hold ledningen væk fra varme overflader. Lad hårtøreren køle af før opbevaring.*
- *Undgå kontakt mellem hårtørerenes varme overflade og dit ansigt og din hals.*
- *Sørg altid for, at den anvendte strømkildes spænding passer til den, der er angivet på hårtøreren.*
- *Stop øjeblikkeligt brugen af hårtøreren, hvis ledningen er beskadiget. Ledningen skal udskiftes af producenten, producentens serviceafdeling eller en anden kvalificeret person, for at undgå skade på brugeren.*
- *Returner hårtøreren til det nærmeste reparationssted for inspektion, justeringer, elektrisk eller mekaniske reparationer. Brugeren må ikke foretage nogle reparationer på hårtøreren.*
- *Dette apparat opfylder kravene i direktiverne 89/336/EØF (elektromagnetisk kompatibilitet) og 73/23/EØF (sikkerhed for elektriske husholdningsapparater), og ændringerne i direktivet 93/68/EØF (CE-mærkning).*
- *ADVARSEL : Polyætylenposerne omkring produktet eller emballagen kan være farlig. Holdes væk fra babyer og børn for at undgå kvælningssrisiko. Poserne er ikke legetøj.*
- *Hvis apparatet anvendes i et badeværelse, skal strømforsyningen til apparatet afbrydes lige efter brug, da nærværelsen af vand kan være farlig, selv når apparatet er slukket. For yderligere beskyttelse anbefales det, at der installeres en reststrømanordning med en mærket driftsreststrøm, der ikke overskrider 30mA i det elektriske kredsløb, der forsyner badeværelset med strøm. Spørg din elektriker til råds.*

#### **Ikke længere brugbart elektrisk og elektronisk udstyr**

*I alles interesse og for aktivt at hjælpe til med at beskytte miljøet:*

- *Smid ikke disse produkter ud med dit almindelige husholdningsaffald.*
  - *Brug de tage-i-bytte- og indsamlingssystemer, som stilles til rådighed i dit land.*
- Nogle materialer kan således genbruges eller blive pyntet op.*

ALLT OM  
Alt om

**BE liss**

### 1. Tensio Control System

4 inställningar för plattning av olika hårtyper: 1. Vågigt hår, 2. lockigt hår, 3. krulligt hår, 4. krusigt hår

**2. Kam för att reda** ut och separera hårslingorna så att de blir lättare att platta ut.

**3. Dubbel uppsättning rörliga kammar för plattning (2x9 metall/keramik-tänder).** Det dubbla huvudet på din nya BEliss gör den ännu lättare att manövrera, du kan göra plattningen med bara en hand! Den dubbla uppsättningen kammar möjliggör två plattningar vid en enda passage för större effektivitet och snabbhet. De vinklade kammarna passerar lätt igenom håret och passerar nära hårrötterna.

**4. Metall/keramik-galler,** ger en fantastisk lyster åt håret och är samtidigt skonsamt mot det.

**5. Dubbla inställningar.** 2 hastigheter och 3 temperaturer kan kombineras för att på bästa sätt anpassas till varje typ av hår.

**6. Kallluftsknapp.** Kallluftslåset som avslutning på plattningen fixerar frisyren och ger långtidsverkan.

**7. Ultratunn koncentrator** (endast 8 mm), som garanterar optimal precision då du stylar håret.

### 1. Tensio Control System

*4 inställningar for å glatte: 1. Bølgete hår, 2. krøllete hår, 3. svært krøllete hår, 4. kreppt hår*

**2. Flokøløsende kam** som forsiktig skiller ut hårløkker slik at de egner seg bedre for glatting.

**3. Dobbel sett bevegelige glattekammer (2 x 9 tenner i Metal-Ceramic).** Det doble glattehodet på nye BE Liss gjør den enda enklere å håndtere slik at glattingen kan gjøres med en hånd! Det doble kamsettet tillater to glattinger på en gang noe som gjør glattingen raskere og mer effektiv. De skråstilte kammene trenger enkelt inn i håret og når helt inn til hårrøten.

**4. Risten i Metal-Ceramic** gir håret en flott glans samtidig som at håret respekteres.

**5. Dobbel bryter.** 2 hastigheter og 3 temperaturer kan kombineres for perfekt tilpasning til hver enkelt hårtype.

**6. Kallluftsknapp.** Den kalde luften ved endt glatting fikserer frisyren for langvarig hold.

**7. En ultra-smal koncentrator** (bare 8 mm) garanterer optimal presisjon under friseringen av håret.

## EN KRAFTFULL HÅRTORK

- **EXCEPTIONELL KRAFT**

Utrustad med en professionell Turbinmotor, möjliggör denna extra kraftfulla hårtork (2000 W) att du kan snabba upp förtorkningen och torka håret extra snabbt.

- **JONTEKNIKEN**

Neutraliserar den statiska elektriciteten och gör dina hårprodukter mer effektiva. Den förenklar din hårstyling och ger dig maximalt glansigt och mjukt hår. Håret blir enklare att forma.

## ETT EKSLUSIVT PLATTNINGSTILLBEHÖR (A)

Ett patenterat tre-i-ett-tillbehör: Be Liss kombinerar 3 funktioner i 1

- 1) Kam som reder ut och förbereder håret för plattning.
- 2) Två rörliga metall/keramik-kammar för plattningen, vars metallutförande ger dem en hög och långtidsverkande värme. I kombination med keramikbeläggningen, som gör att kammarna glider perfekt genom håret, garanterar BEliss effektiv och snabb plattning (1700 W), och är samtidigt maximalt skonsam mot hårkapilärerna.
- 3) Den kombinerade verkan av gallret och tänderna i metall/keramik ger håret en fantastisk lyster!

## EN ULTRA-KRAFTIG HÅRTØRKER

- **EN EKSEPSJONELL STYRKE**

*Denne ultra-kraftige hårtørkeren (2000 Watt) er utstyrt med en profesjonell turbin som gir raskere fortørking samt en svært rask tørking av håret.*

- **IONIC TEKNOLOGIEN**

*Gir kontroll over statisk elektrisitet og styrker virkningen av hårpleieprodukter som ikke skal skylles ut av håret. Den forenkler friseringen og optimiserer hårets glans og mykhet. Håret blir lettere å frisere og forme.*

## ET EKSLUSIVT GLATTEREDSKAP (A)

*En patentert trippelfunksjon: Be Liss forener 3 funksjoner i 1*

- 1) *En flokeløsende kam forbereder håret på glattingen*
- 2) *To bevegelige glattekammer i Metal-Ceramic med en metallstruktur som gir høy og varig varmekapasitet. Sammen med Ceramic-belegget, som gir perfekt glatting av håret, garanterer Be Liss rask og effektiv glatting (1700 Watt) med fullstendig respekt for hårfibrene.*
- 3) *Den kombinerte virkningen fra risten og tennene i Metal-Ceramic garanterer en fantastisk glans.*

- **“TENSIO CONTROL SYSTEM”**

Vid resor över världen har BaByliss kartlagt att det finns fyra olika grundläggande sorters lockigt hår:

vågigt hår  
*bølgete hår*



lockigt hår  
*krøllete hår*



krulligt hår  
*svært krøllete hår*



krusigt hår  
*kreppet hår*



Efter denna kartläggning kan Be Liss nu fungera överlägset med hjälp av Tensio Control System.

Denna patenterade teknik anpassas efter hårtyp och ger perfekt motstånd till alla typer av hår för perfekt plattning: slut med hårredskap som drar och sliter i håret vid plattning.

- **“TENSIO CONTROL SYSTEM”**

*BaByliss forskning har gjennom flere verdensomfattende studier kommet fram til 4 grunnleggende frisyretyper:*

*På grunn av deres ekspertise har idag Be Liss en unik utforming takket være Tensio Control System.*

*Denne patenterte teknologien gjør det mulig å tilpasse styrken etter hårtypen for å gi en perfekt glatting av håret: slutt på lugging og utdratt hår under slitsom hårtøking.*

- **360° ROTERBART HUVUD**

Detta exklusiva system är extremt bekvämt att använda. Du kan nu styla både höger och vänster sida av huvudet utan att bli trött. Att platta mycket långt hår, att skapa volym i lugg eller hårbotten eller böja hårtopparna är nu ett sant nöje.

- **HODE SOM ROTERER 360°**

*Dette eksklusive systemet sørger for en eksepsjonell brukerkomfort. Det er mulig å frisere høyre eller venstre side av hodet uten anstrengelser. Det blir en ren fornøyelse å glatte langt hår, gi volum til pannelugg og hårrøtter eller krølle opp hårtuppene.*

HORISONTAL / *HORISONTAL*



Längder  
*Lengder*  
Böja topparna inåt  
*Snu tuppene innover*

DIAGONAL/ *SKRÅ*



Ansiktets konturer  
*Ansiktskonturer*

VERTIKAL / *VERTIKAL*



Rötter *Røtter*  
Lugg *Pannelugger*  
Böja topparna utåt  
*Snu tuppene utover*

## PLATTA SLINGA FÖR SLINGA

### *Glatting skritt for skritt*

#### SÄTTA PÅ OCH TA AV TILLBEHÖREN

- Sätt i sladden till Be Liss.
- Sätt på plattningstillbehöret eller munstycket på apparaten, ett klickljud hörs när det sitter på plats.
- För att ta loss tillbehöret, tryck på de två sidoknapparna och lösgör det försiktigt. **(B)**

#### FÖRBEREDELSE AV HÅRET

1. Tvätta och kamma ut håret noggrant med en gles kam.

#### *Råd från experten*

*Börja alltid kamma fuktigt hår vid topparna och arbeta dig långsamt upp mot hårbotten. Man får färre kluvna hårtoppar genom försiktig kamning.*

2. Förtorka håret med Be Liss, med hjälp av munstycket om så behövs.

#### Å SETTE PÅ OG TA AV TILBEHØRET

- *Koble til Be Liss.*
- *Sett glatteren eller konsentratoren på apparatet, det skal si « klickk ».*
- *For å ta av tilbehøret trykkes de 2 knappene på sidene inn og tilbehøret tas forsiktig av. **(B)***

#### FORBERDELSE AV HÅRET

1. *Vask håret og gre ut floker med en stortannet kam.*

#### *Ekspertens råd*

*Begynn alltid å gre ut fuktig hår fra tuppene, og arbeid deg langsomt oppover. En forsiktig utgreing av håret motvirker dannelsen av splittede hårtupper.*

2. *Fortørk håret ved hjelp av Be Liss, og ved hjelp av konsentratoren dersom dette er nødvendig.*

### **Råd från experten**

- Oavsett din hårtyp bör du starta torkningen med att vända huvudet upp och ner för att ge volym vid rötterna och ge håret bättre lyft.
- Om du däremot vill ha mindre volym, starta med huvudet som vanligt.

### **JUSTERING AV BE LISS**

- Sätt på plattningsverktyget som i beskrivningen ovan.
- För maximal effekt, välj läge III (Styrka/temperatur).
- Välj den inställning som passar din hårtyp med hjälp av Tensio Control System på sidan av plattningsverktyget. **(C)**

### **Råd från experten**

- Vid första användningstillfället, välj motstånd 1 (lägsta) för att prova in rätt läge med Be Liss.
- Öka därefter motståndet gradvis tills du hittar rätt inställning för ditt hår.

### **Expertens råd**

- Uavhengig av hårtypen bør fortørking begynne med hodet foroverbøyd for å løfte røttene og gi volum til frisyren.
- Dersom mindre volum er ønskelig bør hodet holdes rett under fortørkingen.

### **REGULERING AV APPARATET**

- Sett på glatteverktøyet som forklart tidligere.
- For maksimal effekt brukes stilling IIi (Hurtighet/temperatur).
- Velg spenningen som er tilpasset din hårtype ved hjelp av Tensio Control System som befinner seg på siden av glatteredskapet. **(C)**

### **Expertens råd**

- Ved første gangs bruk bør spenning 1 velges (laveste spenning) for å bli kjent med Be Liss.
- Øk deretter spenningen gradvis til den er tilpasset behovet.

## PLACERING AV DET ROTERANDE HUVUDET

För att kunna utföra de tre stegen ovan på ett effektivt sätt, oavsett var på huvudet du vill göra det, är huvudet på apparaten vridbart (4 lägen).

- För att ändra läge, tryck på de 2 sidoknapparna **(B)**, vrid, släpp knapparna och låt huvudet klicka på plats.

### *Råd från experten*

*Tänderna som reder ut håret bör för bästa resultat vara riktade nedåt och vara de som först verkar, man reder först ut och plattar sedan till...*

## INNAN DU BÖRJAR

### Arbeta i etapper :

1. Sätt upp det övre hårlagret uppe på huvudet och börja med de undre hårlagren och i nacken.
2. Fortsätt med håret bak på huvudet och därefter sidorna.
3. Avsluta med överhåret.

## INNSTILLING AV DET ROTERANDE HODET

*For at de 3 etappene ovenfor effektivt skal kunne la seg gjennomføre, uansett hvilket område som skal glattes, er glatteredskapet roterende (4 mulige stillinger).*

- *For å forandre stilling trykk inn de 2 knappene på hver sin side av redskapet **(B)**, roter og slipp de 2 knappene til det sier « klikk ».*

### *Ekspertens råd*

*De flokeløsende tennene skal ideelt sett plasseres nedover og få virke først; først løses flokene, deretter glattes håret...*

## FØR DU BEGYNNER

### Jobb i etapper:

1. *Løft det øverste hårlaget ved hjelp av en eller flere hårklyper og begynn med håret underst og i nakken.*
2. *Fortsett med håret bak og deretter på begge sider av hodet.*
3. *Avslutt med det øverste hårlaget oppe på hodet.*

### **Råd från experten**

Slätt hår eller volym ?

- För att minska volymen på tjockt hår eller hår med mycket volym, placera Be Liss ovanpå hårslingan. **(F)**
- Om du har fint eller platt hår utan volym, placera Be Liss under hårslingan **(E)**, som kommer att plattas samtidigt som rötterna får volym.

### **PLATTA LÅNGDERNA**

1. Välj horisontalläge för plattningsverktyget.
2. Välj en hårslinga som är ca 5 cm bred. Placera Be Liss (med kammen nedåt) vid rötterna och se till att kammen går ordentligt in i håret. **(D)**
3. Samtidigt som man vrider handleden lätt inåt, låter man apparaten långsamt glida längs hårets hela längd: de rörliga metall/keramik-kammarnas plattningseffekt är då maximal. **(E)**
4. Avsluta med ett kallluftsblås för att fixera frisyren och ge långtidsverkan.

### **Expertens råd**

Flat glatting eller glatting med volum ?

- For å redusere volumet i tykt hår brukes Be Liss ovenpå håret. **(F)**
- Dersom håret er tynt og uten volum plasseres Be Liss under håret. Håret glattes samtidig som hårrøttene løftes **(E)**, noe som gir en volumeffekt.

### **GLATTE UT LANGT HÅR**

1. Velg den horisontale stillingen på glatteredskapet.
2. Skill ut en hårlokk som er omtrent 5 cm bred. Hold Be Liss (flokkeløsende kam nedover) og plasser den ved hårroten. Sørg for at den flokkeløsende kammen trenger godt inn i håret. **(D)**
3. Med en forsiktig vridning av håndleddet, beveg apparatet innover og la det gli sakte nedover håret i hele dets lengde: effekten av glattekammene i Metal-Ceramic er dermed maksimal. **(E)**
4. Avslutt med kald luft slik at frisyren fikseres for langvarig hold.

**FORMA TOPPARNA****• INÅT**

1. Välj horisontalläge för plattningsverktyget.
2. Välj en hårslinga som är ca 5 cm bred. Placera Be Liss (med kammen nedåt) under slingan. **(D)**
3. Vrid försiktigt inåt med handleden samtidigt som du låter apparaten långsamt glida över topparna. Hjälプ till med din fria hand för att böja till toppen. **(E)**
4. Behåll BEliss i detta läge under 5 till 10 sekunder: de rörliga metall/keramik-kammarnas plattningseffekt är då maximal.
5. Avsluta med ett kalluftsblås för att fixera frisyren och ge långtidsverkan.

**• UTÅT**

1. Välj vertikalläge för plattningsverktyget.
  2. Välj en hårslinga som är ca 5 cm bred. Placera Be Liss (med kammen nedåt) ovanpå slingan.
  3. Vrid försiktigt utåt med handleden samtidigt som du låter apparaten långsamt glida över topparna. Hjälプ till med din fria hand för att böja till toppen. **(F)**
- Fortsätt därefter med steg 4 och 5 ovan.

**KRØLLE HÅRTUPPENE****• INNOVER**

1. Velg den horisontale stillingen på glatteredskapet.
2. Skill ut en hårlokk som er omtrent 5 cm bred. Hold Be Liss (flokøløsende kam nedover) under hårlokken. **(D)**
3. Beveg håndleddet forsiktig innover og la apparatet gli sakte over tuppene. Hjelp til med den ledige hånden for å avrunde hårlokken. **(E)**
4. Hold stillingen i 5 til 10 sekunder: effekten av glattekammene i Metal-Ceramic er dermed maksimal.
5. Avslutt med kald luft slik at frisyren fikseres for langvarig hold.

**• UTOVER**

1. Velg den vertikale stillingen på glatteredskapet.
  2. Skill ut en hårlokk som er omtrent 5 cm bred. Hold Be Liss (flokøløsende kam nedover) over hårlokken.
  3. Beveg håndleddet forsiktig utover og la apparatet gli sakte over tuppene. Hjelp til med den ledige hånden for å avrunde hårlokken. **(F)**
- Fortsett deretter med trinn 4 og 5 som ovenfor.

## SKAPA VOLYM I HÅRRÖTTERNA

1. Välj vertikalläge för plattningsverktyget.
2. Välj en hårslinga som är ca 5 cm bred. Placera Be Liss (med kammen uppåt) under den utvalda slingan invid rötterna, och se till att kammen går ordentligt in i håret.
3. Dra försiktigt BEliss genom håret till ett avstånd av cirka 3 cm från hårrötterna och vrid den inåt: de rörliga metall/keramik-kammarnas plattningseffekt är då maximal.
4. Håll Be Liss parallellt med hårbotten i 5 sekunder.
5. Låt därefter apparaten glida ner mot hårtopparna.
6. Avsluta med ett kalluftsblås för att fixera frisyren och ge långtidsverkan.

## UNDERSTRYKA ANSIKTETS KONTURER

1. Välj diagonalläge för plattningsverktyget.
- Fortsätt därefter med steg 2, 3, 4, 5 och 6 som ovan.

## JOBBE MED HÅRROTEN

1. *Velg den vertikale stillingen på glatteredskapet.*
2. *Skill ut en hårlokk som er omtrent 5 cm bred. Hold Be Liss (flokkeløsende kam oppover) under hårlokken og plasser den ved hårroten. Sørg for at den flokkeløsende kammen trenger godt inn i håret.*
3. *Trekk forsiktig Be Liss utover til den er ca 3 cm fra hårroten og vri den innover: effekten fra de bevegelige glattekammene i Metal-Ceramic er dermed maksimal.*
4. *Hold Be Liss parallellt med hodebunnen i 5 sekunder.*
5. *La apparatet gli langsomt over håret ut til tuppene.*
6. *Avslutt med kald luft slik at frisyren fikseres for langvarig hold.*

## FORMING AV KONTURENE RUNDT ANSIKTET

1. *Velg den skrå stillingen på glatteredskapet.*
- Fortsett deretter med trinn 2, 3, 4, 5 og 6 som ovenfor.*

## FORMA LUGGEN

### • RUNDAD LUGG

1. Välj vertikalläge för plattningsverktyget.
2. Välj en hårslinga som är ca 5 cm bred. Placera Be Liss (med kammen uppåt) under slingan. **(H)**
3. Vrid försiktigt uppåt med handleden för att lyfta rötterna och låt apparaten långsamt glida mot topparna.
4. Behåll BEliss i detta läge under 5 till 10 sekunder: de rörliga metall/keramik-kammarnas plattningseffekt är då maximal.
5. Avsluta med ett kalluftsblås för att fixera frisyren och ge långtidsverkan.

### • RAK LUGG

1. Välj vertikalläge för plattningsverktyget.
2. Välj en hårslinga som är ca 5 cm bred. Placera Be Liss (med kammen nedåt) ovanpå slingan.
3. Vrid försiktigt nedåt med handleden och låt apparaten långsamt glida mot topparna.
4. Avsluta med ett kalluftsblås för att fixera frisyren och ge långtidsverkan.

## FORMING AV PANNELUGG

### • AVRUNDET PANNELUGG

1. Velg den vertikale stillingen på glatteredskapet.
2. Skill ut en hårlokk som er omtrent 5 cm bred. Hold Be Liss (flokøløsende kam oppover) under hårlokken. **(H)**
3. Beveg håndleddet forsiktig oppover for å løfte hårroten og la apparatet gli langsomt over tuppene.
4. Hold stillingen i 5 til 10 sekunder: effekten av de bevegelige glattekammene i Metal-Ceramic er dermed maksimal.
5. Avslutt med kald luft slik at frisyren fikseres for langvarig hold.

### • GLATT PANNELUGG

1. Velg den vertikale stillingen på glatteredskapet.
2. Skill ut en hårlokk som er omtrent 5 cm bred. Hold Be Liss (flokøløsende kam nedover) over hårlokken.
3. Beveg håndleddet forsiktig nedover og la apparatet gli langsomt over tuppene.
4. Avslutt med kald luft slik at frisyren fikseres for langvarig hold.

## AVSLUTNING MED MUNSTYCKET

När plattningen är avslutad kan du fixera frisyren genom att blåsa den med kallluft för att neutralisera all statisk elektricitet.

1. Ta loss plattningsverktyget genom att trycka på de två sidoknapparna och försiktigt lossa tillbehöret. **(B)**
2. Klicka fast munstycket på plats.
3. Starta BEliss, med inställningen på I eller II.
4. Tryck in kallluftsknappen och rikta luftströmmen mot hjässan och därefter ner över håret. **(I)**

## UNDERHÅLL AV BE LISS

- Dra ur sladden efter användning, låt svalna helt innan rengöring. Använd en fuktad trasa och lite mildt rengöringsmedel. Eftertorka ordentligt. Se till att apparaten är helt torr innan den används på nytt. Viktigt! Sänk aldrig ner i vatten eller annan vätska.
- Vi rekommenderar att du rengör det exklusiva plattningsverktyget regelbundet för att undvika att hår, stylingprodukter etc. samlas i plattorna.

## SÄKERHETSÅD

- Sänk inte ner i vatten eller annan vätska. Använd inte ovanför eller invid handfat eller andra kärl som innehåller vatten. Närheten till vatten kan utgöra en fara.
- Förvara utom räckhåll för barn.
- Dra ur sladden efter användning och innan rengöring.



## AVSLUTNING MED KONSENTRATOREN

När glattingen er avsluttet fikseres frisyren med en ionisk kaldluftstrøm som eliminerer alle spor av statisk elektrisitet.

1. Ta forsiktig av glatteredskapet ved å trykke inn de 2 knappene på sidene. **(B)**
2. Sett konsentratoren på apparatet, det skal si « klikk ».
3. Slå på Be Liss i stilling I eller II.
4. Aktiver kaldluftsknappen og diriger luftstrømmen fra øverst på hodet og nedover. **(I)**

## VEDLIKEHOLD AV APPARATET

- Koble fra apparatet og la det kjøle seg helt ned før rengjøring. Bruk en fuktig klut og et mildt vaskemiddel og tørk godt etterpå. Sørg for at apparatet er helt tørt før det brukes igjen. Viktigt! Sett aldri apparatet i vann eller annen væske.
- Vi anbefaler å rengjøre den eksklusive glattedelen regelmessig for å unngå oppsamling av hår, hårpleieprodukter osv mellom de glattende platene.

## SIKKERHETSREGLER

- Sett ikke apparatet i vann eller i annen væske. Bruk ikke apparatet over eller i nærheten av vasker eller andre beholdere som inneholder vann. Kontakt med vann kan være farlig.
- Oppbevar apparatet utenfor barns rekkevidde.
- Koble fra apparatet etter bruk og før rengjøring.

- Låt inte sladden komma i kontakt med varma ytor. Låt svalna innan du använder apparaten på nytt.
- Undvik att komma åt ansikte och hals med varma ytor på apparaten.
- Tillsä alltid att spänningen överensstämmer med apparatens spänning.
- Upphör genast att använda om sladden är skadad. Sladden måste ersättas av tillverkaren, ett serviceombud eller en person med liknande kvalifikationer för att undvika fara för användaren.
- Returnera apparaten till närmsta servicecenter för inspektion, reglering, elektriska eller mekaniska reparationer. Användaren får inte utföra några som helst reparationer.
- Denna apparat uppfyller kraven i direktivet 89/336/EEG (elektromagnetisk kompatibilitet) och 73/23/EEG (för elektrisk utrustning avsedd för användning inom vissa spänningsgränser) med tillägg i direktivet 93/68/EEG (CE-märkning).
- **OBS:** Plastpåsen som produkten ligger i och övrigt emballage kan vara farliga. För att undvika kvävningsrisk, förvara oundkomligt för barn. Plastpåsen är ingen leksak.
- När apparaten används i ett badrum, dra ur sladden efter användning eftersom närheten till vatten kan utgöra en fara även när den inte används. För ytterligare säkerhet rekommenderas att apparaten används i ett system med växelström, högst 30 mA. Kontrollera med en elektriker.

### Förbrukat elektriskt och elektroniskt material

I vars och ens intresse och för att aktivt medverka till skyddet av vår miljö:

- Släng inte dessa artiklar bland hushållssoporna.
- Använd de uppsamlingsystem som finns till er disposition i ert land. Vissa produkter kan på detta vis återvinnas.



- Hold ledningen bort fra varme overflater. La apparatet kjøle seg ned før det ryddes bort.
- Unngå all kontakt mellom apparatets varme overflate og ansikt eller nakke.
- Sørg alltid for at den elektriske spenningen som benyttes stemmer overens med den indikert på apparatet.
- Avbryt all bruk av apparatet dersom den elektriske ledningen er skadet. Ledningen bør byttes ut av fabrikanten, fabrikantens kundeservice, eller annen kvalifisert person for å unngå all risiko for brukeren.
- Returner apparatet til nærmeste reparasjonssenter til inspeksjon, regulering og elektrisk eller mekanisk reparasjon. Ingen reparasjon må utføres av brukeren.
- Dette apparatet er i tråd med kravene i direktivene 89/336/C.E.E. (elektromagnetisk kompatibilitet) et 73/23/C.E.E. (sikkerhet for elektriske apparater i hjemmet), forbedret ved direktiv 93/68/C.E.E. (CE merking).
- **ADVARSEL!** Posene av polyetylen rundt produktet eller produktets emballasje kan være farlig. For å unngå risiko for kvelning bør posene oppbevares utenfor barns og spedbarns rekkevidde. Dette er ikke en leke.
- Når apparatet brukes på badet må det kobles fra når det ikke er i bruk da tilstedeværelsen av vann kan være en fare selv om apparatet er slått av. For ytterligere sikring av installeringen er det anbefalt å benytte en jordfeilbryter med utløserstrøm på 30 mA. Be installatøren din om råd.

# MITÄ PITÄÄ TIETÄÄ *BE Liss*

ΟΛΑ ΟΣΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΝΩΡΙΖΕΤΕ ΓΙΑ ΤΗΝ

*BE Liss*

## 1. Tensio Control System

4 eri säätöä erilaisten hiusten suoristamiseen : 1. laineikkaat hiukset  
2. kiharat 3. kähärät 4. kreppihiukset

## 2. Erottelukampa erottelee hiustupsut, jotta ne olisi helpompi suoristaa.

## 3. Kaksinkertaiset liikkuvat suoristuskammat (2x9 Metal-Ceramic -piikkiä). Uusi BE Liss on varustettu kaksoissuoristinpäällä, joka tekee laitteen käsittelyn vieläkin helpommaksi, kun suoristaminen voidaan hoitaa yhdellä kädellä! Kahden kamparivin ansiosta saadaan aikaan kaksi suoristusta yhdellä vedolla, joten suoristus on tehostuu ja nopeutuu. Kaltevat kammat uppoavat helposti hiuksiin ja ihan niiden tyveen asti.

## 4. Metal-Ceramic-teräverkko antaa hiuksille erittäin kauniin kiillon hellävaraisesti.

## 5. Kaksoiskatkaisin. 2 nopeutta ja 3 eri lämpötilaa voidaan yhdistellä eri tavoin sopimaan kaikille hiustyypeille.

## 6. "Viljeä" painike. Viileä puhallus suoristuksen loppuvaiheessa kiinnittää kampauksen kestäväksi.

## 7. Huippukapea ilmankeskitin (vain 8 mm) takaa optimaalisen tarkkuuden hiustesi muotoilussa.

## 1. Tensio Control System (Σύστημα Ελέγχου Πίεσης)

4 ρυθμίσεις για να ισιώνετε: 1. μαλλιά με κυματισμούς, 2. μπούκλες, 3. φριζαρισμένα, 4. σγουρά

## 2. Χτένα που ξεμπερδεύει τα μαλλιά, ξεχωρίζει απαλά τις τούφες των μαλλιών για καλύτερη προετοιμασία του ισιώματος.

## 3. Διπλή σειρά κινούμενων χτενών ισιώματος (2x9 δόντια από Μέταλλο-Κεραμικό).

Η διπλή κεφαλή ισιώματος της καινούργιας σας BE Liss διευκολύνει ακόμη περισσότερο στο χειρισμό της και το ίσιωμα μπορεί να γίνει μόνο με το ένα χέρι! Η διπλή σειρά των χτενών δίνει τη δυνατότητα ώστε με ένα μόνο πέρασμα να γίνεται διπλό ίσιωμα για αποτελεσματικότητα και ταχύτητα.

Οι χτένες με την κλίση που έχουν εισχωρούν εύκολα στα μαλλιά και πλησιάζουν περισσότερο στη ρίζα.

## 4. Φίλτρο από Μέταλλο-Κεραμικό, δίνει εκπληκτική λάμψη στα μαλλιά καθώς τα σέβεται.

## 5. Διπλός διακόπτης. Οι 2 ταχύτητες και οι 3 θερμοκρασίες μπορούν να συνδυαστούν ώστε να προσαρμόζονται καλύτερα σε κάθε τύπο μαλλιών.

## 6. Κομπι "ψυχρού αέρα". Το πέρασμα με τον ψυχρό αέρα στο τέλος του ισιώματος σταθεροποιεί το χτένισμα και έχει αποτέλεσμα με μεγάλη διάρκεια.

## 7. Υπέρλεπτο στόμιο συγκέντρωσης αέρα (μόνο 8mm), το οποίο σας εγγυάται άριστη ακρίβεια όταν φορμάρετε τα μαλλιά σας.

**HUIPPUTEHOKAS HIUSTENKUIVAAJA****• POIKKEUKSELLISEN TEHOKAS**

Tämä huipputehokas (2000 Wattia) hiustenkuivaaja on varustettu ammattimaisella turbiinilla, joka nopeuttaa esikuivatusta ja kuivattaa hiukset erittäin nopeasti.

**• IONISOINTI-TEKNOLOGIA**

Mahdollistaa staattisen sähköisyyden hallinnan sekä vahvistaa sellaisten hiushoitotuotteiden tehoa, joita ei huuhdota pois. Se helpottaa kampaamista ja optimoi hiustesi kiillon ja pehmyden. Ne tulevat helpommiksi kammata ja muotoilla.

**SUORISTUSRAUTA YKSINMYNTIOIKEUDELLA (A)**

Patentoitu kolmikäyttöinen laite : Be Liss on 3 toimintoa yhdessä laitteessa

- 1) Erotteleva kampa valmistelee hiukset suoristusta varten.
- 2) Kaksi liikkuvaa Metal-Ceramic-suoristuskampaa, joiden metallirakenne tekee niistä helposti ja kestävästi kuumenevat. Ceramic -päällysteellä täydennettyinä ne liukuvat täydellisesti hiuksilla. BE Liss takaa tehokkaan ja nopean suoristuksen (1700 Wattia) hiuskuiduille hellävaraisella tavalla.
- 3) Metal-Ceramic-teräverkon ja -piikkien yhteistoiminto takaa loistavan kiillon!

**ΕΝΑΣ ΠΑΝΙΣΧΥΡΟΣ ΣΤΕΓΝΩΤΗΡΑΣ ΜΑΛΛΙΩΝ****• Ασύγκριτη ισχύς**

Αυτός ο πανίσχυρος στεγνωτήρας μαλλιών (2000Watts), εξοπλισμένος με επαγγελματική τουρμπίνα, σας δίνει τη δυνατότητα να επιταχύνετε την προετοιμασία του στεγνώματος και να πετύχετε ένα πολύ γρήγορο στέγνωμα.

**• Τεχνολογία IONIC**

Ελέγχει το στατικό ηλεκτρισμό και ενισχύει την αποτελεσματικότητα της φροντίδας των στεγνών μαλλιών. Διευκολύνει το χτένισμά σας και βελτώνει τη λάμψη και την απαλότητα των μαλλιών σας. Τα μαλλιά θα χτενίζονται και θα φορμάρονται πιο εύκολα.

**ΕΝΑ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟ ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΓΙΑ ΤΟ ΙΣΙΩΜΑ ΤΩΝ ΜΑΛΛΙΩΝ (A)**

Ενα εξάρτημα τριπλής δράσης κατοχυρωμένο με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας : η Be Liss συνδυάζει 3 λειτουργίες σε 1.

- 1) Μια χτένα που ξεμπερδεύει και προετοιμάζει τα μαλλιά για το ίσιωμα.
- 2) Δυο κινούμενες χτένες ισιώματος από Μέταλλο-Κεραμικό, των οποίων η μεταλλική κατασκευή τους δίνει μια υψηλή ισχύ θερμότητας και μια ισχύ με διάρκεια. Η επιστροφή από Κεραμικό προσφέρει ένα τέλειο γλίστρημα πάνω στα μαλλιά, και η BE Liss εγγυάται ένα αποτελεσματικό και γρήγορο ίσιωμα (1700Watts), με πλήρη σεβασμό του τριχωτού των μαλλιών.
- 3) Η συνδυασμένη δράση του φίλτρου και των δοντιών από Μέταλλο-Κεραμικό σας εγγυάται μια απόλυτη λάμψη!

## • “TENSIO CONTROL SYSTEM”

BaBylissin tutkimusyksikkö on määrittänyt useilla ympäri maailmaa tehdyillä tutkimuksilla hiusten neljä peruskiharatyyppiä:

aaltoilevat hiukset  
μαλλιά σγουρά



kiharat hiukset  
μαλλιά φριζαρισμένα



## • “TENSIO CONTROL SYSTEM”

### Σύστημα Ελέγχου Πίεσης

Η Έρευνα της BaByliss μετά από πολλές μελέτες σε όλο τον κόσμο βρήκε ότι υπάρχουν 4 βασικοί τύποι κατσαρών μαλλιών :

κَاهάρَات hiukset  
μαλλιά με μπούκλες



kreppihiukset  
μαλλιά με κυματισμούς



Tutkijoiden asiantuntemuksella Be Lissille on saatu vertaansa vailla oleva suorituskyky Tensio Control System järjestelmällä.

Tämä patentoitu teknologia mahdollistaa sopivan jännitteen valinnan jokaisen hiustyypin täydelliseen suoristukseen: ei enää hiusten kiskomista ja repimistä liian työläitten föönausten yhteydessä.

Η γνώση της προσφέρει σήμερα στην Be Liss μια ασυναγώνιστη επίδοση χάρη στο Tensio Control System.

Η κατοχυρωμένη με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας τεχνολογία δίνει τη δυνατότητα να εφαρμόζεται η κατάλληλη πίεση σε οποιοδήποτε τύπο μαλλιών για ένα τέλειο ίσιωμα : τέλος στο τράβηγμα και στα σπασμένα μαλλιά όταν το βούρτσισμα γίνεται με φροντίδα.

### • 360° ΠΥΩΡΙVÄ ΠÄÄ

Tämä järjestelmä yksinmyyntioikeudella antaa sinulle poikkeuksellisen käyttömukavuuden. Voit vastedes muotoilla kampaustasi oikealta tai vasemmalta puolelta väsymättä. Voit suoristaa pisimmät hiukset, pöyhittää otsatukkaa, juuria tai pöyhittää latvoja, kaikki muuttuu helpoksi.

### • Περιστρεφόμενη κεφαλή κατά 360°

Αποκλειστικό, με το σύστημα αυτό έχετε μια ασύγκριτη ευκολία κατά τη χρήση. Μπορείτε στο εξής να χτενίζετε τα μαλλιά από τη δεξιά ή την αριστερή πλευρά του κεφαλιού χωρίς κόπο. Ισιώνετε ακόμη και τα πιο μακριά μαλλιά, φουσκώνετε τη φράντζα, τις ρίζες ή γυρίζετε τις άκρες, όλα γίνονται μια πραγματική διασκέδαση.

VAAKASUORA / *ΟΡΙΖΟΝΤΙΑ*



Pitkät hiukset

*Μαλλιά*

Latvojen kääntäminen sisäänpäin

*Γύρισμα της άκρης προς τα μέσα*

VINO / *ΔΙΑΓΩΝΙΑ*



Kasvojen ympärys

*Γύρω από το πρόσωπο*

PYSTYSUORA/ *ΚΑΘΕΤΑ*



Juuret *Ρίζες*

Otsatukka *Φράντζα*

Latvojen kääntäminen ulospäin

*Γύρισμα της άκρης προς τα έξω*

## SUORISTUS VAIHEITTAIN

### ΙΣΙΩΜΑ ΒΗΜΑ-ΒΗΜΑ

#### LISÄVARUSTEIDEN ASENNUS JA IRROTUS

- Kytke Be Liss sähköverkkoon.
- Kiinnitä suoristusrauta tai ilmankeskitin työntämällä lisävaruste laitteeseen, kunnes se naksahuttaa paikalleen.
- Kun haluat irrottaa lisävarusteen, paina kahta sivunappulaa ja irrota varovasti. **(B)**

#### HIUSTEN ESIVALMISTELU

1. Pese ja kampa hiuksesi huolellisesti suuripiikkisellä kammalla.

#### Asiantuntijan neuvo

*Aloita märkien hiustesi erottelu aina latvoista, kampa sitten asteittain ylempää. Lempeä erottelu estää latvojen haarautumisen.*

2. Esikuivata hiuksesi Be Liss'illä ja ota ilmankeskitin tarvittaessa avuksi.

#### ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

- Βάζετε τη Be Liss στην πριζα.
- Τοποθετείτε το εξάρτημα του ισιώματος ή το στόμιο συγκέντρωσης αέρα στη συσκευή έως ότου να ακουστεί ένα " κλικ ".
- Για να βγάλετε το εξάρτημα, πιέζετε τα 2 κουμπιά που βρίσκονται στα πλάγια και το τραβάτε απαλά. **(B)**

#### ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΩΝ ΜΑΛΛΙΩΝ

1. Λούζετε και χτενίζετε προσεκτικά τα μαλλιά σας με μια χτένα με μεγάλα δόντια.

#### Η συμβουλή του ειδικού

*Αρχίζετε πάντα το χτένισμα των βρεγμένων μαλλιών σας από τις άκρες, και κατόπιν ανεβαίνετε προοδευτικά προς τα πάνω. Το απαλό χτένισμα εμποδίζει τη δημιουργία ψαλίδας.*

2. Κάνετε ένα προκαταρκτικό στέγνωμα των μαλλιών σας με την Be Liss, και αν χρειάζεται χρησιμοποιείτε το στόμιο συγκέντρωσης αέρα.

**Asiantuntijan neuvot**

- *Olkoon hiustyypiksi mikä tahansa, aloita esikuivaus taivuttaen päätäsi eteenpäin, jotta hiusten juuret pöyhiintyisivät ja saisit kampauksellesi volyyymia.*
- *Jos haluat vähemmän volyyymia, pidä pääsi pystyssä esikuivauksen aikana.*

**LAITTEEN SÄÄTÖ**

- Kiinnitä suoristusrauta kuten edellä on neuvottu.
- Saat maksimitehokkuuden käyttämällä asentoa III (nopeus/lämpötila).
- Valitse hiustyypillesi sopiva jännite Tensio Control System järjestelmällä, joka sijaitsee suoristusraudan sivulla. **(C)**

**Asiantuntijan neuvot**

- *Kun käytät laitetta ensimmäisen kerran, valitse jännite 1 (heikoin jännite) tutustuaksesi Be Lissiin.*
- *Nosta sitten jännitettä asteittain, kunnes löydät sopivimman.*

**Οι συμβουλές του ειδικού**

- *Ανεξάρτητα από τον τύπο των μαλλιών σας, αρχίζετε το προκαταρκτικό στέγνωμα ρίχνοντας το κεφάλι μπροστά για να ξεχωρίσετε τις ρίζες καλύτερα και για να δώσετε όγκο στο χτένισμά σας.*
- *Εάν θέλετε λιγότερο όγκο, κρατάτε το κεφάλι σας όρθιο για το προκαταρκτικό στέγνωμα των μαλλιών σας.*

**ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ**

- Τοποθετείτε το εξάρτημα του ισιώματος όπως περιγράφεται παραπάνω.
- Για καλύτερα αποτελέσματα, προτιμάτε τη θέση III (Ταχύτητα/θερμοκρασία).
- Επιλέγετε την πίεση που ταιριάζει στον τύπο των μαλλιών σας με τη βοήθεια του Tensio Control System που βρίσκεται στην πλευρά του εξαρτήματος του ισιώματος. **(C)**

**Οι συμβουλές του ειδικού**

- *Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για πρώτη φορά, επιλέγετε τη ρύθμιση 1 (η πιο μικρή πίεση) για να εξοικειωθείτε με την Be Liss.*
- *Κατόπιν, αυξάνετε προοδευτικά την πίεση έως ότου να βρείτε αυτή που σας ταιριάζει καλύτερα.*

## ΠΥÖRIVÄN PÄÄN ASENTO

Jotta yllämainitut kolme vaihetta toteutuisivat tehokkaasti, olipa suoristettava kohta mikä tahansa, suoristusrauta on pyörivä (4 eri asentoa).

- Kun haluat muuttaa asentoa, paina kahta sivunappulaa **(B)**, pyöräytä rautaa ja päästä irti sivunappuloista jolloin kuuluu naksahdus.

### **Asiantuntijan neuvo**

*Erotteluhiukkien on ihanteellisesti osoitettava alaspäin ja eroteltava hiukset ennen niiden suoristamista...*

## ENNEN KUIN ALOITAT

### **Toimi vaiheittain :**

1. Kiinnitä ylähiukset yhdellä tai useammalla soljella ja aloita niska- ja alasuortuvista.
2. Jatka takasuortuvilla ja sitten sivuilta.
3. Lopuksi yläsuortuvat.

## ΘΕΣΗ ΤΗΣ ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ

*Για να πραγματοποιηθούν με αποτελεσματικό τρόπο τα παραπάνω 3 στάδια, ανεξάρτητα από το τμήμα των μαλλιών που θέλετε να ισιώσετε, το εξάρτημα του ισιώματος είναι περιστρεφόμενο (4 δυνατές θέσεις).*

- Για να αλλάξετε τη θέση της κεφαλής, πιέζετε τα 2 κουμπιά που βρίσκονται στα πλάγια **(B)**, τη γυρίζετε και αφήνετε τα 2 κουμπιά έως ότου να ακουστεί ένα " κλικ ".

### **Η συμβουλή του ειδικού**

*Τα δόντια του ξεμπερδέματος των μαλλιών πρέπει να τοποθετούνται προς τα κάτω και πρώτα-πρώτα ξεμπερδεύουμε και κατόπιν ισιώνουμε...*

## ΠΡΙΝ οΕΚΙΝΗΣΕΤΕ

### **Δουλεύετε βήμα-βήμα :**

1. Μαζεύετε τα μαλλιά ψηλά στο κεφάλι και τα συγκρατείτε με ένα ή πολλά τομπιδάκια για να ξεκινήσετε από τις τούφες της βάσης του κεφαλιού.
2. Συνεχίζετε με τις τούφες στην πίσω πλευρά του κεφαλιού και κατόπιν με τις τούφες στα πλάγια.
3. Τελειώνετε με τις τούφες στο πάνω μέρος του κεφαλιού.

**Asiantuntijan neuvot**

Sileä suoristus vai kuohkea suoristus ?

- Vähentääksesi paksujen tai kuohkeiden hiusten volyymia, aseta Be Liss hiussuortuvan yläpuolelle. **(F)**
- Jos hiuksesi ovat pikemminkin ohuet tai litteät, aseta Be Liss hiussuortuvan alapuolelle **(E)**, niin se suoristaa samalla pöyhistäen juuria ja antaen hiuksille vaikutelman volyymia.

**PITKIEN HIUSTEN SUORISTUS**

1. Valitse suoristusraudalle vaakasuora asento.
2. Erotta noin 5 cm leveä hiussuortuva. Pidä Be Liss kädessäsi (erotteleva kampa alaspäin) ja aseta se hiusten juureen siten, että kamman piikit pääsevät kunnolla hiuksiin. **(D)**
3. Kevyellä ranteen liikkeellä itseesi päin saat laitteen liukumaan hitaasti hiusten koko pituudella : silloin liikkuvien Metal-Ceramic -suoristuskampojen tehokkuus on maksimissaan. **(E)**
4. Viimeistele viileällä puhalluksella, joka kiinnittää kampauksen kestäväksi.

**Οι συμβουλές του ειδικού**

Ίσιωμα λείο ή ίσιωμα με όγκο?

- Για να ελαττώνετε τον όγκο των χοντρών μαλλιών ή των μαλλιών με όγκο, τοποθετείτε την Be Liss επάνω από την τούφα των μαλλιών. **(F)**
- Εάν έχετε μαλλιά λεπτά ή χωρίς όγκο, τοποθετείτε την Be Liss κάτω από την τούφα των μαλλιών **(E)**, και θα έχετε ένα ίσιωμα ξεχωρίζοντας τις ρίζες και δίνοντας όγκο.

**ΙΣΙΩΝΟΝΤΑΣ ΤΑ ΜΑΚΡΙΑ ΜΑΛΛΙΑ**

1. Επιλέγετε την οριζόντια θέση για το εξάρτημα του ισιώματος.
2. οεχωρίζετε μια τούφα πάχους 5 εκ. περίπου. Κρατάτε την Be Liss (η χτένα να είναι στραμμένη προς τα κάτω) και την τοποθετείτε στη ρίζα φροντίζοντας έτσι ώστε τα δόντια της χτένας να περνούν καλά μέσα από τα μαλλιά. **(D)**
3. Με μια ελαφριά κίνηση του καρπού προς τα μέσα, γλιστράτε τη συσκευή αργά σε όλο το μήκος των μαλλιών : η δράση των κινούμενων χτενών από Μέταλλο-Κεραμικό βρίσκεται στο έπακρο. **(E)**
4. Τελειώνετε με ένα πέρασμα ψυχρού αέρα για να σταθεροποιήσετε το χτένισμα ώστε να έχει αποτέλεσμα με μεγάλη διάρκεια.

## LATVOJEN PÖRHISTÄMINEN

### • SISÄÄNPÄIN

1. Valitse suoristusraudalle vaakasuora asento.
2. Erotta yksi noin 5 cm leveä suortuva. Pidä Be Liss kädessäsi (erotteleva kampa alaspäin) valitun hiussuortuvan alla. **(D)**
3. Kevyellä ranteen liikkeellä sisäänpäin annat laitteen liukua hitaasti latvoilla, käyttäen tarvittaessa vapaata kättäsi apuna mukailaksesi suortuvan pyöreyttä. **(E)**
4. Pidä tämä asento 5-10 sekuntia : silloin liikkuvien Metal-Ceramic -suoristukampojen teho on maksimissaan.
5. Viimeistele viileällä puhalluksella, joka kiinnittää kampauksen kestäväksi.

### • ULOSPÄIN

1. Valitse suoristusraudalle pystysuora asento.
  2. Erotta noin 5 cm leveä hiussuortuva. Pidä Be Liss kädessäsi (erotteleva kampa alaspäin) valitun suortuvan yläpuolella.
  3. Kevyellä ranteen liikkeellä ulospäin annat laitteen liukua hitaasti latvoilla, käyttäen tarvittaessa vapaata kättäsi apuna mukailaksesi suortuvan pyöreyttä. **(F)**
- Toimi sitten kuten edellä vaiheissa 4 ja 5.

## ΓΥΡΙΖΟΝΤΑΣ ΤΙΣ ΑΚΡΕΣ

### • ΠΡΟΣ ΤΑ ΜΕΣΑ

1. Επιλέγετε την οριζόντια θέση για το εξάρτημα του ισιώματος.
2. οεχωρίζετε μια τούφα πάχους 5 εκ. περίπου. Κρατάτε την Be Liss (η χτένα να είναι στραμμένη προς τα κάτω) κάτω από την τούφα. **(D)**
3. Με μια ελαφριά κίνηση του καρπού προς τα μέσα, γλιστράτε τη συσκευή αργά πάνω στις άκρες, και με το ελεύθερο χέρι σας, αν είναι απαραίτητο, γυρίζετε την τούφα. **(E)**
4. Κρατάτε αυτή τη θέση για 5 έως 10 δευτερόλεπτα : η δράση των κινούμενων χτενών ισιώματος από Μέταλλο-Κεραμικό βρίσκεται στο έπακρο.
5. Τελειώνετε με ένα πέρασμα ψυχρού αέρα για να σταθεροποιήσετε το χτένισμα ώστε να έχει αποτέλεσμα με μεγάλη διάρκεια.

### • ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΩΩ

1. Επιλέγετε την κάθετη θέση για το εξάρτημα του ισιώματος.
  2. οεχωρίζετε μια τούφα πάχους 5 εκ. περίπου. Κρατάτε την Be Liss (η χτένα να είναι στραμμένη προς τα κάτω) επάνω από την τούφα.
  3. Με μια ελαφριά κίνηση του καρπού προς τα έξω, γλιστράτε τη συσκευή αργά πάνω στις άκρες, και με το ελεύθερο χέρι σας, αν είναι απαραίτητο, γυρίζετε την τούφα. **(F)**
- Κατόπιν συνεχίζετε με τα βήματα 4 και 5, όπως περιγράφονται παραπάνω.

## JUURIEN MUOTOILU

1. Valitse suoristusraudalle pystysuora asento.
2. Erotta noin 5 cm leveä hiussuortuva. Pidä Be Liss kädessäsi (erotteleva kampa ylöspäin) valitun suortuvan alapuolella ja aseta laite juurelle siten, että erottelevan kamman piikit pääsevät kunnolla hiuksiin.
3. Vedä hellävaroen Be Liss noin 3 cm hiusten tyvestä ja käännä laitetta sisäänpäin : silloin liikkuvien Metal-Ceramic-suoristukampojen teho on maksimissaan.
4. Pidä Be Liss yhdensuuntaisena päänahkaasi nähden viiden sekunnin ajan.
5. Anna sitten laitteen liukua hitaasti latvoin saakka.
6. Viimeistele viileällä puhalluksella, joka kiinnittää kampauksen kestäväksi.

## KASVOJEN YMPÄRYKSEN MUOTOILU

1. Valitse suoristusraudalle kalteva asento.  
Toimi sitten kuten edellä vaiheissa 2, 3, 4, 5 ja 6.

## ΔΟΥΛΕΥΟΝΤΑΣ ΤΗ ΡΙΖΑ

1. Επιλέγετε την κάθετη θέση για το εξάρτημα του ισιώματος.
2. οεχωρίζετε μια τούφα πάχους 5 εκ. περίπου. Κρατάτε την Be Liss (η χτένα να είναι στραμμένη προς τα κάτω) κάτω από την τούφα και την τοποθετείτε στη ρίζα φροντίζοντας έτσι ώστε τα δόντια της χτένας να περνούν καλά μέσα από τα μαλλιά.
3. Τραβάτε απαλά την Be Liss μέχρι 3 cm περίπου από τη ρίζα και τη γυρίζετε προς τα μέσα : η δράση των κινούμενων χτενών ισιώματος από Μέταλλο-Κεραμικό βρίσκεται στο έπακρο.
5. Κατόπιν γλιστράτε αργά τη συσκευή μέχρι τις άκρες.
6. Τελειώνετε με ένα πέρασμα ψυχρού αέρα για να σταθεροποιήσετε το χτένισμα ώστε να έχει αποτέλεσμα με μεγάλη διάρκεια.

## ΔΟΥΛΕΥΟΝΤΑΣ ΤΑ ΜΑΛΛΙΑ ΓΥΡΩ ΑΠΟ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟ

1. Επιλέγετε τη διαγώνια θέση για το εξάρτημα του ισιώματος.  
Κατόπιν συνεχίζετε με τα βήματα 2, 3, 4, 5 και 6, όπως περιγράφονται παραπάνω.

## OTSATUKAN MUOTOILU

### • PYÖRISTETTY OTSATUKKA

1. Valitse suoristusraudalle pystysuora asento.
2. Erotta noin 5 cm leveä hiussuortuva. Pidä Be Liss kädessäsi (erotteleva kampa ylöspäin) valitun suortuvan alla. **(H)**
3. Kevyellä ranteen liikkeellä ylöspäin juurta nostaen anna laitteen liukua hitaasti latvoille.
4. Pidä tämä asento 5-10 sekuntia : silloin liikkuvien Metal Ceramic -suoristuskampojen teho on maksimissaan.
5. Viimeistele viileällä puhalluksella, joka kiinnittää kampauksen kestäväksi.

### • SILEÄ OTSATUKKA

1. Valitse suoristusraudalle pystysuora asento.
2. Erotta noin 5 cm leveä hiussuortuva. Pidä Be Liss kädessäsi (erotteleva kampa alaspäin) valitun suortuvan yläpuolella.
3. Kevyellä ranteen liikkeellä alaspäin annat laitteen liukua hitaasti latvoille.
4. Viimeistele viileällä puhalluksella, joka kiinnittää kampauksen kestäväksi.

## ΔΟΥΛΕΥΟΝΤΑΣ ΤΗ ΦΡΑΝΤΖΑ

### • ΣΤΡΟΓΓΥΛΕΜΕΝΗ ΦΡΑΝΤΖΑ

1. Επιλέγετε την κάθετη θέση για το εξάρτημα του ισιώματος.
2. οεχωρίζετε μια τούφα πάχους 5 εκ. περίπου. Κρατάτε την Be Liss (η χτένα να είναι στραμμένη προς τα κάτω) κάτω από την τούφα. **(H)**
3. Με μια ελαφριά κίνηση του καρπού γυρίζετε τη συσκευή προς τα πάνω για να ξεχωρίσετε τις ρίζες και γλιστράτε αργά τη συσκευή προς τις άκρες.
4. Κρατάτε αυτή τη θέση για 5 έως 10 δευτερόλεπτα : η δράση των κινούμενων χτενών ισιώματος από Μέταλλο-Κεραμικό βρίσκεται στο έπακρο..
5. Τελειώνετε με ένα πέρασμα ψυχρού αέρα για να σταθεροποιήσετε το χτένισμα ώστε να έχει αποτέλεσμα με μεγάλη διάρκεια.

### • ΛΕΙΑ ΦΡΑΝΤΖΑ

1. Επιλέγετε την κάθετη θέση για το εξάρτημα του ισιώματος.
2. οεχωρίζετε μια τούφα πάχους 5 εκ. περίπου. Κρατάτε την Be Liss (η χτένα να είναι στραμμένη προς τα κάτω) επάνω από την τούφα.
3. Με μια ελαφριά κίνηση του καρπού προς τα κάτω γλιστράτε τη συσκευή αργά προς τις άκρες.
4. Τελειώνετε με ένα πέρασμα ψυχρού αέρα για να σταθεροποιήσετε το χτένισμα ώστε να έχει αποτέλεσμα με μεγάλη διάρκεια.

## VIIMEISTELY ILMANKESKITTIMELLÄ

Kun suoristus on tehty, kiinnitä kampauksesi viileällä ionisoidulla puhalluksella eliminoidaksesi kaiken staattisen sähköisyyden.

1. Irrota suoristusrauta painamalla kahta sivunappulaa ja vetämällä sen varovasti irti. **(B)**
2. Kiinnitä ilmankeskitin työntämällä lisävaruste laitteeseen, kunnes se naksauttaa paikalleen.
3. Käynnistä Be Liss asennossa I tai II.
4. Käynnistä viileäpuhalluspainike ja suuntaa puhallus ylhäältä alas. **(I)**

## LAITTEEN KUNNOSSAPITO

- Katkaise laitteesta virta ja anna sen jäähtyä kokonaan ennen puhdistamista. Käytä kosteaa liinaa ja hiukan mietoa pesuainetta ja kuivaa sitten huolellisesti. Varmista että laite on täysin kuiva ennen kuin käytät sitä uudelleen. Tärkeää ! Älä koskaan upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Suosittelemme että puhdistat huippuhienon suoristussuuttimen säännöllisesti, jotta voit välttää hiusten, kampaustuotteiden jne. kerääntymisen suoristusjalasten väliin.

## TURVALLISUUSOHJEET

- Ei saa upottaa veteen tai muuhun nesteeseen. Ei saa käyttää pesualtaan tai muiden vettä sisältävien astioiden yläpuolella tai läheisyydessä. Veden läheisyyskin voi olla vaaratekijä.
- Säilytä laitetta poissa lasten ulottuvilta.
- Laitteesta on katkaistava virta käytön jälkeen ja ennen puhdistusta.



## ΤΕΛΕΙΩΝΟΝΤΑΣ ΜΕ ΤΟ ΣΤΟΜΙΟ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗΣ ΑΕΡΑ

Μόλις τελειώσετε το ίσιωμα, μπορείτε να σταθεροποιήσετε το χτένισμά σας μ' ένα πέρασμα ψυχρού ιοντικού αέρα για να εξουδετερώσετε κάθε ίχνος στατικού ηλεκτρισμού.

1. Βγάξτε το εξάρτημα του ισιώματος πιέζοντας τα 2 κουμπιά που βρίσκονται στα πλάγια και το τραβάτε ελαφρά. **(B)**
2. Τοποθετείτε το στόμιο συγκέντρωσης αέρα στη συσκευή έως ότου να ακουστεί ένα " κλικ ".
3. Θέτετε την Be Liss σε λειτουργία, στη θέση I ή II.
4. Πατάτε το κουμπί του ψυχρού αέρα και κατευθύνετε τη ροή του αέρα από πάνω προς τα κάτω του κεφαλιού. **(I)**

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Βγάξτε τη συσκευή από την πρίζα και περιμένετε να κρυώσει εντελώς πριν τον καθαρισμό. Χρησιμοποιείτε ένα βρεγμένο πανί με λίγο μαλακό απορρυπαντικό και κατόπιν στεγνώνετε με προσοχή. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι εντελώς στεγνή πριν την ξαναχρησιμοποιήσετε. Σημαντική σημείωση ! Ποτέ να μην βυθίζετε τη συσκευή στο νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Σας συστήνουμε να καθαρίζετε το στόμιο του αποκλειστικού εξαρτήματος ισιώματος τακτικά για να αποφεύγεται η συγκέντρωση τριχών, προϊόντων κομμωτηρίου, κλπ. ανάμεσα στις πλάκες.

## ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Μην βυθίζετε στο νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην κάνετε χρήση πάνω ή κοντά σε νιπτήρες ή άλλα δοχεία με νερό. Οποιοδήποτε εγγύτητα με το νερό μπορεί να είναι επικίνδυνη.
- Φυλάγεται τη συσκευή μακριά από παιδιά.
- Βγάξτε τη συσκευή από την πρίζα μετά τη χρήση ή πριν τον καθαρισμό.

- Pidä johto poissa kuumien pintojen ulottuvilta. Anna laitteen jäähtyä ennen sen sijoittamista säilytyspaikkaansa.
- Vältä laitteen kuuman pinnan kosketuksiin joutumista kasvojen tai kaulan kanssa.
- Varmista että käyttöjännite vastaa laitteeseen merkittyä jännitettä.
- Keskeytä laitteen käyttö välittömästi, jos johto on vahingoittunut. Valmistajan, asiakaspalvelun tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön on vaihdettava johto käyttäjälle aiheutuvien riskien välttämiseksi.
- Toimita laite lähimpään korjaamoon tarkastusta, säätöä, sähkö- tai mekaanista korjausta varten. Käyttäjä ei saa tehdä korjauksia itse.
- Tämä laite vastaa direktiivien 89/336/C.E.E. (elektromagneettinen yhteensopivuus) ja 73/23/C.E.E. (sähköisten kodinkoneiden turvallisuus), jotka on muutettu direktiivillä 93/68/C.E.E. (CE-merkintä) vaatimuksia.
- HUOM: tuotteen sisältävät polyetyleenipussit tai pakkaus voivat olla vaarallisia. Tukehtumisvaaran estämiseksi säilytä pussit poissa imeväisten ja lasten ulottuvilta. Pussi ei ole leikkikalua.
- Kun laitetta käytetään kylpyhuoneessa, katkaise virta käytön jälkeen, sillä veden läheisyys voi olla vaaratekijä, vaikka laite olisi sammutettuna. Lisäksi on suositeltavaa, että laitteen virransyöttö tapahtuu differentiaalireleen välityksellä, jonka nimellisjännösjännite ei ylitä 30mA. Kysy neuvoa sähköasentajaltasi.

### Σähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen kestoilän lopussa

Jokaisen edun ja aktiivisen ympäristösuojelun vuoksi:

- Älä hävitä näitä tarvikkeita kotitalousjätteen mukana.
  - Käytä maassasi saatavissa olevia vaihto- ja keräilyjärjestelmiä.
- Jotkut materiaalit voidaan kierrättää tai uusiokäyttää tällä tavalla.



- Φυλάγετε το καλώδιο μακριά από ζεστές επιφάνειες. Περιμένετε έως ότου η συσκευή να κρυώσει πριν την αποθήκευση.
- Αποφεύγετε κάθε επαφή της θερμής επιφάνειας της συσκευής με το πρόσωπο ή το λαιμό.
- Να βεβαιώνετε πάντα ότι η τάση του ρεύματος αντιστοιχεί με αυτή που επισημαίνεται στη συσκευή.
- Σταματάτε αμέσως τη χρήση της συσκευής εάν το καλώδιο έχει καταστραφεί. Το καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης μετά την πώληση ή από ένα άτομο με ανάλογη ειδικότητα ώστε να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος για τον χρήστη.
- Δίνετε τη συσκευή στο πλησιέστερο κέντρο επισκευής για έλεγχο, ρυθμίσεις, ηλεκτρική ή μηχανική επισκευή. Κανενός είδους επισκευή δεν πρέπει να γίνεται από τον χρήστη.
- Η συσκευή αυτή είναι σύμφωνη με τις απαιτήσεις των οδηγιών 89/336/C.E.E. (ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα) και 73/23/C.E.E. (ασφάλεια των οικιακών ηλεκτρικών συσκευών), όπως τροποποιήθηκαν από την οδηγία 93/68/C.E.E. (σήμανση CE).
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι σακούλες πολυθενίου που περιέχουν το προϊόν ή τη συσκευασία του μπορεί να είναι επικίνδυνες. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ασφυξίας, φυλάγετε τις σακούλες αυτές μακριά από μωρά και παιδιά. Οι σακούλες αυτές δεν είναι παιχνίδια.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο και αφού τελειώσετε, να τη βγάξετε από την πρίζα εφόσον η εγγύτητα με το νερό μπορεί να είναι επικίνδυνη ακόμη και αν η συσκευή είναι σβησμένη. Για συμπληρωματική προστασία σας συνιστούμε την εγκατάσταση, στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο, μιας μονάδας παραμένουτος ρεύματος (DDR) με ονομαστικό ρεύμα λειτουργίας που να μην υπερβαίνει τα 30mA. Συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο της εγκατάστασης.

### Απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξαρτημάτων όταν λήξουν

Για την ενεργή συμμετοχή όλων στην προστασία του περιβάλλοντος:

- Μην απορρίπτετε τα προϊόντα σας μαζί με τα οικιακά σας απορρίμματα.
- Χρησιμοποιείτε τα συστήματα ανταλλαγής και συλλογής τα οποία υπάρχουν στη διάθεσή σας στη χώρα σας.

Με τον τρόπο αυτό ορισμένα υλικά μπορούν να ανακυκλωθούν ή να μετατραπούν.

# MINDAZ, AMIT TUDNI KELL A BE LISS-RÁL

WSZYSTKO O APARACIE

**BE liss**

## 1. Tensio Control System

4 beállítások az alábbi hajtípusok simításához: 1. Hullámos haj, 2. Enyhén göndör haj, 3. Göndör haj, 4. Gyapjas haj

**2. Bontófésű,** könnyedén elválasztja egymástól a hajtincseket, hogy előkészítse őket a simításhoz.

**3. Két sor mozgó simítófésű (2x9 Metal-Ceramic fog).** Az új BE Liss kettős simítófeje még könnyebbé teszi kezelését, a simítást egy kézzel is elvégezheti! A kettős fésűsorral két simítás végezhető el egyszerre a nagyobb hatékonyság és gyorsaság érdekében.

A megdöntött fésűk könnyedén behatolnak a hajba és a lehető legjobban megközelítik a hajtövet.

**4. A Grille Metal-Ceramic** rendkívüli csillogást kölcsönöz hajának, miközben megóvja annak épségét.

**5. Kettős kapcsoló.** 2 fokozat és 3 hőmérséklet kombinációja révén minden hajtípushoz a lehető legjobban alkalmazkodik.

**6. "hideg levegő" gomb.** A hideg levegő a simítás végén rögzíti a frizurát és tartóssá teszi.

**7. Ultra-vékony szűkítő** (csupán 8mm), ami a legjobb pontosságot garantálja Önnek a haja formázása során.

## 1. Tensio Control System

4 ustawienia do prostowania włosów: 1. Włosy faliste, 2. Kręcone, 3. Kędzierzawe, 4. Mocno kręcone

**2. Grzebień rozczesujący** delikatnie rozdziela włosy, aby lepiej przygotować je do prostowania.

**3. Dwa ruchome grzebienie prostujące (2 rzędy po 9 zębów Metal-Ceramic).** Podwójna głowica prostująca nowej suszarki BE Liss umożliwia wygodną obsługę jedną ręką! Dzięki dwóm rzędom zębów jednym ruchem uzyskasz podwójny efekt prostowania – jeszcze szybciej i jeszcze skuteczniej.

Nachylone grzebienie łatwo wsuwają się we włosy i docierają do ich nasady.

**4. Siatka Metal-Ceramic** nadaje wspaniały połysk, nie uszkodzając włosów.

**5. Dwufunkcyjny przełącznik.** 2 poziomy prędkości i 3 ustawienia temperatury mogą być dowolnie łączone i dobierane do rodzaju włosów.

**6. Przycisk nawiewu chłodnego powietrza.** Podmuch chłodnego powietrza na zakończenie prostowania na długo utrwali fryzurę.

**7. Superwąski koncentrador (tylko 8 mm)** gwarantuje maksymalną precyzję przy układaniu fryzury.

## NAGYON ERŐS PROFESSZIONÁLIS HAJSZÁRÍTÓ

- **Rendkívüli teljesítmény**

Eznek a professzionális turbinával felszerelt nagy teljesítményű hajszárítónak (2000Watt) a segítségével felgyorsíthatja az előszárítást és nagyon gyors száradást érhet el.

- **Ionic technológia**

Segít leküzdeni a statikus elektromosságot, és fokozza azoknak a hajápoló szereknek a hatását, amelyeket nem kell a hajról leöblíteni. Megkönnyíti a fésülést, optimálisan fényessé és selymessé teszi a haját, mely könnyen fésülhetővé és formázhatóvá válik.

## EXKLUZÍV HAJSIMÍTÓ TARTOZÉK (A)

A Be Liss, ez a szabadalmaztatott, hármassal rendelkező készülék, 3 funkciót egyesít.

- 1) A bontófésű előkészíti a haját a simításhoz.
- 2) Két Metal-Ceramic mozgó simítófésű, amelynek fémszerkezete magas és tartós melegítő hatást biztosít. Az egységet a Ceramic burkolat egészíti ki, amely tökéletes siklást kínál a hajon, a BE Liss hatékony és gyors simítást garantál (1700Watts), a kapilláris rostok teljes védelme mellett.
- 3) A rács és a fogak kombinált hatásával a Metal-Ceramic rendkívüli ragyogást biztosít!

## SUPER MOCNA SUSZARKA DO WŁOSÓW

- **Wyjątkowa moc aparatu**

*Ta superskuteczna (2000 W), wyposażona w profesjonalną turbinę suszarka umożliwia przyspieszone podsuszanie i bardzo szybkie suszenie włosów.*

- **Aparat wykonany w technologii Ionic**

*Likwiduje elektryczność statyczną, wzmacniając skuteczność działania niespłukanego balsamu do włosów. Ułatwia czesanie, nadając włosom połysk i miękkość. Dzięki suszarce włosy stają się łatwe w układaniu.*

## WYJĄTKOWE NARZĘDZIE DO WYGŁADZANIA WŁOSÓW (A)

*Opatentowane narzędzie Be Liss o potrójnym działaniu: łączy w sobie 3 funkcje w 1.*

- 1) *Grzebień rozczesujący przygotowuje włosy do prostowania.*
- 2) *Dwa ruchome grzebienie prostujące Metal-Ceramic – metalowa konstrukcja zapewnia stałą wysoką temperaturę, a powłoka Ceramic idealne wygładzenie włosa. System Be liss to gwarancja skutecznego i szybkiego prostowania (1700 W), bez szkody dla struktury włosa.*
- 3) *Połączone działanie siatki i zębów Metal-Ceramic gwarantuje wspaniały połysk!*

### • "TENSIO CONTROL SYSTEM"

A BaByliss világszerte végzett számos kutatása révén megállapította, hogy a frizúrának 4 alaptípusa van:

hullámos haj  
*włosy mocno kręcone*



göndör haj  
*włosy kędzierzawe*



nagyon göndör haj  
*włosy kręcone*



Gyapjas haj  
*włosy faliste*



A kutatások tapasztalatainak köszönhetően a Tensio Control System a Be Liss-t páratlanul hatékonytá teszi.

Ez a szabadalmaztatott technológia a tökéletes hajsimítás érdekében minden hajtípushoz a legmegfelelőbb nyomást alkalmazza: nincs többé hajhúzás, sem a bajlódva végzett beszárítás során kitépett haj.

### • "TENSIO CONTROL SYSTEM"

*Dział Badań firmy Babyliss - Recherche BaByliss - określił istnienie na świecie 4 podstawowych typów włosów:*

*Dzięki przeprowadzonym badaniom na włosach aparat Be Liss uzyskał nieporównywalną skuteczność w postaci systemu pod nazwą „Tensio Control System”.*

*Opatentowana, dzięki badaniom, technologia pozwala dostosować do każdego typu włosów odpowiednie naprężenie służące idealnemu ich wygładzeniu. Koniec z szarpaniem i wrywaniem włosów podczas zbyt energicznego modelowania.*

- **360°-ban körbeforgatható fej**

Ez az egyedülálló szisztéma kivételesen kényelmessé teszi a készülék használatát. Ezentúl a frizúra jobb és bal oldalát ugyanolyan kényelmesen, fáradság nélkül lehet kialakítani. Ezentúl akár a leghosszabb haj kisimítása, a frufu vagy a hajtövek megemelése, a hajvégek behajlítása is igazi gyönyörűséget fog okozni.

- **Obrotowa nasadka o obrocie 360°**

Ten wyjątkowy system zapewnia ci doskonały komfort stosowania aparatu. Możesz modelować fryzurę z prawej, jak i z lewej strony, nie przemęczając ręk. Wygładzać nawet najdłuższe włosy, podnosić grzywkę, nasadę włosów oraz podkręcać końcówki. A wszystko to z wielką przyjemnością i bez wysiłku.

VÍZSZINTES / *POZIOME*



Hajhossz

*Włosy na długości*

A hajvégek befelé hajlítása

*Zakręcanie końcówek do wewnątrz*

FERDE / *SKOŚNE*



Az arc körül

*Kontury twarzy*

FÜGGŐLEGES / *PIONOWE*



Hajtövek *Nasadá włosów*

Frufu *Grzywka*

A hajvégek kifelé hajlítása

*Zakręcanie końcówek na zewnątrz*

## HAJSIMÍTÁS LÉPÉSRŐL LÉPÉSRE WYGŁADZANIE WŁOSÓW KROK PO KROKU

### TARTOZÉKOK FEL- ÉS LESZERELÉSE

- Csatlakoztassa a Be Liss készüléket.
- Húzza rá a hajsimitó vagy szűkítő tartozékot a készülékre, míg kattantást nem hall.
- Levételkor nyomja meg kétoldalt a gombokat, és finoman húzza le a tartozékot. **(B)**

### A HAJ ELŐKÉSZÍTÉSE

1. Mossa meg, és gondosan bontsa ki a haját egy nagy fogú fésűvel.

#### **Szakértők tanácsa**

*A nedves haj kibontását kezdje mindig a hajvégeknél, onnan haladjon fokozatosan felfelé. A finoman végzett kibontással megelőzheti a hajszálak végének kettéválását.*

2. Szárítsa elő haját a Be Liss segítségével, használja a szűkítőt, ha szüksége van rá.

### NAKLADANIE I ZDEJMOWANIE AKCESORIÓW

- Włączyć suszarkę Be Liss.
- Umocować akcesorium do wygładzania lub koncentrator, nakładając je na aparat aż do chwili, gdy słyhać „kliknięcie”.
- W celu usunięcia akcesorium, nacisnąć na dwa boczne przyciski i delikatnie wyciągnąć akcesorium. **(B)**

### PRZYGOTOWANIE WŁOSÓW

1. Umyć i rozczesać delikatnie włosy za pomocą grzebienia o szerokich zębach.

#### **Zalecenie eksperta**

*czesanie mokrych włosów należy rozpoczynać zawsze od rozczesywania końcówek, przechodząc stopniowo do coraz wyższych partii włosów. Delikatne stopniowe rozczesywanie zapobiega powstawaniu rozdwojonych włosów.*

2. Podsusz włosy suszarką Be Liss, w razie potrzeby używając koncentratora.

### **Szakértők tanácsa**

- Bármilyen típusú legyen is az ön haja, az előszárítást végezze mindig előre hajtott fejjel, hogy jobban hozzáférjen a hajtövekhez, és megnövelhesse hajának volumenét.
- Ha viszont kisebb volument szeretne elérni, tartsa a fejét egyenesen az előszárítás alatt.

### **A KÉSZÜLÉK BEÁLLÍTÁSA**

- Tegye fel a hajsímító tartozékot a fentiekben ismertetett módon.
- A maximális hatékonyság érdekében válassza inkább a III. (sebesség / hőmérséklet) állást.
- A hajsímító tartozék oldalán elhelyezett Tensio Control System segítségével állítsa be a hajtípusának megfelelő nyomást. **(C)**

### **Szakértők tanácsa**

- A legelső használatkor állítsa be az 1. (leggyengébb) nyomásértéket a Be Liss-szel való ismerkedéshez.
- Később fokozatosan emelje a nyomást, míg eléri az önnek legmegfelelőbb értéket.

### **Zalécenia eksperta**

- Niezależnie od typu włosów, rozpocznij poduszanie od opuszczania głowy w dół w celu łatwiejszego podniesienia nasady włosów i nadania fryzurze objętości.
- Natomiast w celu zachowania opadających włosów, nie pochylać głowy w czasie poduszania.

### **USTAWIENIA APARATU**

- Umocować nasadkę wygładzającą w sposób opisany powyżej.
- Dla uzyskania maksymalnego efektu, ustawić suszarkę w pozycji III (Prędkość/temperatura).
- Wybrać naprężenie dostosowane do danego typu włosów za pomocą systemu Tensio Control System umieszczonego z boku akcesorium wygładzającego. **(C)**

### **Zalécenia eksperta**

- Przy pierwszym użyciu zaleca się wybierać naprężenie 1 (najslabsze) w celu przetestowania aparatu Be Liss.
- Następnie, zwiększać stopniowo naprężenie włosów aż do chwili znalezienia naprężenia odpowiadającego włosom.

## A FORGATHATÓ FEJ BEÁLLÍTÁSA

A hajsimitó tartozék forgatható (4 lehetséges állásba tehető), hogy a fej bármelyik részén hatékonyan el lehessen végezni a fenti három műveletet.

- A tartozék helyzetének beállításához nyomja meg a kétoldalt elhelyezett gombokat **(B)**, fordítsa el a tartozékot, majd engedje el a gombokat, míg kattánást nem hall.

### Szakértőnk tanácsa

*A bontófésű fogait lehetőleg lefelé kell állítani és először azt kell használni, először kibontani, majd simítani...*

## MIELŐTT NEKILÁTNA

### Dolgozzon lépésenként:

1. A fejtetőn levő haját tűzze fel egy vagy több csipesszel, hogy a tarkón és az alsó tincseken kezdhesse a munkát.
2. Folytassa a hátsó tincsekkel, majd az oldalsókkal.
3. A munkát a fejtetőn levő tincsekkel fejezze be.

## USTAWIENIE NASADKI OBROTOWEJ

*W celu przeprowadzenia 3 opisanych wyżej etapów wygładzania, niezależnie od powierzchni wygładzania, akcesorium wygładzające ma formę obrotowej nasadki (z 4 możliwymi ustawieniami).*

- *W celu zmiany ustawienia, nacisnąć 2 znajdujące się po bokach przyciski **(B)**, obrócić nasadkę i zwolnić 2 boczne przyciski aż do chwili usłyszenia „kliknięcia”.*

### Zalecenie eksperta

*Zęby rozczesujące muszą być skierowane dokładnie ku dołowi i jako pierwsze przesunąć się po włosach (najpierw rozczesywanie, potem prostowanie)...*

## ZANIM ROZPOCZNIESZ WYGŁADZANIE

### Układanie włosów etapami:

1. *Podpiąć znajdujące się najbardziej na zewnątrz włosy spinkami tak, aby rozpocząć wygładzanie od kosmyków na karku i kosmyków na spodniej stronie.*
2. *Kontynuować wygładzanie na kosmykach z tyłu głowy, a następnie po bokach.*
3. *Zakończyć poprzez wygładzanie kosmyków na szczycie głowy.*

### **Szakértőnk tanácsa**

Hajsimitás a fej vonalát követve, vagy megnövelve a haj volumenét?

-Ha vastag szálú, vagy nagy tömegű hajának volumenét csökkenteni szeretné, helyezze a Be Liss-t a hajtincs fölé. **(F)**

-Ha a haja vékony szálú, vagy kis tömegű, tegye a Be Liss-t a hajtincs alá, ekkor hajsimitás közben meg is emeli a hajtöveket **(E)**, és nagyobb tömegűnek tűnik a haj.

### **A HOSSZÚ HAJ KISIMÍTÁSA**

1. Állítsa be a hajsimitó tartozékot vízszintes helyzetbe.
2. Válasszon el egy kb. 5 cm széles hajtincset. A Be Liss-t (a bontófésűt lefelé irányítva) helyezze a hajtőhöz, ügyelve, hogy a bontófésű fogai jól behatoljanak a hajba. **(D)**
3. Egy könnyed csuklómozdulattal befelé, csúsztassa a készüléket lassan végig az egész haj hosszúságán: a mobil Metal- Ceramic simítófésű ekkor fejtik ki legjobban hatásukat. **(E)**
4. A műveletet a hideg levegővel fejezze be, amellyel rögzíti és tartóssá teszi a frizurát.

### **Zalecenie eksperta**

Wygładzanie na płasko czy zwiększenie objętości włosów?

-W celu zmniejszenia objętości grubych, gęstych włosów, przystawić suszarkę Be Liss nad kosmykiem włosów. **(F)**

-W przypadku włosów cienkich, przystawić Be Liss pod kosmykiem włosów **(E)**, wygładzając go od samej nasady ku dołowi i nadając mu większą objętość.

### **WYGŁADZANIE WŁOSÓW NA CAŁEJ DŁUGOŚCI**

1. Wybrać ustawienie poziome akcesorium wygładzającego.
2. Wydzielić kosmyk o szerokości około 5 cm. Chwycić suszarkę Be Liss (grzebieniem rozczesującym ku dołowi) i przystawić ją u nasady kosmyka zwracając uwagę, aby zęby grzebienia dobrze wchodziły we włosy. **(D)**
3. Lekko zginając nadgarstek do wewnątrz, powoli przesunąć nasadkę po całej długości włosów – w ten sposób uzyskasz optymalne działanie ruchomych grzebieni prostujących Metal-Ceramic. **(E)**
4. Zakończ podmuchem chłodnego powietrza, aby na długo utwalić fryzurę.

## A HAJVÉGEK BEHAJLÍTÁSA

### • BEFELE

1. Állítsa be a hajsimitó tartozékot vízszintes helyzetbe.
2. Válasszon el egy kb. 5 cm széles hajtincset. A Be Liss-t (a bontófésűt lefelé irányítva) helyezze a kiválasztott hajtincs alá. **(D)**
3. Egy befelé irányuló könnyű csuklómozdulattal csúsztassa végig a készüléket a hajvégeken, ha szükséges, a másik kezével is segítve a hajtincs kerekítését. **(E)**
4. Tartsa ebben a helyzetben 5 - 10 másodpercig: a mobil Metal-Ceramic simítófésűk ekkor fejtik ki legjobban hatásukat.
5. A műveletet a hideg levegővel fejezze be, amellyel rögzíti és tartóssá teszi a frizurát.

### • KIFELE

1. Állítsa be a hajsimitó tartozékot függőleges helyzetbe.
2. Válasszon el egy kb. 5 cm széles hajtincset. A Be Liss-t (a bontófésűt lefelé irányítva) helyezze a kiválasztott hajtincs fölé.
3. Egy kifelé irányuló könnyű csuklómozdulattal csúsztassa végig a készüléket a hajvégeken, ha szükséges, a másik kezével is segítve a hajtincs kerekítését. **(F)** Ezután járjon el a fenti 4. és 5. lépésben leírtak szerint.

## ZAWIJANIE KOŃCÓWEK

### • DO WEWNĄTRZ

1. Wybrać ustawienie poziome akcesorium wygładzającego.
2. Wydzielić kosmyk o szerokości około 5 cm. Chwycić suszarkę Be Liss (grzebieniem rozczesującym ku dołowi) i przystawić ją pod kosmykiem. **(D)**
3. Wykonując delikatny ruch nadgarstkiem do wewnątrz, przesunąć powoli aparat po końcówkach włosów, pomagając sobie drugą, wolną ręką w tworzeniu skrętu kosmyka. **(E)**
4. Przytrzymaj nasadkę w tej pozycji przez 5 do 10 sekund – w ten sposób uzyskasz optymalne działanie ruchomych grzebieni prostujących Metal-Ceramic.
5. Zakończ podmuchaem chłodnego powietrza, aby na długo utwalić fryzurę.

### • NA ZEWNĄTRZ

1. Wybrać ustawienie pionowe akcesorium wygładzającego.
2. Wydzielić kosmyk o szerokości około 5 cm. Chwycić suszarkę Be Liss (grzebieniem rozczesującym ku dołowi) i przystawić ją nad kosmykiem.
3. Wykonując delikatny ruch nadgarstkiem na zewnątrz, przesunąć powoli aparat po końcówkach włosów, pomagając sobie drugą, wolną ręką w tworzeniu skrętu kosmyka. **(F)** Następnie, postępować podobnie jak w opisanych powyżej etapach 4 i 5.

## **A HAJTÖVEK ALAKÍTÁSA**

1. Állítsa be a hajsímitó tartozékot függőleges helyzetbe.
2. Válasszon el egy kb. 5 cm széles hajtincset. A Be Liss-t (a bontófésűt felfelé irányítva) helyezze a kiválasztott hajtincs alá, és tegye a hajtőhöz, ügyelve, hogy a bontófésű fogai jól behatoljanak a hajba.
3. Húzza finoman a Be Liss készüléket körülbelül 3 cm-re a hajtövekhez és forgassa befelé: a mobil Metal- Ceramic simítófésűk ekkor fejtik ki legjobban hatásukat.
4. Tartsa meg 5 mp-ig a Be Liss-t a fejbőrével párhuzamosan.
5. Ezután lassan csúsztassa fel a készüléket a hajvégekig.
6. A műveletet a hideg levegővel fejezze be, amellyel rögzíti és tartóssá teszi a frizurát.

## **AZ ARC KÖRÜLI HAJTINCSEK ALAKÍTÁSA**

1. Állítsa be a hajsímitó tartozékot ferde helyzetbe. Ezután járjon el a fenti 2., 3., 4., 5. és 6. lépésben leírtak szerint.

## **PODNOSZENIE NASADY WŁOSÓW**

1. *Wybrać ustawienie pionowe akcesorium wygładzającego.*
2. *Wydzielić kosmyk o szerokości około 5 cm. Chwycić suszarkę Be Liss (grzebieniem rozczesującym ku górze), przystawić ją u nasady kosmyka, zwracając uwagę, aby zęby grzebienia dobrze wchodziły we włosy.*
3. *Przesuń delikatnie nasadkę na ok. 3 cm od nasady włosów i przekręć ją do wewnątrz – w ten sposób uzyskasz optymalne działanie ruchomych grzebieni prostujących Metal-Ceramic.*
4. *Przytrzymać suszarkę przez 5 sekund równoległe do skóry głowy.*
5. *Następnie, powoli przesunąć aparat aż po końcówki włosów.*
6. *Zakończ podmuchiem chłodnego powietrza, aby na długo utrwalić fryzurę.*

## **PRACA NAD ZARYSEM TWARZY**

1. *Wybrać ustawienie skośne akcesorium wygładzającego. Następnie, postępować podobnie jak w opisanych powyżej etapach 2, 3, 4, 5 i 6.*

## A FRUFRU ALAKÍTÁSA

### • LEKEREKÍTETT FRUFRU

1. Állítsa be a hajsimitó tartozékot függőleges helyzetbe.
2. Válasszon el egy kb. 5 cm széles hajtincset. A Be Liss-t (a bontófésűt felfelé irányítva) helyezze a kiválasztott hajtincs alá. **(H)**
3. Egy felfelé irányuló könnyű csuklómozdulattal megemelve a hajtöveket, lassan csúsztassa végig a készüléket a hajvégekig.
4. Tartsa ebben a helyzetben 5 - 10 másodpercig: a mobil Metal-Ceramic simítófésűk ekkor fejtik ki legjobban hatásukat.
5. A műveletet a hideg levegővel fejezze be, amellyel rögzíti és tartóssá teszi a frizurát.

### • SIMA FRUFRU

1. Állítsa be a hajsimitó tartozékot függőleges helyzetbe.
2. Válasszon el egy kb. 5 cm széles hajtincset. A Be Liss-t (a bontófésűt lefelé irányítva) helyezze a kiválasztott hajtincs fölé.
3. Egy lefelé irányuló könnyű csuklómozdulattal lassan csúsztassa végig a készüléket a hajvégekig.
4. A műveletet a hideg levegővel fejezze be, amellyel rögzíti és tartóssá teszi a frizurát.

## CZESANIE GRZYWKI

### • GRZYWKA PODKRĘCONA

1. *Wybrać ustawienie pionowe akcesorium wygładzającego.*
2. *Wydzielić kosmyk o szerokości około 5 cm. Chwycić suszarkę Be Liss (grzebieniem rozczesującym ku górze) i przystawić ją pod kosmykiem. **(H)***
3. *Wykonując delikatny ruch nadgarstkiem w górę w celu podniesienia nasady włosów, przesunąć powoli suszarkę w stronę końcówek.*
4. *Przytrzymaj nasadkę w tej pozycji przez 5 do 10 sekund – w ten sposób uzyskasz optymalne działanie ruchomych grzebieni prostujących Metal-Ceramic.*
5. *Zakończ podmuchem chłodnego powietrza, aby na długo utrwalić fryzurę.*

### • GRZYWKA GŁADKA

1. *Wybrać ustawienie pionowe akcesorium wygładzającego.*
2. *Wydzielić kosmyk o szerokości około 5 cm. Chwycić suszarkę Be Liss (grzebieniem rozczesującym ku dołowi) i przystawić ją nad kosmykiem.*
3. *Wykonując delikatny ruch nadgarstkiem w dół, przesunąć powoli suszarkę w stronę końcówek.*
4. *Zakończ podmuchem chłodnego powietrza, aby na długo utrwalić fryzurę.*

## UTOLSÓ SIMÍTÁSOK A SZŰKÍTŐVEL

Amikor elkészült a haj kisimításával, rögzítse a frizurát egy adag ionizált hideg levegővel, hogy megszüntessen minden statikus elektromosságot a hajában.

1. A kétoldalt elhelyezett gombok megnyomása után finoman húzza le a hajsimitó tartozékot. **(B)**
2. Húzza fel a szűkítőt a készülékre, míg kattantást nem hall.
3. Indítsa el a Be Liss készüléket I vagy II fokozatban.
4. Kapcsolja be a hideglevegő-nyomógombot, és irányítsa a hideg levegőt a fejtetőtől lefelé. **(I)**

## A KÉSZÜLÉK KARBANTARTÁSA

- Húzza ki a készülék zsinórját a fali csatlakozóból, és tisztítás előtt hagyja teljesen lehűlni. Tisztításához használjon egy enyhe tisztítószerrel átitatott nedves törülkövát, majd gondosan szárítsa meg. Az újabb használatba vétel előtt győződjön meg arról, hogy a készülék teljesen száraz-e.  
Fontos! Soha ne merítse a készüléket sem vízbe, sem más folyadékba.
- Tanácsoljuk, hogy rendszeresen tisztítsa meg az exkluzív hajsimitó tartozékot, hogy megakadályozza a hajszálak, hajápoló szerek, stb. lerakódását a hajsimitó talpak közé.

## BIZTONSÁGI TANÁCSOK

- Ne merítse a készüléket sem vízbe, sem más folyadékba. Ne használja fürdőkád, mosdó vagy vizet tartalmazó edény fölött, vagy annak közelében. A víz közelsége is veszélyes lehet.
- Tartsa a készüléket gyerekek számára hozzáférhetetlen helyen.
- Húzza ki a készüléket a csatlakozóból használat után és tisztítás előtt.



## WYKAŃCZANIE FRYZURY KONCENTRATOREM

*Po zakończeniu wygładzania, utwalczyć fryzurę strumieniem chłodnego zjonizowanego powietrza, eliminującego elektryczność statyczną.*

1. *Naciskając na znajdujące się po bokach 2 przyciski, zdjąć delikatnie akcesorium wygładzające. **(B)***
2. *Zamocować koncentrator, dociskając go do chwili usłyszenia „kliknięcia”.*
3. *Włączyć suszarkę Be Liss wybierając ustawienie I lub II.*
4. *Włączyć nawiew chłodnego powietrza, nakierowując strumień z góry nasadki ku dołowi. **(I)***

## KONSERWACJA SUSZARKI

- *Przed czyszczeniem suszarki należy ją wyłączyć z prądu i pozostawić do całkowitego wystygnięcia. Do czyszczenia używać zwilżonej szmatki z niewielką ilością delikatnego detergentu, na koniec wysuszyć. Upewnić się, że aparat jest całkowicie suchy przed ponownym użyciem.  
Ważne ! Nigdy nie zanurzać aparatu we wodzie ani żadnym innym płynie.*
- *Zaleca się regularnie czyścić końcówkę wygładzającą w celu usunięcia z jej płytek osadzonych włosów, środków do pielęgnacji włosów, itd.*

## ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

- *Nie zanurzać w wodzie ani żadnym innym płynie. Nie używać nad bądź w pobliżu zlewów lub innych zbiorników z wodą. Umieszczanie w pobliżu wody może również stanowić zagrożenie.*
- *Przechowywać aparat w miejscach niedostępnych dla dzieci.*
- *Po użyciu i przed czyszczeniem wyłączyć aparat z prądu.*

- A hálózati zsinórt tartsa távol a forró felületektől. Elrakás előtt hagyja lehűlni a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a készülék forró felületei soha ne érjenek az arcához vagy a nyakához.
- Mindig győződjön meg arról, hogy a használt feszültség megegyezik-e a készüléken feltüntetett feszültségértékkel.
- Azonnal szüntesse be a készülék használatát, ha a hálózati zsinór megsérült. A hálózati zsinórt a gyártóval, annak szervizszolgálatával, vagy más hasonló szakemberrel kell kicseréltetni, hogy a készülék használója ne kerülhessen veszélybe.
- Elektromos vagy mechanikus átvizsgálásra, beállításra vagy javításra a készüléket vigye vissza a legközelebbi szervizbe. A készülék használója nem végezhet semmiféle házilagos javítást.
- Ez a készülék megfelel (az elektromágneses kompatibilitásról szóló) 89/336/E.G.K. és az (elektromos háztartási készülékek biztonságáról szóló) 73/23/E.G.K. irányelvek előírásainak, melyeket kiegészít (a CE jelzésről szóló) 93/68/E.G.K. irányelv.
- FIGYELMEZTETÉS: A terméket tartalmazó polietilén tasak, vagy a csomagolás veszélyes lehet. A fulladásveszély elkerülésére tartsa távol ezeket a tasakokat a kisbabáktól és a gyerekektől. Ez a tasak nem játék.
- Ha a készüléket a fürdőszobában használja, mindig húzza ki a csatlakozóból használat után, mert a víz közelsége akkor is veszélyes, ha a készülék ki van kapcsolva. A nagyobb biztonság elérése érdekében tanácsos a fürdőszoba áramkörébe egy életvédelmi hibaáramrelét beiktatni, amelynél a hibaáram nem haladja meg a 30mA-t. Kérjen tanácsot elektromos hálózatot létesítő szakembertől.

#### **Tovább már nem használható elektromos és elektronikus berendezések**

Valamennyiünk érdekében, és a környezet védelmében tett közös erőfeszítésekben való aktív részvételként:

- Ne dobja ezeket a termékeket a háztartási szemétkosárba.
- Használja inkább az ön országában rendelkezésre álló csere- vagy begyűjtési lehetőségeket.

Így bizonyos anyagok újra felhasználhatóvá, hasznosíthatóvá válhatnak.



- *Chronicz kabel przed kontaktem z gorącą powierzchnią. Przed schowaniem, pozostawić suszarkę do ostygnięcia.*
- *Unikać kontaktu gorących części aparatu ze skórą twarzy i szyi.*
- *Zawsze sprawdzać czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu wskazanemu na aparacie.*
- *W przypadku uszkodzenia kabla natychmiast zaprzestać używania aparatu. Jeśli kabel jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta lub w serwisie naprawczym.*
- *Oddać aparat do najbliższego serwisu naprawczego w celu jego przejrzenia, regulacji, naprawy części elektrycznych lub mechanicznych. Nie próbować naprawiać we własnym zakresie.*
- *Aparat spełnia wymogi dyrektywy 89/336/EWG (Kompatybilność elektromagnetyczna) oraz 73/23/EWG (Bezpieczeństwo urządzeń elektrycznych gospodarstwa domowego), zmienionych dyrektywą 93/68/EWG (Oznakowanie WE).*
- *UWAGA: polietylenowe worki z produktem lub jego opakowaniem mogą być niebezpieczne. W celu uniknięcia możliwości uduszenia się, należy je przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci. Nie traktować plastikowego worka jako zabawki.*
- *W przypadku użytkowania aparatu w łazience, po użyciu wyjąć wtyczkę z prądu, ponieważ sama bliskość wody może stanowić zagrożenie, nawet, gdy przełącznik aparatu znajduje się w pozycji stop. Aby zapewnić dodatkową ochronę, do zasilającego łazienkę obwodu elektrycznego zaleca się podłączyć urządzenie na prąd szczytkowy (DDR) nie przekraczający 30mA. W tym celu należy skonsultować się z instalatorem.*

#### **Zużyte urządzenia AGD i RTV**

*W trosce o wspólne dobro i w celu aktywnego uczestniczenia we wspólnym wysiłku zmierzającym do ochrony środowiska:*

- *Nie wyrzucaj tych urządzeń wraz z odpadkami domowymi.*
- *Korzystaj z dostępnych systemów zbiorek i zwrotów zużytych urządzeń, będących do dyspozycji w Twoim kraju.*

*W ten sposób niektóre materiały będzie można poddać recyklingowi.*

### 1. Tensio Control System

4 nastavení pro narovnání: 1. Vlnité vlasy, 2. Kučery, 3. Kadeře, 4. Kudrny

2. **Rozčesávací** hřeben ke snadnému oddělení pramenů vlasů, které tak budou lépe připraveny na narovnávání.

3. **Dvě řady pohyblivých narovnávacích hřebenů (2x9 zubů Metal-Ceramic)**. Díky dvojité narovnávací hlavě vašeho nového přístroje BE Liss je manipulace s ním ještě snazší, narovnávání lze provádět jednou rukou! Dvojitá řada hřebenů umožní provést narovnání dvou pramenů jediným pohybem, čímž je narovnávání účinnější a rychlejší. Nakloněné hřebeny vlasy snadno proniknou a jdou blíže ke kořenům.

4. **Kovovo-keramická mřížka** dodává vlasům dokonalý lesk, a přitom je k nim naprosto šetrná.

5. **Dvojitý vypínač**. 2 rychlosti a 3 teploty lze kombinovat, aby se tak lépe přizpůsobily každému typu vlasů.

6. **Tlačítko „chladný vzduch“**. Dávka chladného vzduchu na závěr narovnávání účes zafixuje pro dlouhodobý účinek.

7. **Ultra jemný koncentrátor** (pouze 8mm), který vám při tvarování účesu zaručí optimální přesnost.

### 1. Tensio Control System

4 režima pro rozглаживание: 1. Волнистые волосы 2. Крупные локоны 3. Вьющиеся волосы 4. Кучерявые волосы

2. **Гребень для распутывания волос** слегка разделяет волосы на пряди, подготавливая их к разглаживанию.

3. **Двойной ряд разглаживающих подвижных расчесок (2 x 9 зубьев, метало-керамика)**. Двойная головка для разглаживания волос вашего нового аппарата BE Liss еще больше упрощает пользование им: вы можете разгладить ваши волосы одной рукой! Двойной ряд расчесок позволяет разгладить в два раза больше волос за одно движение, для большей эффективности и скорости.

4. **Решетка из метало-керамики** придает волосам неповторимый блеск, не повреждая их.

5. **Двойной переключатель**. Чтобы приспособиться к любому типу волос, достаточно выбрать соответствующее сочетание 2 режима скорости и 3 – температуры.

6. **Кнопка «холодный воздух»**. Кратковременный обдув холодным воздухом в конце процесса разглаживания фиксирует прическу и позволяет ей долго держаться.

7. **Сверхтонкий концентратор воздушной струи** (всего 8 мм) гарантирует вам оптимальную точность укладки ваших волос.

## MIMOŘÁDNĚ ÚČINNÝ VYSOUŠEČ VLASŮ

### • MIMOŘÁDNĚ SILNÝ VÝKON

Ultrasilný fén (2000Watt) vybavený profesionální turbínou vám umožní urychlit předsušení a dosáhnout velmi rychlého samotného usušení.

### • TECHNOLOGIE IONIC

Umožňuje usměrnit statickou elektřinu a zvýšit účinnost péče o vlasy. Usnadňuje česání, úpravu účesu a dodává vlasům optimální lesk a hebkost. Vlasy se lépe češou a upravují do požadovaného tvaru.

## EXKLUZIVNÍ VYHLAZOVACÍ NÁSTROJ (A)

Patentovaný přístroj s trojím působením: Be Liss spojuje 3 funkce v 1.

- 1) Rozčesávací hřeben vlasy připraví na narovnávání.
- 2) Dva pohyblivé metalicko-keramické narovnávací hřebeny, jejichž kovová struktura jim dodává vyšší a dlouhodobou výhřevnost. Díky kombinaci s keramickým povrchem klouže BE Liss dokonale po vlasu, k jehož vlasovému vláknu je šetrný, a zaručuje účinné a rychlé vyhlazení (1700 Watt).
- 3) Kombinovaný účinek kovovo-keramické mřížky a zubů zajistí mimořádný lesk!

## СВЕРХМОЩНЫЙ ФЕН

### • ИСКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ

Оснащенный профессиональной турбиной, этот сверхмощный фен (2000 ватт) позволит вам ускорить предварительную сушку и получить в результате очень быструю сушку.

### • ТЕХНОЛОГИЯ ИОНИЗАЦИИ IONIC

Она позволит избавиться от статического электричества и таким образом усилит эффективность воздействия средств ухода за волосами. Она облегчит укладку, оптимизирует блеск и шелковистость ваших волос. Их будет легче причесать и уложить.

## ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ АППАРАТ ДЛЯ РАЗГЛАЖИВАНИЯ ВОЛОС (A)

Запатентованный аппарат тройного действия: Be Liss объединяет 3 функции в 1:

- 1) Распутывающий гребень приготавливает волосы к разглаживанию.
- 2) Две подвижные разглаживающие расчески из метало-керамики, металлическая структура которых придает им высокую и продолжительную греющую способность. Дополненные керамическим покрытием, они безупречно скользят по волосам: аппарат BE Liss гарантирует эффективное и быстрое разглаживание (1700 ватт), обеспечивая при этом бережное отношение к структуре волос.
- 3) Комбинированное воздействие решетки и зубьев из метало-керамики гарантирует исключительный блеск волос!

## • "TENSIO CONTROL SYSTEM"

Vývojové oddělení firmy BaByliss stanovilo na základě četných výzkumů prováděných na celém světě 4 základní typy zkadeření:

Kudrnaté vlasy

*волнистые*



kadeřavé vlasy

*крупные локоны*



## • "TENSIO CONTROL SYSTEM"

**система контроля натяжения волос**

*На основе многочисленных наблюдений по всему миру Отдел научных исследований фирмы BaByliss определил 4 основных типа вьющихся волос:*

kučeravé vlasy

*вьющиеся*



vlnité vlasy

*курчавые*



Provedené studie jsou dnes cenným přínosem pro vytvoření zcela nové koncepce přístroje Be Liss, který díky systému Tensio Control System umožňuje ty nejlepší výsledky.

Tato patentovaná technologie umožňuje přizpůsobit vhodné napětí každému typu vlasů a provést tak optimální vyhlazení: je konec suchání vlasů a jejich vytrhávání při pracném brushingu.

*На основании результатов этой экспертизы аппарат Be Liss приобрел уникальное свойство благодаря системе контроля натяжения волос "Tensio Control System".*

*Данная запатентованная технология позволяет адаптировать степень натяжения к каждому типу волос и таким образом обеспечить безупречное их разглаживание: с этим аппаратом вы забудете вырванные волосы и болевые ощущения в процессе укладки волос.*

• **OTOČNÁ HLAVA 360°**

Tento exkluzivní systém vám přináší mimořádný komfort při práci. Při úpravě účesu můžete postupovat zprava či zleva, aniž by to bylo namáhavé. Můžete vyhlazovat i ty nejdelší vlasy, zvednout pruhy a kořínky nebo zahrnout konečky, to vše se pro vás stane opravdovou radostí.

• **ГОЛОВКА, ПОВОРАЧИВАЮЩАЯСЯ НА 360°**

Эта эксклюзивная система создает исключительно комфортабельные условия при пользовании аппаратом. Теперь вы можете без лишних усилий укладывать ваши волосы как с правой, так и с левой стороны. Разгладить волосы любой длины, придать объем челке, приподнять волосы у корней или загнуть кончики волос - все эти операции станут настоящим удовольствием.

VODOROVNĚ / ГОРИЗОНТАЛЬНОЕ



Délky

*По всей длине*

Zatočení špiček směrem dovnitř

*Загнуть кончики внутрь*

ŠIKMO / НАКЛОННОЕ



Obrysy u obličeje

*Вокруг лица*

SVISLE/ ВЕРТИКАЛЬНОЕ



Kořínky *Корни*

Trpení *Челка*

Zatočení špiček směrem ven

*Загнуть кончики наружу*

## VYHLAZENÍ KROK PO KROKU ЭТАПЫ РАЗГЛАЖИВАНИЕ ВОЛОС

### NASAZENÍ A SUNDÁNÍ NÁSTAVCŮ

- Zapojte Be Liss.
- Upevněte nástavec pro vyhlazování nebo usměřovač tak, že ho zasunete do přístroje, až uslyšíte zaklapnutí.
- Při sundávání nástavce stiskněte 2 postranní knoflíky a opatrně nástavec vytáhněte. **(B)**

### PŘÍPRAVA VLASŮ

1. Vlasy umyjte a pečlivě rozčešte pomocí hřebene s velkými zuby.

#### ***Rada odborníka***

*Při rozčesávání mokrých vlasů začínejte vždy na úrovni konečků, potom postupujte směrem nahoru. Jemné rozčesání zabrání vzniku nestejnorodostí.*

2. Vlasy předsušte pomocí Be Liss. Pokud je to nutné, použijte usměřovač.

### УСТАНОВКА И СНЯТИЕ НАСАДОК

- **ВКЛЮЧИТЕ В СЕТЬ АППАРАТ BE LISS.**
- **УСТАНОВИТЕ** на аппарат насадку для разглаживания волос или концентратор воздушной струи. Раздавшийся щелчок подтверждает правильность установки насадки.
- **ЧТОБЫ СНЯТЬ НАСАДКУ С АППАРАТА**, нажмите на 2 боковые кнопки и деликатно снимите насадку. **(B)**

### ПОДГОТОВКА ВОЛОС

1. Вымойте волосы и тщательно расчешите их расческой с крупными зубьями.

#### **Совет эксперта**

*всегда начинайте расчесывать мокрые волосы с кончиков, продвигаясь постепенно вверх. Такое деликатное расчесывание предупреждает появление посеченных волос.*

2. Подсушите предварительно ваши волосы с помощью аппарата **BE Liss**, воспользовавшись при необходимости концентратором воздушного потока.

**Rada odborníka**

- U všech typů vlasů začněte předsušení s hlavou skloněnou dopředu, aby se lépe odlepily kořínky a účes získal větší objem.
- Pokud si však přejete menší objem, nechte hlavu při předsušení v normální vzpřímené poloze.

**NASTAVENÍ PŘÍSTROJE**

- Nástavec pro vyhlazování upevněte dle výše uvedených pokynů.
- Chcete-li dosáhnout maximální účinnost, zvolte stupeň III (Rychlost/teplota).
- Pomocí systému Tensio Control System umístěného na straně nástavce pro vyhlazování zvolte napětí vhodné pro váš typ vlasů.

**(C)****Rada odborníka**

- Při prvním použití zvolte napětí 1 (nejslabší napětí,), abyste se lépe seznámili se svým přístrojem Be Liss.
- Potom postupně napětí zvyšujte, až najdete to, které vám nejlépe vyhovuje.

**Совет эксперта**

- Независимо от типа ваших волос, начинайте сушить их, наклонив голову вперед, чтобы приподнять волосы у корней и придать объем вашей прическе.
- Если, напротив, вы не хотите получить объемную прическу, не наклоняйте голову во время предварительной сушки волос.

**РЕГУЛИРОВКА АППАРАТА**

- **УСТАНОВИТЕ** насадку для разглаживания волос, как это описано выше.
- Для максимальной эффективности предпочтительно установить переключатель в положение III (скорость/температура).
- **ВЫБЕРИТЕ НАТЯЖЕНИЕ**, соответствующее вашему типу волос, с помощью регулятора степени натяжения волос Tensio Control System, расположенного сбоку насадки. **(C)**

**Совет эксперта**

- Когда вы пользуетесь аппаратом впервые, выберите натяжение 1 (самое слабое), чтобы освоиться с функционированием аппарата Be Liss.
- Затем постепенно увеличивайте натяжение до тех пор, пока не почувствуете, что именно эта степень натяжения вам подходит.

## ПОЛОЖА ОТОЧНÉ ХЛАВУ

Абы кажда́ з вы́ше uvedených etap mohla být účinně provedena na kterékoliv z partií, je vyhlazovací nástavec otočný (4 možné polohy).

- Při změně polohy stlačte 2 postranní knoflíky **(B)**, pootočte a přestaňte stlačovat 2 knoflíky, až dojde k zaklapnutí.

### *Rada odborníka*

Rozčesávací zuby by měly směřovat dolů a působit jako první: nejprve rozčesat a potom uhladit...

## ДРІ́ВЕ, НЕЖ ЗАЧ́НЕТЕ

### Pracujte po etapách:

1. Zvedněte vlasy na horní části hlavy pomocí jedné nebo několika pinetek tak, abyste mohli začít s prameny na šíji a se spodními prameny.
2. Pokračujte s prameny na zadní části hlavy a potom s prameny na stranách.
3. Nakonec pracujte s prameny na horní části hlavy.

## ПОЛОЖЕНИЕ ВРАЩАЮЩЕЙСЯ ГОЛОВКИ

Чтобы все 3 описанных выше этапа могли быть эффективно реализованы независимо от того, на каком участке нужно разгладить волосы, аппарат оснащен вращающейся головкой (4 возможных позиции).

- Чтобы переменить ее положение, нажмите на 2 боковые кнопки **(B)**, поверните головку и отпустите кнопки, при этом должен раздаться щелчок.

### Совет эксперта

Зубья распутывающего гребня должны быть направлены точно вниз и действовать в первую очередь: сначала распутываем волосы, потом разглаживаем ...

## ПЕРЕД ТЕМ, КАК НАЧАТЬ

### Действуйте поэтапно:

1. Волосы сверху приподнимите и закрепите зажимами таким образом, чтобы получить доступ к нижним прядям и прядям на затылке.
2. Продолжайте работать с прядями на затылке и затем с боковыми прядями.
3. Закончите прядями на макушке.

**Rada odborníka**

*Jenom vyhlazení nebo vyhlazení a objem?*

- Pro snížení objemu hustých nebo objemných vlasů umístěte Be Liss na pramen vlasů shora. **(F)**
- Jsou-li vaše vlasy spíše jemné nebo bez objemu, umístěte Be Liss pod pramen vlasů zespodu **(E)**. Vyhladí vlasy a současně je odlepí od kořínek a dodá jim objem.

**VYHLAZENÍ VLASŮ PO DÉLCE**

1. Pro vyhlazovací nástavec zvolte vodorovnou polohu.
2. Oddělte pramen vlasů o šířce asi 5 cm. Držte Be Liss (rozčesávací hřeben směrem dolů) a umístěte ho ke kořínkům. Dbejte při tom na to, aby se zuby rozčesávacího hřebene dostaly dobře do vlasů. **(D)**
3. Lehkým pohybem zápěstí směrem dovnitř táhněte přístroj pomalu po celé délce vlasu: účinek kovovo-keramických pohyblivých narovnávacích hřebenů se tak dostane na maximum. **(E)**
4. Dávka chladného vzduchu na závěr narovnávání účes zafixuje pro dlouhodobý účinek.

**Совет эксперта**

*Разглаживание с приданием объема или без?*

- Чтобы уменьшить объем густых или пышных волос, аппарат Be Liss должен находиться над прядью волос. **(F)**
- Если у вас тонкие волосы или прическа без объема, разместите аппарат Be Liss под прядью волос **(E)**, тогда он разгладит волосы, приподнимая пряди у корней, и создаст эффект объемной прически.

**РАЗГЛАДИТЬ ПО ВСЕЙ ДЛИНЕ**

1. Аппарат должен находиться в горизонтальном положении.
2. Отделите прядь волос шириной около 5 см. Возьмите аппарат Be Liss (зубья расчески направлены вниз) и разместите его у корней волос; зубья расчески должны хорошо проникать в прядь. **(D)**
3. Слегка повернув кисть внутрь, проведите аппарат скользящим движением по всей длине волос: воздействие разглаживающих подвижных расчесок из метало-керамики будет при этом максимальным. **(E)**
4. Закончите процесс кратковременной подачей холодного воздуха для фиксации укладки и долговременного эффекта.

## ZATOČENÍ KONEČKŮ

### • SMĚREM DOVNITŘ

1. Pro vyhlazovací nástavec zvolte vodorovnou polohu.
2. Oddělte pramen vlasů o šířce asi 5 cm. Držte Be Liss (rozčesávací hřeben směrem dolů) pod vybraným pramenem. **(D)**
3. Lehkým pohybem rukojeti směrem dovnitř posuňte přístroj pomalu na konečky. Je-li nutno, pomozte si při zatočení pramene druhou rukou. **(E)**
4. V této pozici počkejte 5 – 10 vteřin: účinek kovovo-keramických pohyblivých narovnávacích hřebenů se tak dostane na maximum.
5. Dávka chladného vzduchu na závěr narovnávání účes zafixuje pro dlouhodobý účinek.

### • SMĚREM VEN

1. Pro vyhlazovací nástavec zvolte svislou polohu.
2. Oddělte pramen vlasů o šířce asi 5 cm. Držte Be Liss (rozčesávací hřeben směrem dolů) shora nad vybraným pramenem.
3. Lehkým pohybem rukojeti směrem ven posuňte přístroj pomalu na konečky. Je-li nutno, pomozte si při zatočení pramene druhou rukou. **(F)**

Dále postupujte jako ve výše uvedených bodech 4 a 5.

## ЗАГНУТЬ КОНЧИКИ ВОЛОС ...

### • ВНУТРЬ

1. Аппарат для разглаживания волос должен находиться в горизонтальном положении.
2. Отделите прядь волос шириной около 5 см. Аппарат Be Liss (зубья расчески направлены вниз) должен находиться под прядью. **(D)**
3. Слегка повернув кисть руки внутрь, медленным скользящим движением протяните аппарат по кончикам волос, помогая при необходимости закруглению кончиков волос свободной рукой. **(E)**
4. Удерживайте в данном положении 5 -10 секунд: воздействие разглаживающих подвижных расчесок из метало-керамики при этом будет максимальным.
5. Закончите процесс кратковременной подачей холодного воздуха для фиксации укладки и долговременного эффекта.

### • НАРУЖУ

1. Аппарат для разглаживания волос должен находиться в вертикальном положении.
2. Отделите прядь волос шириной около 5 см. Аппарат Be Liss (зубья расчески направлены вниз) должен находиться над прядью.
3. Слегка повернув кисть руки наружу, медленным скользящим движением протяните аппарат по кончикам волос, помогая при необходимости закруглению кончиков волос свободной рукой. **(F)**

Далее действуйте, как описано в предыдущих пунктах 4 и 5.

**PRÁCE S KOŘÍNKY**

1. Pro vyhlazovací nástavec zvolte svislou polohu.
2. Oddělte pramen vlasů o šířce asi 5 cm. Držte Be Liss (rozčesávací hřeben směrem nahoru) pod vybraným pramenem a umístěte ho ke kořínkům. Dbejte při tom na to, aby se zuby rozčesávajícího hřebene dostaly dobře do vlasů.
3. Potáhněte Be Liss pomalu cca 3 cm od kořínků vlasů a otočte s ním směrem dovnitř: účinek kovovo-keramických pohyblivých narovnávacích hřebenů se tak dostane na maximum.
4. Po dobu 5 vteřin přidržte Be Liss souběžně s pokožkou.
5. Potom přístroj jemně posuňte až ke konečkům.
6. Dávka chladného vzduchu na závěr narovnávání účes zafixuje pro dlouhodobý účinek.

**ÚPRAVA KONTUR U OBLIČEJE**

1. Pro vyhlazovací nástavec zvolte šikmou polohu.  
Dále postupujte dle výše uvedených bodů 2, 3, 4, 5 a 6.

**ПРИПОДНЯТЬ ВОЛОСЫ У КОРНЕЙ**

1. Аппарат для разглаживания волос должен находиться в вертикальном положении.
2. Отделите прядь волос шириной около 5 см. Возьмите аппарат Be Liss (зубья расчески направлены вверх) и разместите его под прядью у корней волос; зубья расчески должны хорошо проникать в прядь.
3. Передвиньте осторожно аппарат Be Liss на 3 см от корней волос и поверните его внутрь: воздействие разглаживающих подвижных расчесок из метало-керамики при этом будет максимальным.
4. В течение 5 секунд удерживайте аппарат Be Liss параллельно кожному покрову головы.
5. Затем медленным скользящим движением протяните аппарат до кончиков волос.
6. Закончите процесс кратковременной подачей холодного воздуха для фиксации укладки и долговременного эффекта.

**УЛОЖИТЬ ВОЛОСЫ ВОКРУГ ЛИЦА**

1. Аппарат должен находиться в наклонном положении.  
Далее действуйте, как указано в предыдущих пунктах 2, 3, 4, 5 и 6.

## ÚPRAVA PRUHŮ

### • ZATOČENÝ PRUH

1. Pro vyhlazovací nástavec zvolte svislou polohu.
2. Oddělte pramen vlasů o šířce asi 5 cm. Držte Be Liss (rozčesávací hřeben směrem nahoru) zespodu pod vybraným pramenem. **(H)**
3. Lehkým pohybem rukojeti směrem nahoru, aby se odlepily kořínky, posuňte přístroj pomalu na konečky. Je-li nutno, pomozte si při zatočení pramene druhou rukou.
4. V této pozici počkejte 5 – 10 vteřin: účinek kovovo-keramických pohyblivých narovnávacích hřebenů se tak dostane na maximum.
5. Dávka chladného vzduchu na závěr narovnávání účes zafixuje pro dlouhodobý účinek.

### • HLADKÝ PRUH

1. Pro vyhlazovací nástavec zvolte svislou polohu.
2. Oddělte pramen vlasů o šířce asi 5 cm. Držte Be Liss (rozčesávací hřeben směrem dolů) shora nad vybraným pramenem.
3. Lehkým pohybem rukojeti směrem dolů posuňte přístroj pomalu na konečky. Je-li nutno, pomozte si při zatočení pramene druhou rukou.
4. Dávka chladného vzduchu na závěr narovnávání účes zafixuje pro dlouhodobý účinek.

## УЛОЖИТЬ ЧЕЛКУ

### • ЧЕЛКА ЗАКРУГЛЕННАЯ

1. Аппарат для разглаживания волос должен находиться в вертикальном положении.
2. Отделите прядь волос шириной около 5 см. Аппарат Be Liss (зубья расчески по направлены вверх) должен находиться под прядью. **(H)**
3. Легким движением кисти руки вверх приподнимите корни волос и скользящим движением продвиньте аппарат к кончикам волос.
4. Удерживайте в данном положении 5 -10 секунд: воздействие разглаживающих подвижных расчесок из метало-керамики при этом будет максимальным.
5. Закончите процесс кратковременной подачей холодного воздуха для фиксации укладки и долговременного эффекта.

### • ГЛАДКАЯ ЧЕЛКА

1. Аппарат для разглаживания волос должен находиться в вертикальном положении.
2. Отделите прядь волос шириной около 5 см. Аппарат Be Liss (зубья расчески направлены вниз) должен находиться над прядью.
3. Слегка наклоните вниз кисть руки и скользящим движением протяните аппарат к кончикам волос.
4. Закончите процесс кратковременной подачей холодного воздуха для фиксации укладки и долговременного эффекта.

## KONEČNÁ ÚPRAVA POMOCÍ USMĚRŇOVAČE

Po provedení vyhlazení zpevněte tvar účesu aplikací studeného ionizačního vzduchu, aby se odstranily veškeré zbytky statické elektřiny.

1. Uvolněte vyhlazovací nástavec stlačením 2 postranních knoflíků a opatrně ho vytáhněte. **(B)**
2. Zasuňte nástavec usměrňovače do přístroje, až zaklapne.
3. Zapněte Be Liss v poloze I nebo II.
4. Aktivujte tlačítko studeného vzduchu a nasměrujte proud studeného vzduchu od horní části hlavy směrem dolů. **(I)**

## ÚDRŽBA PŘÍSTROJE

- Před čištěním přístroj vypojte ze sítě a nechte ho úplně vychladnout. Použijte vlhký hadřík a menší množství jemného saponátu, potom ho nechte dokonale uschnout. Před dalším použitím přístroje se přesvědčete, zda je dokonale suchý.  
Důležité! Přístroj nikdy nedávejte do vody ani do žádné jiné kapaliny.
- Doporučujeme provádět pravidelné čištění koncové části vyhlazovacího nástavce, aby mezi vyhlazovacími zuby nezůstávaly zbytky vlasů, vlasových prostředků nebo jiných nečistot.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Nikdy nedávejte do vody ani do žádné jiné kapaliny. Nepoužívejte nad umyvadlem, v jeho blízkosti či v blízkosti jiných nádob s vodou. Blízkost vody může být rovněž nebezpečná.
- Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí.
- Po použití a před čištěním vypojte přístroj ze sítě.



## ПОСЛЕДНИЙ ШТРИХ С ПОМОЩЬЮ КОНЦЕНТРАТОРА ВОЗДУШНОЙ СТРУИ

Когда вы закончите разглаживание волос, зафиксируйте полученный результат с помощью кратковременного включения ионизированного холодного воздуха, чтобы удалить остатки статического электричества.

1. Снимите разглаживающую насадку, нажав на 2 боковые кнопки и деликатно потянув за нее. **(B)**
2. Установите концентратор воздушной струи, надев его на аппарат до щелчка.
3. Включите аппарат Be Liss, в положении I или II.
4. Нажмите на кнопку холодного воздуха и направьте воздушную струю сверху вниз. **(I)**

## УХОД ЗА АППАРАТОМ

- Отключите аппарат от сети и дайте ему полностью остыть перед тем, как почистить его. Воспользуйтесь тряпочкой, смоченной небольшим количеством мягкого моющего средства; затем тщательно просушите аппарат. Прежде, чем снова использовать аппарат, убедитесь в том, что он абсолютно сухой.  
**ВНИМАНИЕ!** Никогда не погружайте аппарат в воду или иную жидкость.
- Чтобы избежать скопления волос, средств для ухода за волосами и т.п. между роликами, мы рекомендуем регулярно чистить эксклюзивную насадку для разглаживания волос.

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Не погружайте аппарат в воду или иную жидкость. Не пользуйтесь им над или по близости с ванной, умывальником или другой емкостью, содержащей воду. Близость воды также может представлять опасность.
- Храните аппарат в местах, недоступных для детей.
- Отключайте аппарат от сети после использования и перед тем, как почистить его.

- Šňůru uchovávejte mimo dosah teplých povrchů. Před uklizením nechte přístroj vychladnout.
- Zabraňte jakémukoliv kontaktu teplého povrchu přístroje s obličejem a krkem.
- Vždy zkontrolujte, zda provozní napětí odpovídá napětí uvedenému na přístroji.
- Je-li poškozena šňůra, okamžitě přestaňte přístroj používat. Šňůra musí být vyměněna u výrobce, v jeho servisním středisku nebo kvalifikovanou osobou, aby uživatel nebyl vystaven nebezpečí.
- V případě kontroly, nastavení, oprav elektrické nebo mechanické části se obraťte na nejbližší servisní středisko. Uživatel nesmí sám provádět žádné opravy.
- Tento přístroj splňuje požadavky směrnic 89/336/EHS (elektromagnetická shoda) a 73/23/EHS (bezpečnost domácích spotřebičů), doplněných směrnicí 93/68/EHS (značení CE).
- **POZOR:** Sáčky z polyetylénu, ve kterých je výrobek zabalen, mohou být nebezpečné. V zájmu předcházení nebezpečí udušení uchovávejte sáčky mimo dosah kojenců a dětí. Sáček není hračka.
- Je-li přístroj používán v koupelně, vypojte ho po použití ze sítě. Přítomnost vody může být nebezpečná, i když je přístroj vypnutý. Pro zajištění doplňující ochrany zařízení doporučujeme vybavení elektrického obvodu koupelny zařízením na diferenciální zbytkový proud (DDR) diferenciálního provozního proudu nepřesahujícího 30mA. Poradte se svým instalátérem.

### **Odstraňování elektrických a elektronických zařízení po skončení jejich životnosti**

V zájmu nás všech a ve snaze aktivně se podílet na společném úsilí ochrany životního prostředí:

- Výrobky nedávejte do odpadů z domácností.
- Využívejte systémů recyklace a sběru, které máte ve vaší zemi k dispozici.

Tyto materiály mohou být recyklovány nebo zhodnoceny.



- *Избегайте прикосновения шнура к горячим поверхностям. Дайте аппарату остыть перед тем, как убрать его.*
- *Избегайте соприкосновения горячих поверхностей аппарата с лицом или шеей.*
- *Всегда проверяйте, соответствует ли напряжение в сети напряжению, указанному на аппарате.*
- *Немедленно прекратите пользоваться аппаратом, если поврежден шнур. Поврежденный шнур может быть заменен только производителем, его гарантийной службой или специалистом с соответствующей квалификацией, чтобы избежать малейшего риска для пользователя.*
- *Для проверки, наладки, электрического или механического ремонта следует отнести аппарат в ближайшую ремонтную мастерскую. Пользователь не должен ремонтировать аппарат.*
- *Данный аппарат соответствует основным требованиям директив 89/336/CEE (электромагнитная совместимость) и 73/23/CEE (безопасность электрических бытовых приборов), дополненных директивой 93/68/CEE (маркировка EC).*
- ***ВНИМАНИЕ:** полиэтиленовые пакеты, в которые упакован аппарат, могут быть опасны. Чтобы избежать риска удушения, храните пакеты в местах, недоступных для детей. Эти пакеты - не игрушка.*
- *Если вы пользовались аппаратом в ванной комнате, обязательно отключите его от сети после использования: близость воды может представлять опасность даже тогда, когда аппарат выключен. Чтобы обеспечить дополнительную безопасность электрической сети в ванной комнате, рекомендуется установить устройство остаточного дифференциального тока (DDR), не превышающего 30 мА. Обратитесь за консультацией к специалисту.*

# BE liss ÜZERİNE HER ŞEYİ BİLMEK

## 1. Tensio Control System

1. dalgalı saçları, 2. bukleli saçları, 3. frize saçları, 4. kıvrıcık saçları düzleştirmek için 4 ayar

2. **Saçları düzleştirme** işlemine daha iyi hazırlamak için, hafifçe saç tutamlarını ayıran tarak.

3. **İki sıra mobil düzleştirici tarak (2x9 diş Metal-Seramik)**. Yeni BE Liss'inizin düzleştirici çift başlığı kullanımını kolaylaştırır, düzleştirme işlemi tek elle yapılabilir! Çift sıra tarak tek hareketle iki düzleştirmenin etkili ve hızlı bir şekilde yapılmasını sağlar.

Eğik taraklar saçların arasına daha kolay girer ve köklere en yakın yere kadar ulaşır.

4. **Metal-Seramik ızgara**, saçlara uyum sağlayarak eşsiz bir parlaklık sağlar.

5. **Çift açma kapama düğmesi**. 2 hız ve 3 sıcaklık her saç türüne daha iyi uyum sağlamak için kombine edilebilirler.

6. **“Soğuk hava ” düğmesi**. Düzleştirme işlemi sonunda verilen soğuk hava saç şeklinin uzun süre kalıcı olmasını sağlar.

7. **Ultra-ince (sadece 8mm) yoğunlaştırıcı**, saçlarınızı şekillendirmenizde en iyi ayrıntıya ulaşmanızı sağlar.

## SON DERECE GÜÇLÜ BİR SAÇ KURUTMA MAKİNESİ

### • OLAĞANÜSTÜ BİR GÜÇ

Profesyonel bir türbin tertibatlı olan bu ultra güçlü saç kurutma makinesi (2000 Watt) ön kurutma işlemi hızlandırmanızı ve çok hızlı bir kurutma işlemi gerçekleştirmenizi sağlar.

### • IONIC TEKNOLOJİSİ

Statik elektriği kontrol altında tutmaya ve çalkalanmamış saç bakımlarının etkinliğini güçlendirmeye imkan verir. Saçlarınızı taramanızı kolaylaştırır ve saçlarınızın parlaklığını ve yumuşaklığını optimize eder. Taraması ve şekle sokması dahakolay olacaktır.

## BENZERSİZ BİR DÜZLEŞTİRME ARACI (A)

Patentli üç eylemlili bir araç : Be Liss 3 fonksiyonu bir arada sunar.

1) Karışmış saçları açan bir tarak, saçları düzleştirme işlemine hazırlar.

2) Metal yapıları yüksek ve kalıcı sıcaklık sağlayan mobil Metal-Seramik düzleştirici iki tarak. Saç üzerinde kusursuz bir kayış sağlayan Seramik kaplama ile tamamlanmış BE Liss, tüm saç teli üzerinde etkili ve hızlı (1700 Watt) bir düzleştirme sağlar.

3) Izgara ve Metal-Seramik dişlerin kombine hareketi eşsiz bir parlaklık elde etmenizi sağlar!

## • "TENSIO CONTROL SYSTEM"

BaByliss arařtırmaları, tüm dünyada sürdürölen çok sayıda etüt ile 4 temel saç kıvrıcıklığı tipinin mevcut olduđunu belirlemiřtir :



Uzmanlıkları, bugün, Tensio Control System sayesinde Be Liss'e benzersiz bir performans getirmeye imkan vermektedir. Bu patentli teknoloji, saç tiplerinin her biri için mükemmel bir düzleřtirme sađlamak üzere uygun gerilimi adapte etmeye imkan vermektedir : çok zahmetli brushing'ler esnasında sıkıntılar ve kopan saclar artık son bulmuřtur.

## • 360° DÖNER KAFA

Benzersiz olan bu sistem, size olađanüstü bir kullanım konforu sađlamaktadır. Artık yorulmaksızın sacların sađ veya sol tarafından tarayarak çalıřabilirsiniz. En uzun sacları düzleřtirmek, perçemi, kökleri řiřirmek veya uçları düzeltmek artık gerçek bir keyif olmaktadır.

YATAY



Uzunluklar  
Uçları içeri dođru kıvrır

EĐİK



Yüz çevreleri

DIKEY



Kökler  
Püsküller  
Uçları dışarı dođru kıvrır

## ETAP ETAP DÜZLEŐTİRME

### ARAÇLARIN YERLEŐTİRİLMESİ VE ÇIKARILMASI

- Be Liss'i prize takın.
- "Klik" sesi gelinceye kadar aksesuarı cihaz üzerinde oturttarak düzleőtirme aracını veya yoğunlaőtiriciyı tespit edin.
- Aksesuarı çıkarmak için, yavaşça ayırarak 2 yan düğmeye bastırın. **(B)**

### SAÇLARIN HAZIRLANMASI

1. Saçlarınızı yıkayın ve iri dişli bir tarak yardımıyla özenle ayırın.

#### *Uzman tavsiyesi*

*Islak saçlarınızı ayırmaya daima uçlardan başlayın ve daha sonra kademeli olarak yukarı çıkın. Yavaşça ayırma, çatalların oluşmasını engeller.*

2. Be Liss yardımıyla, gerekirse yoğunlaőtiriciyı kullanarak saçlarınızı önceden kurutun.

#### *Uzman tavsiyeleri*

- Saç tipiniz ne olursa olsun, kökleri daha iyi açmak için ve saçınıza hacim vermek için, ön kurutmaya, başınızı öne doğru eğerek başlayın.
- Buna karşın, daha az hacim istiyorsanız, ön kurutmak için başınızı dik tutun.

### CİHAZIN AYARLANMASI

- Yukarıda açıklanmış olduđu gibi düzleőtirme aracını tespit edin.
- Maksimum etkinlik için, III konumunu tercih edin (Hız/ısı).
- Düzleőtirme aracının kenarında yerleşik olan Tensio Control System yardımıyla saç tipinizle uyumlu gerilimi seçin. **(C)**

#### *Uzman tavsiyeleri*

- İlk bir kullanım için, Be Liss'e alışmak üzere I gerilimini (en zayıf gerilim) seçin.
- Daha sonra, size en uygun olanı buluncaya kadar gerilimi kademeli olarak yükseltin.

## DÖNER KAFANIN KONUMU

Yukarıdaki 3 etabın etkin bir şekilde gerçekleştirilebilmesi için, düzleştirilecek bölge hangisi olursa olsun, düzleştirme aracı, dönerdir (4 konum mümkündür).

- Konumunu değiştirmek için, 2 yan düğmeye basın **(B)**, döndürün ve bir "klik" sesi gelinceye kadar 2 düğmeyi bırakın.

### Uzman tavsiyesi

*Saçları ayırma dişleri aşağıya doğru yerleştirilmeli ve ilk hareketi yapmaları gerekmektedir, önce saçlar ayrılır ve ardından düzleştirilir...*

## BAŞLAMADAN ÖNCE

### Etap etap çalışın :

1. Ense tutamlarından ve alttaki tutamlardan başlamak üzere üstteki saçları bir veya daha fazla pens ile kaldırın.
2. Kafanın arkasındaki tutamlarla ve daha sonra kenarlardaki tutamlarla devam edin.
3. Kafanın üzerindeki tutamlarla bitirin.

### Uzman tavsiyesi

*Düz düzleştirme veya hacimli düzleştirme ?*

- *Kalın veya hacimli saçların hacmini azaltmak için, Be Liss'i saç tutamının üzerine yerleştirin. **(F)***
- *Daha çok ince veya hacimsiz saçlara sahipseniz, Be Liss'i saç tutamının altına yerleştirin, kökleri kaldırarak ve bir hacim etkisi vererek düzleştirecektir. **(E)***

## UZUNLUKLARI DÜZLEŞTİRMEK

1. Düzleştirme aracı için yatay konumu seçin.
2. Yaklaşık 5 cm genişliğinde bir saç tutamını ayırın. Be Liss'i tutun (ayırıcı tarak aşağı doğru) ve ayırıcı tarağın dişlerinin saçlara iyi nüfuz etmesine özen göstererek köke yerleştirin. **(D)**
3. Tutma kolunu hafifçe içeri doğru hareket ettirerek, cihazı yavaşça tüm saç boyu üzerinde kaydırın: mobil Metal-Seramik düzleştirici tarakların hareketi en üst düzeydedir. **(E)**
4. Saça verilen şeklin uzun süre kalıcı olması için son olarak soğuk hava verin.

## UÇLARI İÇERİ DOĞRU

### • DÜZELTMEK

1. Düzleştirme aracı için yatay konumu seçin.
2. Yaklaşık 5 cm genişliğinde bir saç tutamını ayırın. Be Liss'i seçilmiş tutamın altında tutun (ayırıcı tarak aşağı doğru). **(D)**
3. İçeri doğru hafif bir bilek hareketi yaparak, cihazı yavaşça uçlar üzerinde kaydırın ve gerekirse tutamın yuvarlaklığına eşlik etmek için serbest elinizden yardım alın. **(E)**
4. Pozisyonu 5–10 saniye koruyun: mobil Metal-Seramik düzleştirici tarakların hareketi en üst düzeydedir.
5. Saça verilen şeklin uzun süre kalıcı olması için son olarak soğuk hava verin.

### • DIŞA DOĞRU

1. Düzleştirme aracı için dikey konumu seçin.
2. Yaklaşık 5 cm genişliğinde bir saç tutamını ayırın. Be Liss'i seçilmiş tutamın üstünde tutun (ayırıcı tarak aşağı doğru).
3. Dışa doğru hafif bir bilek hareketi yaparak, cihazı yavaşça uçlar üzerinde kaydırın ve gerekirse tutamın yuvarlaklığına eşlik etmek için serbest elinizden yardım alın. **(F)** Daha sonra yukarıdaki 4 ve 5 etaplarında olduğu gibi hareket edin.

## KÖKÜ ÇALIŞMAK

1. Düzleştirme aracı için dikey konumu seçin.
2. Yaklaşık 5 cm genişliğinde bir saç tutamını ayırın. Be Liss'i seçilmiş tutamın altında tutun (ayırıcı tarak yukarı doğru) ve ayırıcı tarağın dişlerinin saçlara iyi nüfuz etmesine özen göstererek köke yerleştirin.
3. Be Liss'i yavaşça saç kökünün 3cm yakınına kadar çekin ve içeri doğru döndürün: mobil Metal-Seramik düzleştirici tarakların hareketi en üst düzeydedir.
4. Be Liss'i 5 saniye boyunca saçlı derinize paralel olarak tutun.
5. Daha sonra cihazı yavaşça uçlara kadar kaydırın.
6. Saça verilen şeklin uzun süre kalıcı olması için son olarak soğuk hava verin.

## YÜZ YUVARLARINI ÇALIŞMAK

1. Düzleştirme aracı için eğik konumu seçin. Daha sonra yukarıdaki 2, 3, 4, 5 ve 6 etaplarında olduğu gibi hareket edin.

## PÜSKÜLÜ ÇALIŞMAK

### • YUVARLATILMIŞ PÜSKÜL

1. Düzleştirme aracı için dikey konumu seçin.
2. Yaklaşık 5 cm genişliğinde bir saç tutamını ayırın. Be Liss'i seçilmiş tutamın altında tutun (ayırıcı tarak yukarı doğru). **(H)**
3. Kökü kaldırmak için yukarı doğru hafifçe bir bilek hareketi yaparak cihazı yavaşça uçlar üzerinde kaydırın.
4. Pozisyonu 5–10 saniye koruyun: mobil Metal-Seramik düzleştirici taraqların hareketi en üst düzeydedir.
5. Saça verilen şeklin uzun süre kalıcı olması için son olarak soğuk hava verin..

### • DÜZ PÜSKÜL

1. Düzleştirme aracı için dikey konumu seçin.
2. Yaklaşık 5 cm genişliğinde bir saç tutamını ayırın. Be Liss'i seçilmiş tutamın üzerinde tutun (ayırıcı tarak aşağı doğru).
3. Aşağı doğru hafifçe bir bilek hareketi yaparak cihazı yavaşça uçlar üzerinde kaydırın.
4. Saça verilen şeklin uzun süre kalıcı olması için son olarak soğuk hava verin..

## YOĞUNLAŞTIRICI İLE BİTİM

Düzleştirme bittikten sonra, her türlü statik elektrik izini yok etmek için bir iyonik serin hava darbesiyle saç biçiminizi tespit edin.

1. Yandaki 2 düğmeye basarak ve yavaşça sökerek düzleştirme aksesuarını çıkarın. **(B)**
2. Aksesuarı cihaz üzerinde “klik” sesi gelinceye kadar oturarak yoğunlaştırıcıyı tespit edin.
3. Be Liss'i, I veya II pozisyonunda çalıştırın.
4. Serin hava düğmesini harekete geçirin ve hava akımını kafanın yukarisından aşağı doğru yönlendirin. **(I)**

## CİHAZIN BAKIMI

- Cihazı prizden çekin ve temizlemeden önce tamamen soğumaya bırakın. Nemli bir bez ve biraz yumuşak deterjan kullanın ve daha sonra özenle kurutun. Yeniden kullanmadan önce cihazın tamamen kuru olduğundan emin olun. Önemli ! Cihazı hiçbir zaman suya veya başka bir sıvıya daldırmayın.
- Düzleştirici patenlerin arasında saç, saç ürünleri, vs. birikmesini engellemek için düzleştirme ağızını düzenli olarak temizlemenizi tavsiye ederiz.

## GÜVENLİK TALİMATLARI

- Suya veya başka herhangi bir sıvıya daldırmayın. Lavaboların veya su içeren başka kapların üzerinde veya yakınında kullanmayın. Yakında su bulunması da bir tehlike oluşturabilir.



- Cihazı çocukların erişemeyeceği yerlerde yerleştirin.
- Kullanım sonrası ve temizlemeden önce cihazı prizden çekin.
- Kordonu sıcak yüzeylerden uzakta tutun. Yerleştirmeden önce cihazın soğumasını bekleyin.
- Cihazın sıcak yüzeyi ile yüz veya boyun arasında her türlü temastan kaçının.
- Kullanım geriliminin cihaz üzerinde belirtilene uyduğundan daima emin olun.
- Kordon hasar görmüşse cihazın kullanımına derhal son verin. Kullanıcı için her türlü riskten kaçınılması amacıyla, kordon, imalatçı, satış sonrası servisi veya benzer özelliklere sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- İnceleme, ayar, elektrik veya mekanik tamiri için cihazı en yakın tamir merkezine götürün. Kullanıcı tarafından hiçbir tamir yapılamaz.
- Bu cihaz, 93/68/C.E.E. yönergesi (CE işaretlemesi) tarafından değiştirilmiş 89/336/C.E.E. yönergesinin (elektromanyetik uyumluluk) ve 73/23/C.E.E. yönergesinin (elektrikli ev aletlerinin güvenliği) gereklerine uygundur.
- **DİKKAT** : ürünü içeren polietilen torbalar veya ambalajı tehlikeli olabilir. Boğulma risklerini engellemek için, bu torbaları bebeklerin ve çocukların erişemeyecekleri yerlerde bulundurun. Bu torba bir oyuncak değildir.
- Cihaz bir banyoda kullanıldığında, kullanım sonrası prizden çekin çünkü cihaz kapalı bile olsa suyun yakınlığı bir tehlike oluşturabilir. Tesisatta ilave bir koruma sağlamak için, banyoyu besleyen elektrik devresinin, 30mA'ı aşmayan atanmış bir işleyiş diferansiyel akımına sahip bir kalıntı diferansiyel akım tertibatı (DDR) ile donatılması tavsiye edilir. Tesisatçınızdan bilgi alınız.

*BE liss*

*BaByliss*<sup>®</sup>  
PARIS